



W1B53A



Lea esto primero

[www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP](http://www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP)

- EN** **NOTE:** Installing this part requires a Torx T10 driver.
- FR** **REMARQUE :** L'installation de cette pièce requiert un tournevis Torx T10.
- DE** **HINWEIS:** Für die Installation dieses Teils ist ein T10 Torx-Schraubendreher erforderlich.
- IT** **NOTA:** L'installazione di questo componente richiede un cacciavite Torx T10.
- ES** **NOTA:** La instalación de esta pieza exige un destornillador Torx T10.
- BG** **ЗАБЕЛЕЖКА:** Монтирането на тази част изисква отвертка Torx T10.
- CA** **NOTA:** Es requereix un controlador Torx T10 per la instal·lació d'aquesta part.
- ZHCN** **注:** 安装此部件需要使用内六角 T10 螺丝刀。
- HR** **NAPOMENA:** Za postavljanje ovog dijela potreban je odvijač Torx T10.
- CS** **POZNÁMKA:** K instalaci tohoto dílu je třeba šroubovák Torx T10.
- DA** **BEMÆRK:** Installation af denne del kræver en Torx T10 skruetrækker.
- NL** **OPMERKING:** Een Torx T10-schroevendraaier is vereist voor het monteren van dit onderdeel.
- ET** **MÄRKUS:** Selle osa paigaldamiseks on vaja torx-võtit T10.

- FI** **HUOMAUTUS:** Tämän osan asennus vaatii Torx T10 -ruuvitaltan.
  - EL** **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εγκατάσταση του εξαρτήματος απαιτεί έναν οδηγό Torx T10.
  - HU** **MEGJEGYZÉS:** Az alkatrész beszereléséhez egy Torx T10 csavarhúzóra lesz szükség.
  - ID** **CATATAN:** Pemasangan komponen ini memerlukan obeng Torx T10.
  - JA** **注記 :** この部品を取り付けるには Torx T10 ドライバーが必要です。
  - KK** **ЕСКЕРТПЕ.** Бұл бөлiгiн орнату үшiн Torx T10 жетерi қажет.
  - KO** **참고:** 이 부품을 설치하는 데 Torx T10 드라이버가 필요합니다.
  - LV** **PIEZĪME.** Šīs daļas uzstādīšanai ir nepieciešams T10 zvaigznītes gala skrūvgriezis.
  - LT** **PASTABA:** Šios dalies montavimui reikalingas atsuktuvus „Torx T10“.
  - NO** **MERK:** Montering av denne delen krever en Torx T10-skrutrekker.
  - PL** **UWAGA:** Zainstalowanie tej części wymaga użycia klucza Torx T10.
  - PT** **NOTA:** Para instalar essa peça, é necessário usar uma chave de fenda Torx T10.
  - RO** **NOTĂ:** Instalarea acestei componente necesită o șurubelniță Torx T10.
  - RU** **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для установки этой детали нужна отвертка Torx T10.
  - SR** **NAPOMENA:** Potreban vam je šrafciğer Torx T10 da biste montirali ovaj deo.
  - SK** **POZNÁMKA:** Na inštaláciu tejto súčasti sa vyžaduje skrutkovač Torx T10.
  - SL** **OPOMBA:** Za namestitev tega dela potrebujete izvijač Torx T10.
  - SV** **OBS:** För att montera den här delen krävs en Torx T10-mejsel.
  - TH** **หมายเหตุ:** ต้องใช้ไขควงหัวท็อกซ์ T10 ในการติดตั้งชิ้นส่วนนี้
  - ZHTW** **附註 :** 安装此零件需要使用 Torx T10 螺絲起子。
  - TR** **NOT:** Bu parçanın kurulumu için bir Torx T10 tornavida gereklidir.
  - UK** **ПРИМІТКА.** Для встановлення цієї деталі потрібна викрутка Torx T10.
  - VI** **LƯU Ý:** Để lắp bộ phận này, cần phải có tua vít Torx T10.
- ملاحظة:** يتطلب تثبيت هذا الجزء مفك Torx T10.

AR

1



**EN** Locate the rear cover latch at the top left corner of the cover (inside the cover).  
**TIP:** The rear cover has an embossed mark where the latch is located.

**FR** Localisez le loquet du capot arrière dans le coin supérieur gauche du capot (à l'intérieur du capot).  
**ASTUCE :** Le capot arrière comporte une marque en relief à l'endroit où le loquet se situe.

**DE** Suchen Sie an der oberen linken Ecke der Abdeckung (Innenseite) nach der Verriegelung für die hintere Abdeckung.  
**TIPP:** Die hintere Abdeckung verfügt über eine eingeprägte Markierung, an der Stelle, an der sich die Verriegelung befindet.

**IT** Individuare il fermo del coperchio posteriore nell'angolo superiore sinistro del coperchio (all'interno del coperchio).  
**SUGGERIMENTO:** Sul coperchio posteriore è presente un segno in rilievo che indica la posizione del fermo.

**ES** Localice el cierre de la cubierta posterior en la esquina superior izquierda de la cubierta (dentro de la cubierta).  
**SUGERENCIA:** La cubierta posterior tiene una marca en relieve donde se encuentra el cierre.

**BG** Открийте закопчалката на задния капак в горния му ляв ъгъл (от вътрешната страна).  
**СЪВЕТ:** Задният капак има релефна маркировка на мястото на закопчалката.

**CA** Localitzeu el pestell de la coberta de la part posterior a la cantonada superior esquerra de la coberta (dintre de la coberta).  
**CONSELL:** La coberta posterior té una marca gofrada on es troba situat el pestell.

**ZHCN** 找到盖板左上角的后盖门锁（在盖板内部）。  
**提示:** 后盖在门锁所在之处有一个压印的标记。

**HR** Pronadite blokator stražnjeg poklopca na gornjem lijevom kutu poklopca (s unutrašnje strane poklopca).  
**SAVJET:** Stražnji poklopac ima ugraviranu oznaku na mjestu blokatora.

**CS** Vyhleďte západku zadního krytu v levém horním rohu krytu (uvnitř krytu).  
**TIP:** V místech, kde se nalézá západka, je na zadním krytu vyražena značka.

**DA** Lokaliser den bageste dæksellås på øverste venstre hjørne af dækslet (inden i dækslet).  
**TIP:** Bageste dæksel har et præget mærke, hvor låsen befinder sig.

**NL** Zoek naar de vergrendeling van de achterklep in de linkerbovenhoek van de klep (aan de binnenkant).  
**TIP:** De achterklep heeft een reliëfmarkering op de plek waar de vergrendeling zich bevindt.

**ET** Leidke kätte vasakus ülanurgas (kätte sees) asuv tagakatte sulgur.  
**NÕUANNE:** Tagakattel on sulguri asukohas sissepressitud märk.

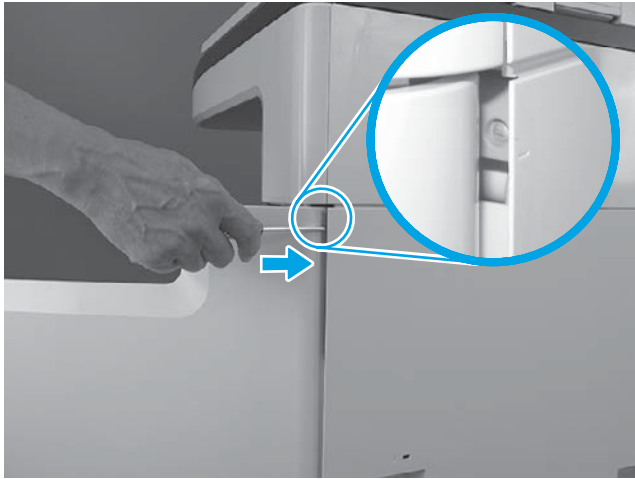
**FI** Paikanna takakannen salpa kannen vasemmasta yläkulmasta (kannen sisäpuolelta).  
**VINKKI:** Takakannessa salvan sijaintipaikassa on kohokuvioitu merkintä.

**EL** Τοποθετήστε το μάνταλο του πίσω καλύμματος στην επάνω αριστερή γωνία του καλύμματος (στο εσωτερικό του καλύμματος).  
**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Το πίσω κάλυμμα έχει ένα ανάγλυφο σημάδι όπου είναι τοποθετημένο το μάνταλο.

**HU** Keresse meg a fedőlap bal felső sarkában (a fedőlapon belül) található reteszt.  
**TIPP:** A hátsó fedőlapon domború jelzés található a retesz helyénél.

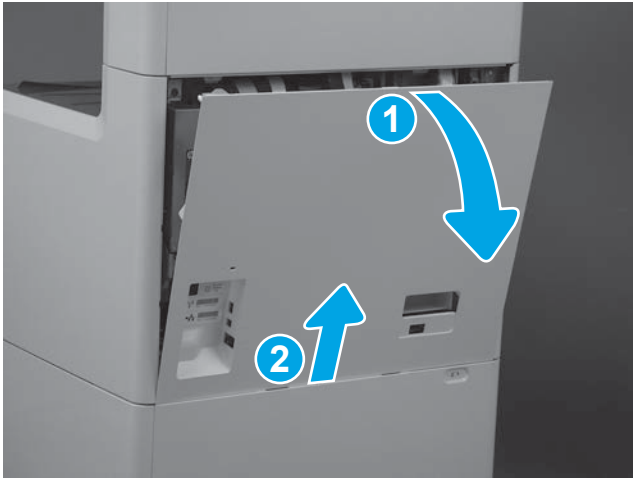
**ID** Temukan kait penutup belakang di sudut kiri atas penutup (di dalamnya).  
**TIPS:** Penutup belakang memiliki tanda timbul di tempat kait berada.

- JA** 後部カバーのラッチをカバーの左上隅(カバーの内側)に置きます。  
**ヒント**：後部カバーのラッチがある位置には、エンボス加工されたマークが付いています。
- KK** Артқы қақпақ ысырмасын қақпақтың жоғарғы сол жақ бұрышына (қақпақ ішінде) орналастырыңыз.  
**KEHEC**. Артқы қақпақта ысырма орнын көрсететін бедерлі таңба бар.
- KO** 덮개의 왼쪽 상단(덮개 내부)에서 후면 덮개 래치의 위치를 찾습니다.  
**팁**: 래치가 위치한 후면 덮개에는 돌출 표시가 있습니다.
- LV** Atrodiet aizmugurējā pārsega fiksatoru pārsega augšējā kreisajā stūrī (aiz pārsega).  
**PADOMS**. Fiksatora atrašanās vietā uz aizmugurējā pārsega ir reljefa atzīme.
- LT** Raskite galinio dangtelio sklendę, esančią viršutiniame kairiajame dangtelio kampe (viduje).  
**PATARIMAS**: Ten, kur yra sklendė, galinis dangtelis turi įspaudimo žymę.
- NO** Finn den bakre deksellåsen øverst til venstre på dekselet (inni dekselet).  
**TIPS**: Det bakre dekselet har et preget merke der låsen er.
- PL** Odszukaj zatrzask tylniej ścianki. Znajduje się w górnym lewym rogu ścianki (po jej wewnętrznej stronie).  
**WSKAZÓWKA**: Obszar, w którym znajduje się zatrzask, został oznakowany specjalnym wytłoczeniem na tylnej ściance.
- PT** Localize a trava da tampa traseira e o canto superior esquerdo da tampa (dentro da tampa).  
**DICA**: A tampa traseira tem uma marca em relevo onde a trava é localizada.
- RO** Localizați zăvorul din spate al capacului, aflat în colțul din stânga sus al capacului (în interiorul capacului).  
**SFAT**: Capacul din spate are un marcaj ștanțat acolo unde este amplasat zăvorul.
- RU** Найдите защелку в левом верхнем углу задней крышки (под крышкой).  
**COBET**. На заднюю крышку нанесена тисненая отметка в месте расположения защелки.
- SR** Pronađite rezu na zadnjem poklopcu pri gornjem levom vrhu poklopca (unutar poklopca).  
**SAVET**: Iznad reze na zadnjem poklopcu nalazi se urez.
- SK** Vyhľadajte západku zadného krytu v ľavom hornom rohu krytu (vnútri krytu).  
**TIP**: Západku na zadnom kryte nájdete podľa reliéfnej značky.
- SL** Na zgornjem levem vogalu zadnjega pokrova poiščite zapah (znotraj pokrova).  
**NASVET**: Zapah najdete na zadnjem pokrovu, kjer je vtisnjena oznaka.
- SV** Hitta den bakre luckans regel på luckans övre vänstra hörn (inuti luckan).  
**TIPS**: Den bakre luckan har ettpräglat märke där regeln finns.
- TH** หาสลักบนฝาปิดด้านหลังตรงมุมซ้ายบนของฝาปิด (ข้างในฝาปิด)  
**คำแนะนำ**: ฝาปิดด้านหลังจะมีเครื่องหมายบนซึ่งระบุตำแหน่งสลักไว้
- ZHTW** 找出蓋板左上角的後蓋板門鎖（在蓋板內側）。  
**提示**：後蓋板的門鎖所在位置有一個浮凸標記。
- TR** Kapağın sol üst köşesindeki arka kapak mandalını bulun (kapağın içerisinde).  
**İPUÇU**: Arka kapakta mandalın bulunduğu yerde kabartmalı bir işaret vardır.
- UK** Знайдіть фіксатор задньої кришки у верхньому лівому куті кришки (під кришкою).  
**ПОРАДА**. У місці розташування фіксатора на задній кришці знаходиться рельєфна позначка.
- VI** Lắp chốt ở nắp lưng vào góc bên trái trên cùng của nắp (bên trong nắp).  
**MẸO**: Nắp lưng có điểm dập nổi được gắn chốt.
- AR** ضع مزلاج الغطاء الخلفي في الزاوية العلوية اليسرى من الغطاء (داخل الغلاف).  
**تلميح**: يشتمل الغطاء الخلفي على علامة مميزة يوجد فيها المزلاج.



- EN** Open the right door. Use a small, flat-blade screwdriver to press in and release the latch behind the top left corner of the rear cover.
- FR** Ouvrez la porte droite. Utilisez un petite tournevis à lame plate pour enfoncer et relâcher le loquet derrière le coin supérieur gauche du capot arrière.
- DE** Öffnen Sie die rechte Klappe. Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher und führen Sie ihn hinter der oberen linken Ecke der Abdeckung auf der Rückseite ein, um die Abdeckung zu lösen.
- IT** Aprire lo sportello destro. Utilizzare un piccolo cacciavite a punta piatta per spingere e sganciare il fermo posizionato dietro all'angolo superiore sinistro del coperchio posteriore.
- ES** Abra la puerta derecha. Use un destornillador pequeño de hoja plana para hacer palanca y liberar el cierre detrás de la esquina superior izquierda de la cubierta trasera.
- BG** Отворете дясната вратичка. Използвайте малка плоска отвертка, за да натиснете навътре и освободите закопчалката зад горния ляв ъгъл на задния капак.
- CA** Obriu la porta dreta. Utilitzeu un tornavís petit de boca plana per prémer i alliberar el pestell darrera la cantonada superior esquerra de la coberta de la part posterior.
- ZHCN** 打开右挡盖。使用小型平口螺丝刀插入并松开后盖左上角后方的闩锁。
- HR** Otvorite desna vrata. Malim ravnim odvijačem pritisnite i otpustite blokator iza gornjeg lijevog kuta stražnjeg poklopca.
- CS** Otevřete pravá dvířka. Pomocí malého plochého šroubováku zatlačte a uvolněte západku za levým horním rohem zadního krytu.
- DA** Åbn det højre dæksel. Brug en lille, flad skruetrækker til at trykke ind og frigøre låsen bag øverste venstre hjørne på bageste dæksel.
- NL** Open de rechterdeur. Gebruik een kleine platte schroevendraaier om de vergrendeling achter de linkerbovenhoek van de achterklep in te drukken en los te maken.
- ET** Avage parempoolne luuk. Kasutades väikest lamepeaga kruvikeerajat, suruge tagakatte vasaku ülaturga taga asuv sulgur sisse ja vabastage siis.
- FI** Avaa oikeassa kyljessä oleva luukku. Vapauta salpa takakannen vasemman yläreunan takaa painamalla pienellä tasapäisellä ruuvitaltalla.
- EL** Ανοίξτε τη δεξιά θύρα. Χρησιμοποιήστε ένα καταβιδάκι με επίπεδη λεπίδα για να πιέσετε και να αφαιρέσετε το μάνταλο πίσω από την επάνω αριστερή γωνία του πίσω καλύμματος.
- HU** Nyissa ki a jobb oldali ajtó. Egy kis méretű, lapos fejű csavarhúzó segítségével nyomja be, majd engedje ki a hátsó fedőlap bal felső sarkában található reteszt.
- ID** Buka pintu kanan. Gunakan obeng pipih kecil untuk menekan masuk dan melepas kait di belakang sudut kiri atas penutup belakang.
- JA** 右のドアを開きます。小型のマイナスドライバーを使用して、リアカバーの左上隅にあるラッチを押し込むか、離します。
- KK** Оң жақтағы есікті ашыңыз. Қысу үшін жүзі жазық бұрауышты пайдаланып, артқы қақпақтың жоғарғы сол жақ бұрышының артындағы ысырманы жіберіңіз.
- KO** 오른쪽 도어를 엽니다. 소형 일자 스크루 드라이버를 사용하여 안쪽을 누르며 후면 덮개의 왼쪽 모서리 뒤편에 있는 래치를 팝니다.
- LV** Atveriet labās puses vāku. Izmantojot mazu plakanā gala skrūvgriezi, piespiediet un atbrīvojiet fiksatoru, kas atrodas aiz aizmugurējā pārsega augšējā kreisā stūra.
- LT** Atidarykite dešines dureles. Naudodami plokščią atsuktuvą suspauskite ir atleiskite sklendę, esančią anapus viršutinio kairiojo galinio dangtelio kampo.
- NO** Åpne høyre deksel. Bruk en liten, flat skrutrekker til å trykke inn og frigjøre låsen bak det øvre venstre hjørnet på det bakre dekselet.
- PL** Otwórz prawe drzwiczki. Użyj małego płaskiego śrubokrętu, aby wcisnąć i odblokować zatrzask znajdujący się w lewym górnym rogu tylnej ścianki.

- PT** Abra a porta direita. Use uma chave de fenda pequena e de lâmina plana para pressionar e soltar a trava que fica atrás do canto superior esquerdo da tampa traseira.
- RO** Deschideți ușa din dreapta. Utilizați o șurubelniță mică, dreaptă, pentru a apăsa și elibera zăvorul aflat în spatele colțului din stânga sus al capacului din spate.
- RU** Откройте правую дверцу. С помощью небольшой плоской отвертки разблокируйте защелку за верхним левым углом задней крышки.
- SR** Otvorite desna vratanca. Pomoću malog šrafcigera sa ravnim vrhom pritisnite i otpustite rezu iza gornjeg levog ugla zadnjeg poklopa.
- SK** Otvorte pravé dvierka. Pomocou malého skrutkovača s plochou hlavou na ne zatlačte a uvoľnite západku za ľavým vrchným rohom zadného krytu.
- SL** Odprite desna vratca. Z majhnim, ploščatim izvijačem pritisnite in sprostite zapah za zgornjim levim vogalom zadnjega pokrova.
- SV** Öppna den högra luckan. Använd en liten flat skruvmejsel för att trycka in och lossa regeln bakom den bakre luckans övre vänstra hörn.
- TH** เปิดฝาด้านขวา แล้วใช้ไขควงปลายแบนขนาดเล็กเพื่อกดและงัดสลักที่หลังของฝาด้านหลังตรงมุมซ้ายบน
- ZHTW** 打開右側擋門。使用小型一字型螺絲起子壓入並鬆開後蓋板左上角背後的門鎖。
- TR** Sağ kapağı açın. İçeriye bastırmak için küçük bir düz uçlu tornavida kullanın ve arka kapağın sol üst köşesinin arkasındaki mandalı açın.
- UK** Відкрийте праві дверцята. Натисніть маленьким пласким наконечником викрутки на фіксатор за верхнім лівим кутом задньої кришки, щоб вивільнити його.
- VI** Mở cửa bên phải. Sử dụng tua vít lưỡi phẳng, nhỏ để ấn và tháo chốt ở phía sau góc trên cùng bên trái của nắp lưng.
- AR** افتح الباب الأيمن. استخدم مفك براغي صغير وذا شفرة مسطحة للضغط على المزلاج وتحريره خلف الزاوية العلوية اليسرى من الغطاء الخلفي.



**EN** Rotate the top of the cover away from the printer (callout 1), and then lift it up to remove it (callout 2).

**FR** Faites pivoter le dessus du capot hors de l'imprimante (légende 1), puis soulevez-le pour le retirer (légende 2).

**DE** Drehen Sie die Oberseite der Abdeckung vom Drucker weg (1), und heben Sie sie dann an, um sie zu entfernen (2).

**IT** Ruotare la parte superiore del coperchio allontanandolo dalla stampante (1), quindi sollevarlo per rimuoverlo (2).

**ES** Gire la parte superior de la cubierta hacia fuera de la impresora (número 1) y, a continuación, levántela (número 2) para extraerla.

**BG** Завъртете горната част на капака встрани от принтера (обозначение 1) и след това го вдигнете, за да го извадите (обозначение 2).

**CA** Gireu la part superior de la coberta en fora de la impressora (crida 1), i després aixequieu-la per retirar-la (crida 2).

**ZHCN** 旋转盖板的顶部以使其脱离打印机（图注 1），然后向上抬起它以将其卸下（图注 2）。

**HR** Zakrenite vrh poklopca dalje od pisača (oblačić 1), zatim ga podignite kako biste ga uklonili (oblačić 2).

**CS** Otočte horní část krytu směrem od tiskárny (popisek 1) a poté ho nadzvednutím vyjměte (popisek 2).

**DA** Drej det øverste del af dækslet væk fra printeren (billedforklaring 1), og løft det dernæst op for at fjerne det (billedforklaring 2).

**NL** Draai de bovenkant van de klep weg van de printer (1) en til de klep vervolgens op om deze te verwijderen (2).

**ET** Pöörake katte ülaosa printerist eemale (tähis 1) ja seejärel tõstke see eemaldamiseks üles (tähis 2).

**FI** Kierrä kannen yläosaa pois päin tulostimesta (kuvassa kohta 1). Nosta se ylös ja irrota se (kuvassa kohta 2).

**EL** Περιστρέψτε το επάνω μέρος του καλύμματος μακριά από τον εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, ανασηκώστε το για να το αφαιρέσετε (στοιχείο εικόνας 2).

**HU** Forgassa el a fedőlap felső részét a nyomtatóval ellentétes irányba (1), majd emelje el a nyomtatótól (2).

**ID** Putar bagian atas penutup menjauh dari printer (gambar 1), lalu angkat untuk melepasnya (gambar 2).

**JA** カバーの上部を回転させ、プリンタから外します(1)。その後、カバーを持ち上げて、外します(2)。

**KK** Қақпақтың жоғарғы жағын принтерден айналдырып (1-белгі), оны шығару үшін көтеріңіз (2-белгі).

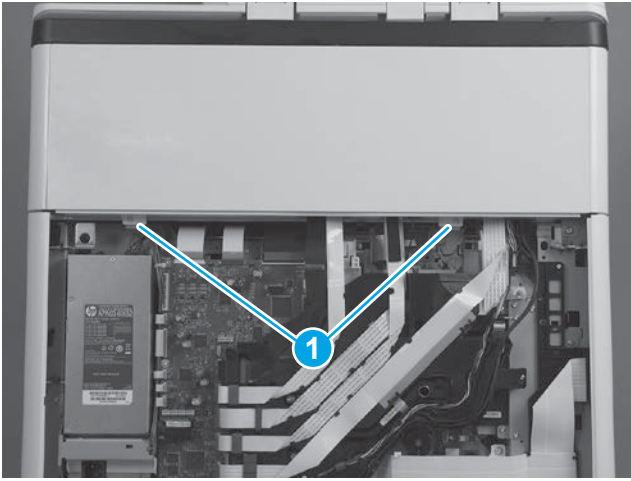
**KO** 덮개 상단을 프린터 바깥쪽으로 돌린 다음(1) 들어 올려서 분리합니다(2).

**LV** Pagrieziet pārsega augšdaļu virzienā prom no printera (1. norāde) un pēc tam paceliet pārsegu, lai to noņemtu (2. norāde).

**LT** Sukite viršutinę dangtelio dalį toliau nuo spausdintuvo (1 paaiškinimų pav.) ir kilstelėkite dangtelį, kad galėtumėte jį išimti (2 paaiškinimų pav.).

**NO** Roter toppen av dekselet bort fra skriveren (bilde 1), og løft det deretter opp for å fjerne det (bilde 2).

- PL** Odchyl górę ścianki w kierunku od drukarki (odnośnik 1), a następnie ją unieś, aby ją zdjąć (odnośnik 2).
- PT** Gire a parte superior da tampa para fora da impressora (legenda 1) e depois levante para removê-la (legenda 2).
- RO** Rotiți partea de sus a capacului spre exterior față de imprimantă (referința 1), apoi ridicați-o în sus pentru a o scoate (referința 2).
- RU** Поверните верхнюю часть крышки по направлению от принтера (выноска 1), затем поднимите ее (выноска 2), чтобы снять.
- SK** Otočte vrchnú časť krytu smerom od tlačiarne (bublina č. 1) a potom kryt nadvihnite a zložte (bublina č. 2).
- SL** Odmaknite zgornji del pokrova od tiskalnika (oznaka 1), nato pa ga dvignite, da ga odstranite (oznaka 2).
- SV** Roter luckans överdel bort från skrivaren (1) och lyft sedan upp den för att ta bort den (2).
- TH** แยกด้านบนของฝาปิดออกจากเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) จากนั้นยกขึ้นเพื่อถอดออก (หมายเลข 2)
- ZHTW** 將蓋板上部往印表機外轉動（圖說文字 1），然後將它拉起以卸下（圖說文字 2）。
- TR** Kapağın üst kısmını döndürerek yazıcıdan uzaklaştırın (resim 1) ve ardından, sökmek üzere yukarı kaldırın (resim 2).
- UK** Потягніть на себе верхню частину кришки від принтера (1), потім підніміть її догори, щоб зняти (2).
- VI** Xoay phần trên của nắp ra khỏi máy in (chú thích 1), sau đó nâng lên để tháo nắp (chú thích 2).
- AR** أدر أعلى الغطاء بعيدًا عن الطابعة (وسيلة الشرح 1)، ثم ارفعه لأعلى لإزالته (وسيلة الشرح 2).

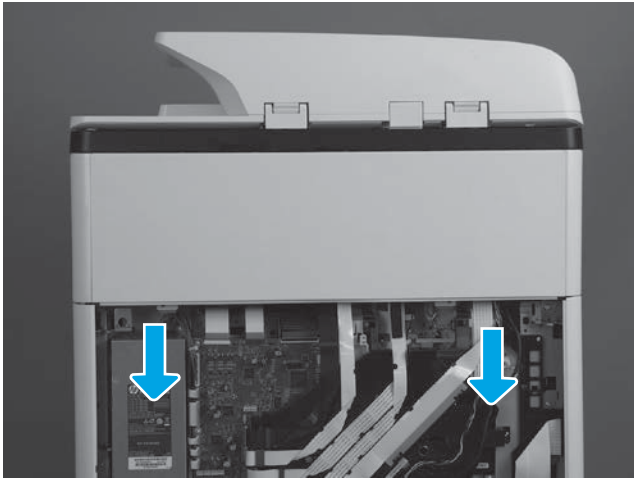


- EN** Remove two screws (callout 1).
- FR** Retirez deux vis (légende 1).
- DE** Entfernen Sie die beiden Schrauben (1).
- IT** Rimuovere le due viti (1).
- ES** Quite dos tornillos (número 1).
- BG** Отстранете двата винта (обозначение 1).
- CA** Traieu dos cargols (crida 1).
- ZHCN** 卸下两个螺钉（图注1）。
- HR** Uklonite dva vijka (oblačič 1).
- CS** Vyšroubujte dva šrouby (popisek 1).
- DA** Fjern to skruer (billedforklaring 1).
- NL** Verwijder twee schroeven (1).
- ET** Eemaldage kaks kruvi (tähis 1).
- FI** Irrota kaksi ruuvia (kuvassa kohta 1).
- EL** Αφαιρέστε τις δύο βίδες (στοιχείο εικόνας 1).
- HU** Távolítsa el a két csavart (1).
- ID** Lepas kedua sekrup (gambar 1).
- JA** ねじ(1)を2本外します。
- KK** Екі бұранданы (1-белгі) алып тастаңыз.
- KO** 나사 2개(1)를 풀어 빼냅니다.
- LV** Izskrūvējiet divas skrūves (1. norāde).
- LT** Išukite du varžtus (1 paaiškinimų pav.).
- NO** Fjern to skruer (bilde 1).
- PL** Odkręć dwie śruby (odnośnik 1).
- PT** Remova dois parafusos (legenda 1).
- RO** Scoateți cele două șuruburi (referința 1).
- RU** Открутите два винта (выноска 1).
- SR** Skinite dva šrafa (oblačič 1).
- SK** Odskrutkujte dve skrutky (bublina č. 1).
- SL** Odstranite dva vijaka (oznaka 1).
- SV** Ta bort två skruvar (1).
- TH** ถอดสกรูสองตัว (หมายเลข 1)
- ZHTW** 取出兩個螺絲（圖說文字1）。
- TR** İki vidayı (resim 1) sökün.
- UK** Вікрутіть два гвинти (1).
- VI** Tháo hai vít (chú thích 1).

فك برغيين (وسيلة الشرح 1). **AR**



## 5



EN Pull down on the cover to release it.

FR Tirez sur le capot pour le libérer.

DE Ziehen Sie die Abdeckung nach unten, um sie zu lösen.

IT Tirare il coperchio verso il basso per sganciarlo.

ES Tire hacia abajo de la cubierta para soltarla.

BG Дръпнете капака надолу, за да го освободите.

CA Abaixeu la coberta per alliberar-la.

ZHCN 下拉盖板以将其松开。

HR Povucite poklopac prema dolje da biste ga otpustili.

CS Zatáhnutím dolů kryt uvolníte.

DA Træk dækslet nedad for at frigøre det.

NL Trek de klep omlaag om deze los te maken.

ET Katte vabastamiseks tõmmake see alla.

FI Vedä kantta alas ja vapauta se.

EL Τραβήξτε προς τα κάτω το κάλυμμα για να το αφαιρέσετε.

HU Húzza lefelé a fedőlapot annak kioldásához.

ID Tekan penutup untuk melepaskannya.

JA カバーを引き下げ、外します。

KK Қақпақты босату үшін оны төмен қарай басыңыз.

KO 덮개를 당겨 폼니다.

LV Velciet pārsegu uz leju, lai to atbrīvotu.

LT Tempkite dangtelį žemyn, kad jį nuimtumėte.

NO Dra dekslet ned for å løsne det.

PL Pociągnij ściankę w dół.

PT Puxe para baixo na tampa para liberá-la.

RO Trageți în jos capacul pentru a-l elibera.

RU Потяните крышку вниз, чтобы разблокировать ее.

SR Povucite poklopac nadole da biste ga otpustili.

SK Kryt uvoľnite potiahnutím nadol.

SL Pokrov potisnite navzdol, da ga sprostite.

SV Dra ned luckan för att lossa den.

TH ดึงฝาปิดลงเพื่อถอดออก

ZHTW 將蓋板向下拉以鬆開。

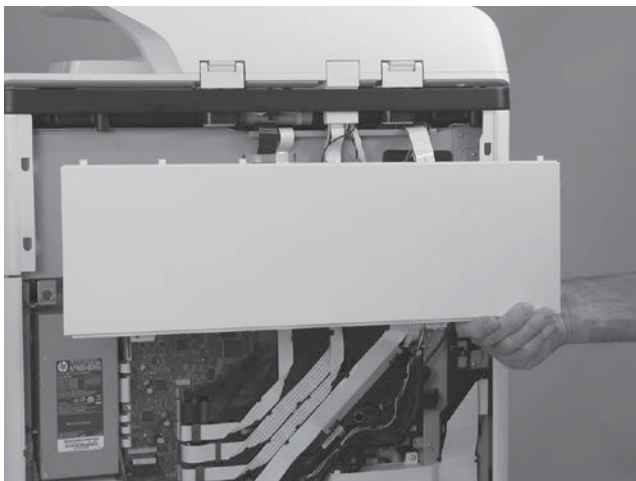
TR Açmak için kapağı aşağıya doğru çekin.

UK Потягніть кришку донизу, щоб вивільнити її.

VI Kéo nắp xuống để tháo.

اسحب الغطاء لأسفل لتحريره. AR

## 6



EN Remove the cover.

FR Retirez le capot.

DE Nehmen Sie die Abdeckung ab.

IT Rimuovere il coperchio.

ES Retire la cubierta.

BG Отстранете капака.

CA Retireu la coberta.

ZHCN 卸下盖板。

HR Uklonite poklopac.

CS Odstraňte kryt.

DA Fjern dækslet.

NL Verwijder de klep.

ET Eemaldage kate.

FI Irrota kansi.

EL Αφαιρέστε το κάλυμμα.

HU Távolítsa el a fedelet.

ID Lepas penutup.

JA カバーを取り外します。

KK Қақпағын алыңыз.

KO 덮개를 제거합니다.

LV Noņemiet pārsegu.

LT Nuimkite dangtelį.

NO Ta av dekselet.

PL Zdejmij ściankę.

PT Remova a tampa.

RO Scoateți capacul.

RU Снимите крышку.

SR Uklonite poklopac.

SK Zložte kryt.

SL Odstranite pokrov.

SV Ta bort luckan.

TH ถอดฝาปิดออก

ZHTW 取下蓋板。

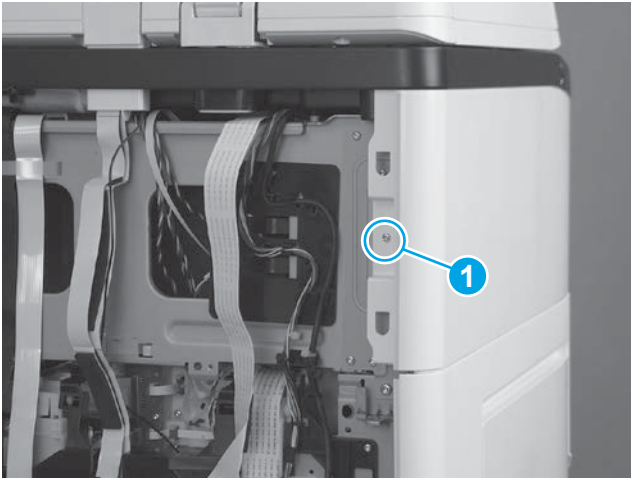
TR Karağı sökün.

UK Зніміть кришку.

VI Tháo nắp.

قم بفك الغطاء. AR

## 7



- EN Remove one screw (callout 1).
- FR Retirez une vis (légende 1).
- DE Entfernen Sie die Schraube (1).
- IT Rimuovere la vite indicata (1).
- ES Retire un tornillo (número 1).
- BG Отстранете винта (обозначение 1).
- CA Traieu un cargol (crida 1).
- ZHCN 卸下一个螺钉 (图注 1)。
- HR Uklonite jedan vijak (oblačič 1).
- CS Vyšroubujte jeden šroub (popisek 1).
- DA Fjern en skrue (billedforklaring 1).
- NL Verwijder één schroef (1).
- ET Eemaldage üks kruvi (tähis 1).
- FI Irrota yksi ruuvi (kuvasa kohta 1).
- EL Αφαιρέστε μία βίδα (στοιχείο εικόνας 1).
- HU Vegye ki a csavart (1).
- ID Lepas satu sekrup (gambar 1).
- JA 1個のねじ(1)を取り外します。
- KK Бір бұранданы алыңыз (1-белгі).
- KO 나사 1개(1)를 분리합니다.
- LV Izskrūvējiet vienu skrūvi (1. norāde).
- LT Išukite vieną varžtą (1 paaiškinimų pav.).
- NO Fjern en skrue (bilde 1).
- PL Odkręć jedną śrubę (odnośnik 1).
- PT Remova um parafuso (legenda 1).
- RO Scoateți un șurub (referința 1).
- RU Открутите винт (выноска 1).
- SR Skinite jedan šraf (oblačič 1).
- SK Odskrutkujte jednu skrutku (bublina č. 1).
- SL Odstranite vijak (oznaka 1).
- SV Ta bort en skruv (1).
- TH ถอดสกรูหนึ่งตัว (หมายเลข 1)
- ZHTW 取下一個螺絲 (圖說文字 1)。
- TR Bir vidayı (resim 1) sökün.
- UK Викрутіть один гвинт (1).
- VI Tháo một vít (chú thích 1).

فك برغيًا واحدًا (وسيلة الشرح 1).

AR

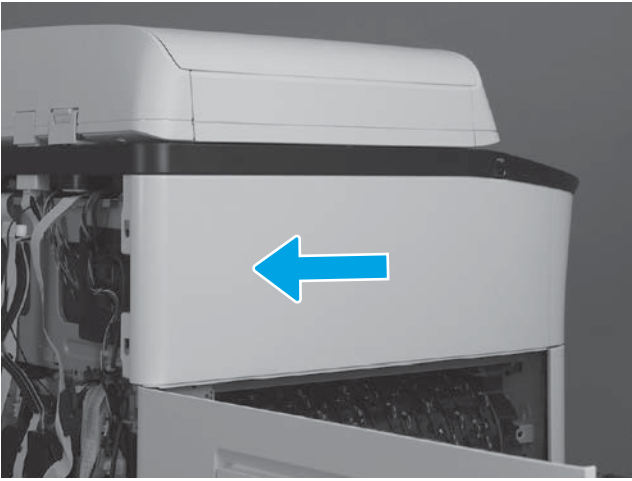
8



- EN Open the left door.
- FR Ouvrez la porte de gauche.
- DE Öffnen Sie die linke Klappe.
- IT Aprire lo sportello sinistro.
- ES Abra la puerta izquierda.
- BG Отворете лявата вратичка.
- CA Obriu la porta esquerra.
- ZHCN 打开左挡盖。
- HR Otvorite lijeva vrata.
- CS Otevřete levá dvířka.
- DA Åbn det venstre dæksel.
- NL Open de linkerdeur.
- ET Avage vasakpoolne luuk.
- FI Avaa vasen luukku.
- EL Ανοίξτε την αριστερή θύρα.

- HU Nyissa ki a bal oldali ajtó.
- ID Buka pintu kiri.
- JA 左のドアを開きます。
- KK Сол жақтағы есікті ашыңыз.
- KO 왼쪽 도어를 엽니다.
- LV Atveriet kreisās puses vāku.
- LT Atidarykite dureles kairėje pusėje.
- NO Åpne venstre deksel.
- PL Otwórz lewe drzwiczki.
- PT Abra a porta esquerda.
- RO Deschideți ușa din stânga.
- RU Откройте левую дверцу.
- SR Otvorite leva vratanca.
- SK Otvorte ľavé dvierka.
- SL Odprite leva vratca.
- SV Öppna den vänstra luckan.
- TH เปิดฝาปิดด้านซ้าย
- ZHTW 打開左側擋門。
- TR Sol kapağı açın.
- UK Відкрийте ліву кришку.
- VI Mở cửa bên trái.

افتح الباب الأيسر. AR



**EN** Slide the cover towards the rear of the printer to release it.

**FR** Faites coulisser le capot vers l'arrière de l'imprimante pour le retirer.

**DE** Schieben Sie die Abdeckung Richtung Druckerrückseite, und lösen Sie sie.

**IT** Far scorrere il coperchio verso il retro della stampante per sganciarlo.

**ES** Deslice la cubierta hacia la parte trasera de la impresora para extraerla.

**BG** Плъзнете капака към задната част на принтера, за да го освободите.

**CA** Feu lliscar la coberta cap a la part posterior de la impressora per extreure-la.

**ZHCN** 向打印机背面移动盖板以松开它。

**HR** Gurnite poklopac prema stražnjoj strani pisača da biste ga otpustili.

**CS** Nasuňte kryt směrem k zadní straně tiskárny a uvolněte jej.

**DA** Skub dækslet mod den bageste del af printeren for at frigøre det.

**NL** Schuif de klep naar de achterkant van de printer om deze los te maken.

**ET** Katte vabastamiseks lükake seda printeri tagaosa suunas.

**FI** Poista kansi liu'uttamalla sitä tulostimen takaosaa kohti.

**EL** Σύρετε το κάλυμμα προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή για να το αφαιρέσετε.

**HU** A kioldáshoz csúsztassa a fedőlapot a nyomtató hátulja felé.

**ID** Geser penutup ke arah bagian belakang printer untuk melepasnya.

**JA** カバーをプリンタの背面方向にスライドさせて、プリンタから取り外します。

**KK** Босату үшін қақпақты принтердің артына сырғытыңыз.

**KO** 덮개를 프린터 뒤쪽으로 밀어 엽니다.

**LV** Bīdiet pārsegu printera aizmugures virzienā, lai atbrīvotu pārsegu.

**LT** Slinkite dangtelį link spausdintuvo galo, kad jį nuimtumėte.

**NO** Ta av dekselet ved å skyve det mot bakre del av skriveren.

**PL** Przesuń ściankę do tyłu drukarki, aby ją zdjąć.

**PT** Deslize a tampa em direção à parte posterior da impressora para removê-la.

**RO** Glisați capacul spre partea din spate a imprimantei pentru a-l elibera.

**RU** Сдвиньте крышку по направлению к задней стороне принтера, чтобы разблокировать ее.

**SR** Povucite poklopac ka zadnjem delu štampača da biste ga otpustili.

**SK** Kryt uvoľnite posunutím smerom k zadnej časti tlačiarne.

**SL** Povlecite pokrov proti zadnjemu delu tiskalnika, da ga sprostite.

**SV** Lossa luckan genom att föra den mot skrivarens baksida.

**TH** เลื่อนฝาปิดไปทางด้านหลังของเครื่องพิมพ์เพื่อถอดออก

**ZHTW** 將蓋板往印表機後方滑動以鬆開。

**TR** Kapağı, sökmeç üzere yazıcının arkasına doğru kaydırın.

**UK** Зсуньте кришку у напрямку задньої сторони принтера, щоб вивільнити її.

**VI** Trượt nắp về phía sau của máy in để tháo.

مرر الغطاء في اتجاه الجانب الخلفي من الطابعة لتحريره. **AR**



EN Remove the cover.

FR Retirez le capot.

DE Nehmen Sie die Abdeckung ab.

IT Rimuovere il coperchio.

ES Retire la cubierta.

BG Отстранете капака.

CA Retireu la coberta.

ZHCN 卸下盖板。

HR Uklonite poklopac.

CS Odstraňte kryt.

DA Fjern dækslet.

NL Verwijder de klep.

ET Eemaldage kate.

FI Irrota kansi.

EL Αφαιρέστε το κάλυμμα.

HU Távolítsa el a fedelet.

ID Lepas penutup.

JA カバーを取り外します。

KK Қақпағын алыңыз.

KO 덮개를 제거합니다.

LV Noņemiet pārsegu.

LT Nuimkite dangtelį.

NO Ta av dekselet.

PL Zdejmij ściankę.

PT Remova a tampa.

RO Scoateți capacul.

RU Снимите крышку.

SR Uklonite poklopac.

SK Zložte kryt.

SL Odstranite pokrov.

SV Ta bort luckan.

TH ถอดฝาปิดออก

ZHTW 取下蓋板。

TR Karağı sökün.

UK Зніміть кришку.

VI Tháo nắp.

قم بفك الغطاء. AR



EN Remove two screws (callout 1).

FR Retirez deux vis (légende 1).

DE Entfernen Sie die beiden Schrauben (1).

IT Rimuovere le due viti (1).

ES Quite dos tornillos (número 1).

BG Отстранете двата винта (обозначение 1).

CA Traieu dos cargols (crida 1).

ZHCN 卸下两个螺钉（图注1）。

HR Uklonite dva vijka (oblačič 1).

CS Vyšroubujte dva šrouby (popisek 1).

DA Fjern to skruer (billedforklaring 1).

NL Verwijder twee schroeven (1).

ET Eemaldage kaks kruvi (tähis 1).

FI Irrota kaksi ruuvia (kuvassa kohta 1).

EL Αφαιρέστε τις δύο βίδες (στοιχείο εικόνας 1).

HU Távolítsa el a két csavart (1).

ID Lepas kedua sekrup (gambar 1).

JA ねじ(1)を2本外します。

KK Екі бұранданы (1-белгі) алып тастаңыз.

KO 나사 2개(1)를 풀어 빼냅니다.

LV Izskrūvējiet divas skrūves (1. norāde).

LT Išukite du varžtus (1 paaiškinimų pav.).

NO Fjern to skruer (bilde 1).

PL Odkręć dwie śruby (odnośnik 1).

PT Remova dois parafusos (legenda 1).

RO Scoateți cele două șuruburi (referința 1).

RU Открутите два винта (выноска 1).

SR Skinite dva šrafa (oblačič 1).

SK Odskrutkujte dve skrutky (bublinka č. 1).

SL Odstranite dva vijaka (oznaka 1).

SV Ta bort två skruvar (1).

TH ถอดสกรูสองตัว (หมายเลข 1)

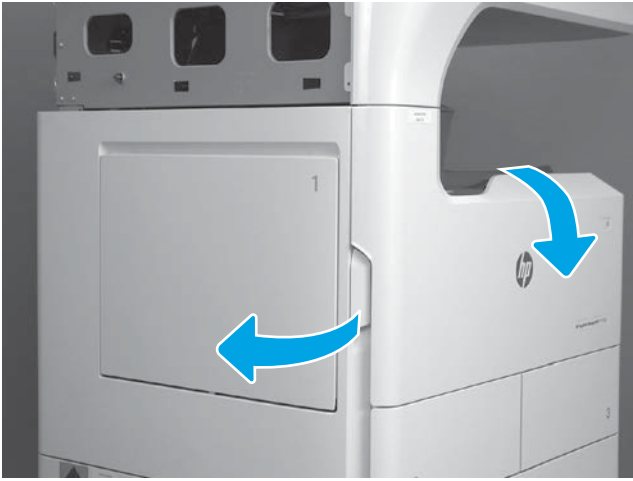
ZHTW 取出兩個螺絲（圖說文字1）。

TR İki vidayı (resim 1) sökün.

UK Вікрутіть два гвинти (1).

VI Tháo hai vít (chú thích 1).

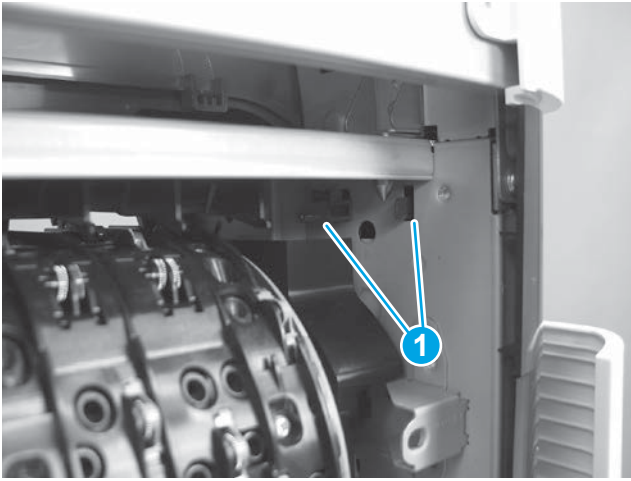
فك برغيتين (وسيلة الشرح 1). AR



- EN** Open the left door and the cartridge door.
- FR** Ouvrez la porte gauche et la porte de la cartouche.
- DE** Öffnen Sie die linke Klappe und die Patronenklappe.
- IT** Aprire lo sportello sinistro e lo sportello della cartuccia.
- ES** Abra la puerta izquierda y la puerta del cartucho.
- BG** Отворете лявата вратичка и вратичката за касетите.
- CA** Obriu la porta esquerra i la porta del cartutx.
- ZHCN** 打开左挡盖和碳粉盒挡盖。
- HR** Otvorite lijeva vrata i vrata uloška.
- CS** Otevřete levá dvířka a dvířka kazety.
- DA** Åbn det venstre dæksel og dækslet til kassetten.
- NL** Open de linkerdeur en de deur naar de cartridge.
- ET** Avage vasakpoolne luuk ja kassettiluuk.
- FI** Avaa vasen luukku ja tulostuskasetin luukku.
- EL** Ανοίξτε την αριστερή θύρα και τη θύρα από το φυσίγγιο.
- HU** Nyissa ki a bal oldali ajtót és a kazettatartó ajtaját.
- ID** Buka pintu kiri dan pintu kartrid.
- JA** 左のドアとカートリッジドアを開きます。
- KK** Сол жақ есікті және картридж есігін ашыңыз.
- KO** 왼쪽 도어와 카트리지 도어를 엽니다.
- LV** Atveriet kreisās puses vāku un kasetņu vāku.
- LT** Atidarykite dureles kairėje pusėje ir kasetės dureles.
- NO** Åpne venstre deksel og kassettdekselet.
- PL** Otwórz lewe drzwiczki oraz drzwiczki tonera.
- PT** Abra a porta à esquerda e a porta do cartucho.
- RO** Deschideți ușa din stânga și ușa de la cartușe.
- RU** Откройте левую дверцу и дверцу доступа к картриджам.
- SR** Otvorite leva vratanca i vratanca kertridža.
- SK** Otvorte ľavé dvierka a dvierka kazety.
- SL** Odprite leva vratca in pokrov za tiskalne kartuše.
- SV** Öppna vänster lucka och tonerluckan.
- TH** เปิดฝาปิดด้านซ้ายและฝาปิดหมึกพิมพ์
- ZHTW** 打開左側擋門和碳粉匣擋門。
- TR** Sol kapağı ve kartuş kapağını açın.
- UK** Відкрийте ліву кришку та кришку картриджа.
- VI** Mở cửa bên trái và cửa hộp mực.

افتح الباب الأيسر و باب الخرطوشة. **AR**





**EN** At the left side of the printer, release two tabs (callout 1).

**FR** Sur le côté gauche de l'imprimante, relâchez deux languettes (légende 1).

**DE** Lösen Sie die beiden Laschen an der linken Seite des Druckers (1).

**IT** Dal lato sinistro della stampante, sganciare due linguette (1).

**ES** En el costado izquierdo de la impresora, libere dos lengüetas (número 1).

**BG** Освободете двата палеца в лявата част на принтера (описание 1).

**CA** A la part esquerra de la impressora, retireu dues pestanyes (crida 1).

**ZHCN** 在打印机左侧，松开两个压片（图注1）。

**HR** Otpustite dva jezička (oblačič 1) s lijeve strane pisača.

**CS** Uvolněte dvě západky (popisek 1) v levé části tiskárny.

**DA** På venstre side af printeren skal du løsne to tapper (billedforklaring 1).

**NL** Maak aan de linkerzijde van de printer twee lipjes los (1).

**ET** Vabastage printeri vasakul küljel kaks sakki (tähis 1).

**FI** Vapauta kaksi kielekettä tulostimen vasemmalta puolelta (kuvassa kohta 1).

**EL** Στην αριστερή πλευρά του εκτυπωτή, αφαιρέστε τις δύο γλωττίδες (στοιχείο εικόνας 1).

**HU** Nyissa ki a nyomtató bal oldalán található két fület (1).

**ID** Di sisi kiri printer, lepas dua tab (gambar 1).

**JA** プリンタの左側で、タブを2つ取り外します(1)。

**KK** Принтердің сол жағында екі құлақшаны босатыңыз (1-белгі).

**KO** 프린터의 왼쪽 측면에서 탭 2개(1)를 팝니다.

**LV** Atbrīvojiet divus izciļņus printera kreisajā pusē (1. norāde).

**LT** Kairėje spausdintuvo pusėje atleiskite du fiksatorius (1 paaiškinimų pav.).

**NO** På venstre side av skriveren frigjør du to tapper (bilde 1).

**PL** Zwolnij dwa zatrzaski mocujące po lewej stronie drukarki (odnośnik 1).

**PT** No lado esquerdo da impressora, solte duas linguetas (legenda 1).

**RO** În partea stângă a imprimantei, eliberați cele două elemente de fixare (referința 1).

**RU** На левой панели принтера разблокируйте два выступа (выноска 1).

**SR** Otpustite dva jezička sa leve strane štampača (oblačič 1).

**SK** Na ľavej strane tlačiarne uvoľnite dve zádržky (bublina č. 1).

**SL** Na levi strani tiskalnika sprostite dva jezička (oznaka 1).

**SV** Montera en skruv på vänstra sidan av skrivaren (1).

**TH** ปลดแท็บสองตัวตรงด้านซ้ายของเครื่องพิมพ์ออก (หมายเลข 1)

**ZHTW** 在印表機左側，鬆開兩個卡榫（圖說文字1）。

**TR** Yazıcının sol tarafındaki iki kulakçığı açın (resim 1).

**UK** На лівій стороні принтера вивільніть два фіксатора (1).

**VI** Ở phía bên trái máy in, tháo hai vấu (chú thích 1).

في الجانب الأيسر من الطابعة، حرر اللسانين (وسيلة الشرح 1).

**AR**



**EN** At the front of the printer, flex the corner of the front tower cover away from the printer (callout 1), and then rotate the top edge away from the printer (callout 2). Remove the front tower cover.

**FR** À l'avant de l'imprimante, soulevez l'angle du capot de la tour avant de l'imprimante (légende 1), puis faites pivoter le bord supérieur de l'imprimante (légende 2). Retirez le couvercle de la tour avant.

**DE** Biegen Sie die Ecke der vorderen Tower-Abdeckung auf der Vorderseite des Druckers vom Drucker weg (1), und drehen Sie die Oberkante der Abdeckung vom Drucker weg (2). Entfernen Sie die vordere Tower-Abdeckung.

**IT** Sul lato anteriore della stampante, flettere l'angolo del coperchio del tower anteriore in direzione opposta alla stampante (1), quindi ruotare il bordo superiore in direzione opposta alla stampante (2). Rimuovere il coperchio del tower anteriore.

**ES** En la parte delantera de la impresora, doble la esquina de la torre delantera hacia fuera de la impresora (número 1) y, a continuación, gire el borde superior hacia fuera de la impresora (número 2). Retire la cubierta de la torre delantera.

**BG** В предната част на принтера огънете ъгъла на предния дълъг капак встрани от принтера (обозначение 1) и след това завъртете горния ръб встрани от принтера (обозначение 2). Отстранете предния дълъг капак.

**CA** A la part frontal de la impressora, plegueu la cantonada de la coberta de la torre frontal en fora de la impressora (crida 1), i després gireu l'extrem superior de la coberta en fora de la impressora (crida 2). Traieu la coberta frontal

**ZHCN** 在打印机正面，弯曲前立盖的角落以使其脱离打印机（图注 1），然后旋转顶部边缘以使其脱离打印机（图注 2）。卸下前立盖。

**HR** S prednje strane pisača savijte kut prednjeg poklopca tornja dalje od pisača (oblačič 1), zatim zakrenite gornji rub dalje od pisača (oblačič 2). Uklonite prednji poklopac tornja.

**CS** Vpředu na tiskárně odtáhněte roh předního krytu věže od tiskárny (popisek 1) a poté otočte horní okraj od tiskárny (popisek 2). Sejměte přední kryt věže.

**DA** På forsiden af printeren bøjes hjørnet på forreste dæksel på kabinettet væk fra printeren (billedforklaring 1), og dernæst drejes øverste hjørne væk fra printeren (billedforklaring 2). Fjern frontdækslet på kabinettet.

**NL** Buig de hoek van de torenklep aan de voorkant van de printer weg van de printer (1) en draai vervolgens de bovenste rand weg van de printer (2). Verwijder de voorklep van de toren.

**ET** Printeri esiküljel painutage eesmise torni kätte nurk printerist eemale (tähis 1) ja seejärel pöörake ülaseriv printerist eemale (tähis 2). Eemaldage eesmise torni kate.

**FI** Taivuta tulostimen etuosassa sijaitsevan etummaisen tornin kantta pois päin tulostimesta (kuvassa kohta 1). Käännä yläreunaa pois päin tulostimesta (kuvassa kohta 2). Irrota etukansi.

**EL** Στο επάνω μέρος του εκτυπωτή, σφίξτε τη γωνία του μπροστινού κάτω καλύμματος μακριά από τον εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, περιστρέψτε την επάνω άκρη μακριά από τον εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 2). Αφαιρέστε το μπροστινό κάτω κάλυμμα.

**HU** A nyomtató elejénél hajlítsa a nyomtatóval ellentétes irányba az elülső torony fedőlapjának sarkát (1), majd forgassa a felső szegélyt a nyomtatóval ellentétes irányba (2). Távolítsa el az elülső torony fedőlapját.

**ID** Di bagian depan printer, tekuk sudut penutup tower depan menjauh dari printer (gambar 1), lalu putar tepi atas menjauh dari printer (gambar 2). Lepas penutup tower depan.

**JA** プリンタの正面で、フロントタワーカバーをプリンタから離すように曲げます(1)。その後、上端をプリンタと反対方向に回転させます(2)。フロントタワーカバーを取り外します。

**KK** Принтердің алдыңғы жағында алдыңғы корпус қақпағын принтерден (1-белгі) өзіңізге қарай бүгіп, жоғарғы шетін принтерден (2-белгі) өзіңізге қарай айналдырыңыз. Алдыңғы корпус қақпағын алыңыз.

**KO** 프린터 전면에서 프린터 전면 타워 덮개의 모서리를 조정(1)한 다음 프린터에서 상단 가장자리를 돌립니다(2). 전면 타워 덮개를 분리합니다.

**LV** Printera priekšpusē lokiet priekšējā balsta pārsega malu virzienā prom no printera (1. norāde) un pēc tam pagrieziet augšējo malu virzienā prom no printera (2. norāde). Noņemiet priekšējā balsta pārsegu.

**LT** Spausdintuvo priekyje lenkite priekinio bokšto dangtelio kampą toliau nuo spausdintuvo (1 paaiškinimų pav.), tada sukite viršutinį kraštą toliau nuo spausdintuvo (2 paaiškinimų pav.). Nuimkite priekinio bokšto dangtelį.

**NO** Foran på skriveren bøyer du hjørnet på frontdekselet bort fra skriveren (bilde 1), og deretter roterer du den øvre kanten bort fra skriveren (bilde 2). Fjern frontdekselet på tårnet.

**PL** Z przodu drukarki odegnij róg przedniej ścianki wieży w kierunku od drukarki (odnośnik 1), następnie uchyl górną krawędź w kierunku od drukarki (odnośnik 2). Zdejmij przednią ściankę wieży.

**PT** Na parte frontal da impressora, flexione a tampa da torre frontal para fora da impressora (legenda 1) e depois gire a ponta superior para fora da impressora (legenda 2). Remova a tampa da torre frontal.

**RO** În partea din față a imprimantei, îndoiti colțul capacului turnului frontal spre exterior față de imprimantă (referința 1), apoi roteți marginea de sus spre exterior față de imprimantă (referința 2). Scoateți capacul turnului frontal.

**RU** На передней панели принтера отогните угол передней крышки башенного корпуса (выноска 1) и выверните ее верхний край из принтера (выноска 2). Снимите переднюю крышку башенного корпуса.

**SR** Na prednjoj strani štampača savijte ugao poklopca prednjeg tornja u smeru suprotnom od štampača (oblačić 1), a zatim rotirajte gornju ivicu u smeru suprotnom od štampača (oblačić 2). Uklonite poklopac prednjeg tornja.

**SK** V prednej časti tlačiarne ohnite smerom od tlačiarne roh krytu prednej veže (bublinka č. 1) a potom otočte smerom od tlačiarne vrchný okraj (bublinka č. 2). Zložte kryt prednej veže.

**SL** Na sprednjem delu tiskalnika upognite vogal pokrova sprednjega stebrička stran od tiskalnika (oznaka 1), nato pa zasukajte zgornji rob v smeri od tiskalnika (oznaka 2). Odstranite pokrov sprednjega stebrička.

**SV** På skrivarens framsida, böj den främre stående luckans hörn bort från skrivaren (1) och rotera sedan den övre kanten bort från skrivaren (2). Ta bort den främre stående luckan.

**TH** ตรงด้านหน้าของเครื่องพิมพ์ ให้ข้างมุมของฝาปิดของเสาหน้าออกจากเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) จากนั้นแฉกขอบบนออกจากเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 2) และถอดฝาปิดเสาหน้า

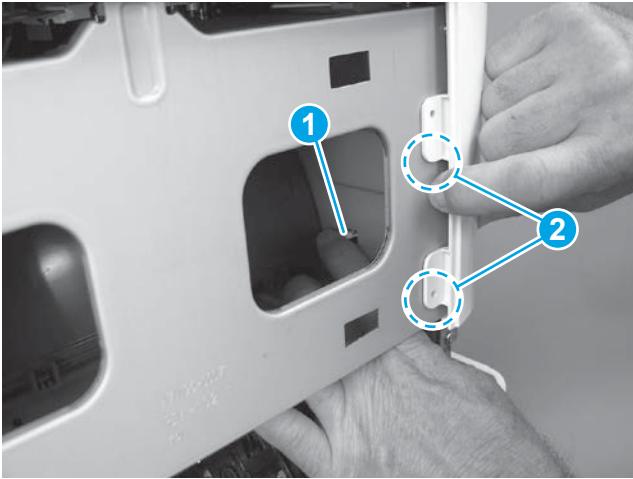
**ZHTW** 在印表機正面，將前柱蓋板的角落往印表機外扳開（圖說文字 1），然後將上緣往印表機外轉動（圖說文字 2）。取下前柱蓋板。

**TR** Yazıcının ön kısmında, ön kule kapağının köşesini eğerek yazıcıdan uzaklaştırın (resim 1) ve ardından, en üst kenarı döndürerek yazıcıdan uzaklaştırın (resim 2). Ön kule kapağını sökün.

**UK** На передній панелі принтера відігніть кут передньої баштової кришки від принтера (1), потім виверніть верхній край далі від принтера (2). Зніміть передню баштову кришку.

**VI** Ở phía trước máy in, uốn góc của nắp giá đỡ trước khỏi máy in (chú thích 1), sau đó xoay cạnh trên cùng khỏi máy in (chú thích 2). Thảo nắp giá đỡ phía trước.

**AR** في الجانب الأمامي من الطابعة، قم بثني زاوية غطاء البرج الأمامي بعيدًا عن الطابعة (وسيلة الشرح 1)، ثم أدر الحافة العلوية بعيدًا عن الطابعة (وسيلة الشرح 2). أزل غطاء البرج الأمامي.



**EN** At the left side of the printer, release one tab (callout 1), and then release two bosses (callout 2).

**FR** Sur le côté gauche de l'imprimante, relâchez une languette (légende 1), puis relâchez les deux bossages (légende 2).

**DE** Lösen Sie auf der linken Seite des Druckers eine Lasche (1) und lösen Sie anschließend zwei Zapfen (2).

**IT** Sul lato sinistro della stampante, sganciare una linguetta (1), quindi sganciare due sporgenze (2).

**ES** En el lado izquierdo de la impresora, libere una lengüeta (número 1) y, a continuación, libere dos insertos (número 2).

**BG** В лявата част на принтера освободете палеца (обозначение 1) и след това освободете двете топчета (обозначение 2).

**CA** A la part esquerra de la impressora, allibereu una pestanya (crida 1) i després allibereu dos botons (crida 2).

**ZHCN** 在打印机左侧，松开一个压片（图注 1），然后松开两个凸起（图注 2）。

**HR** S lijeve strane pisača otpustite jedan jezičak (oblačić 1), zatim otpustite dva gumba (oblačić 2).

**CS** Na levé straně tiskárny uvolněte jednu západku (popisek 1) a poté uvolněte dva výčnelky (popisek 2).

**DA** På venstre side af printeren frigøres en tap (billedforklaring 1), og frigør dernæst de to blokke (billedforklaring 2).

**NL** Maak aan de linkerkzijde van de printer één lipje los (1) en maak vervolgens twee spieën los (2).

**ET** Printeri vasakul küljel vabastage üks sakk (tähis 1) ja seejärel vabastage kaks kõrgendit (tähis 2).

**FI** Vapauta yksi kieleke tulostimen vasemmalta puolelta (kuvassa kohta 1). Vapauta kaksi kiinnitintä (kuvassa kohta 2).

**EL** Στην αριστερή πλευρά του εκτυπωτή, αφαιρέστε μια γλωττίδα (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, αφαιρέστε δύο προεξοχές (στοιχείο εικόνας 2).

**HU** Nyissa ki a nyomtató bal oldalánál található fület (1), majd oldja ki a két rögzítőelemet (2).

**ID** Di sisi kiri printer, lepas satu tab (gambar 1), lalu lepas dua baut (gambar 2).

**JA** プリンタの左側で、タブを 1 つ外し (1)、その後、ボスを 2 つ外します (2)。

**KK** Принтердің сол жағында бір құлақшаны (1-белгі), одан кейін екі тығынды босатыңыз (2-белгі).

**KO** 프린터의 왼쪽 측면에서 탭 1개(1)를 푼 다음 보스 2개(2)를 팝니다.

**LV** Printera priekšpusē atbrīvojiet vienu izcilni (1. norāde) un pēc tam atbrīvojiet divus izvirzījumus (2. norāde).

**LT** Atleiskite vieną fiksatorių kairėje spausdintuvo pusėje (1 paaiškinimų pav.), tada nuimkite dvi įvoves (2 paaiškinimų pav.).

**NO** På venstre side av skriveren frigjør du én tapp (bilde 1), og deretter to nav (bilde 2).

**PL** Z lewej strony drukarki zwolnij zatrzask mocujący (odnośnik 1), a następnie wypnij dwie wypustki (odnośnik 2).

**PT** Na parte esquerda da impressora, libere uma lingueta (legenda 1) e depois libere dois compartimentos (legenda 2).

**RO** În partea stângă a imprimantei, eliberați un element de fixare (referința 1), apoi eliberați cele două pinioane (referința 2).

**RU** На левой стороне принтера разблокируйте один выступ (выноска 1), а затем два язычка (выноска 2).

**SR** Na levoj strani štampača otpustite jedan jezičak (oblačić 1), a zatim otpustite dva veća jezička na ivici (oblačić 2).

**SK** Na ľavej strane tlačiarne uvoľnite jednu zádržku (bublinka č. 1) a potom uvoľnite dva výčnelky (bublinka č. 2).

**SL** Na levi strani tiskalnika sprostite en jeziček (oznaka 1), nato pa sprostite dve izboklini (oznaka 2).

**SV** På skrivarens vänstersida, lossa en flik (1) och lossa sedan två hylsor (2).

**TH** ตรงด้านซ้ายของเครื่องพิมพ์ให้ปลดแท็บหนึ่งตัว (หมายเลข 1) จากนั้นปลดตัวยึดออกสองตัว (หมายเลข 2)

**ZHTW** 在印表機左側，鬆開一個卡榫（圖說文字 1），然後鬆開兩個凸座（圖說文字 2）。

**TR** Yazıcının sol tarafında, bir kulakçığı açın (resim 1) ve ardından iki başı açın (resim 2).

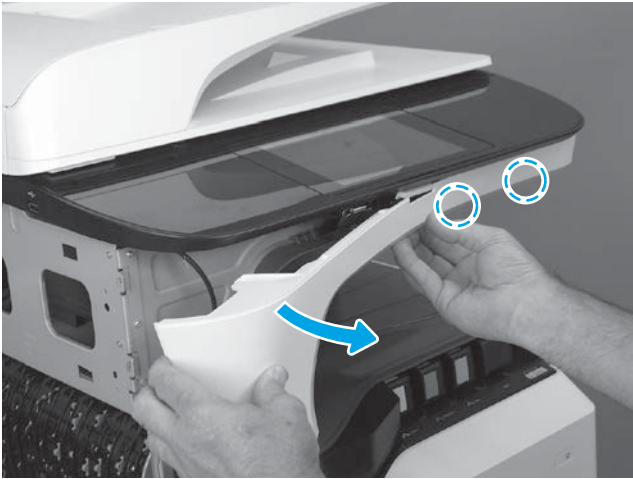
**UK** На лівій стороні принтера вивільніть один фіксатор (1), потім відсуньте два виступи (2).

**VI** Ở phía bên trái máy in, tháo một vấu (chú thích 1), sau đó tháo hai vấu lỗi (chú thích 2).

**AR** على الجانب الأيسر من الطابعة، حرر لسائاً واحداً (وسيلة الشرح 1)، ثم حرر الصرتين (وسيلة الشرح 2).



- EN** At the front of the printer, flex the left end of the cover away (and slightly down) from the printer to release one tab.
- FR** À l'avant de l'imprimante, déplacez l'extrémité gauche du couvercle (et légèrement vers le bas) de l'imprimante pour libérer une languette.
- DE** Biegen Sie das linke Ende der Abdeckung auf der Vorderseite des Druckers weg vom Drucker (und leicht nach unten), um eine Lasche zu lösen.
- IT** Sulla parte anteriore della stampante, flettere l'estremità sinistra del coperchio in direzione opposta (e leggermente verso il basso) alla stampante per sganciare una linguetta.
- ES** En la parte delantera de la impresora, doble el extremo izquierdo de la cubierta hacia fuera (y ligeramente hacia abajo) de la impresora para liberar una lengüeta.
- BG** В предната част на принтера огънете левия край на капакa в страни (и леко надолу) от принтера, за да освободите палеца.
- CA** A la part frontal de la impressora, plegueu l'extrem esquerre de la tapa cap a fora (i lleugerament cap avall) de la impressora per alliberar una pestanya.
- ZHCN** 在打印机正面，弯曲盖板的左端以使其脱离（并稍向下）打印机以松开一个压片。
- HR** S prednje strane pisača savijte lijevi kraj poklopca dalje od pisača (i blago prema dolje) da biste otpustili jedan jezičak.
- CS** Na přední straně tiskárny odtáhněte levý konec krytu od tiskárny (a mírně dolů) a uvolněte jednu západku.
- DA** På forsiden af printeren bøjes venstre side af dækslet væk (og lidt ned) fra printeren, så en tap frigøres.
- NL** Buig aan de voorkant van de printer het linker uiteinde van de klep weg van de printer (en een beetje naar beneden) om één lipje los te maken.
- ET** Printeri esiküljel painutage katte vasakpoolne ots printerist eemale (ja veidi allapoole), et vabastada üks sakk.
- FI** Taivuta tulostimen etuosassa kannen vasenta päätä poispäin ja hieman alas, jotta kieleke vapautuu.
- EL** Στο μπροστινό μέρος του εκτυπωτή, σφίξτε το αριστερό άκρο της γωνίας μακριά (και ελαφρώς προς τα κάτω) από τον εκτυπωτή για να αφαιρέσετε μια γλωττίδα.
- HU** A nyomtató elejénél hajlítsa a nyomtatóval ellentétes irányba (és némileg lefelé) a fedőlap bal oldali végét az egyik fül kioldásához.
- ID** Di bagian depan printer, tekuk ujung kiri penutup menjauh (dan agak menurun) dari printer untuk melepas satu tab.
- JA** プリンタの正面で、カバーの左端をプリンタから離すように曲げ (同時に少し下げます)、タブを1つ取り外します。
- KK** Принтердің алдыңғы жағында бір құлақшаны босату үшін қақпақтың сол жақ шетін принтерден өзіңізге қарай (және кішкене төмен) бүгіңіз.
- KO** 프린터 전면에서 프린터 덮개의 왼쪽 끝을 약간 아래로 조정하면 탭 1개가 풀립니다.
- LV** Printera priekšpusē lokiet pārsega kreiso galu virzienā prom no printera (un nedaudz uz leju), lai atbrīvotu vienu izcilni.
- LT** Spausdintuvo priekyje lenkite kairįjį dangtelio galą toliau (ir šiek tiek žemiau) nuo spausdintuvo, kad atleistumėte vieną fiksatorių.
- NO** Foran på skriveren bøyer du den venstre delen av dekselet bort (og litt ned) fra skriveren for å frigjøre én tapp.
- PL** Z przodu drukarki, odegnij lewy koniec ścianki od drukarki (i odrobinę do dołu), aby zwolnić jeden z zatrzasków mocujących.
- PT** Na parte frontal da impressora, flexione a ponta esquerda da tampa para fora (e levemente para baixo) da impressora para liberar uma lingueta.
- RO** În partea din faţă a imprimantei, îndoiţi capătul stâng al capacului spre exterior (şi ușor în jos) faţă de imprimantă pentru a elibera un element de fixare.
- RU** На передней панели принтера отогните левый край крышки (слегка опустив ее) от принтера, чтобы разблокировать один выступ.
- SR** Na prednjoj strani štampača savijte levi kraj poklopca u smeru suprotnom od štampača (i blago nadole) da biste otpustili jedan jezičak.
- SK** V prednej časti tlačiarne ohnite ľavý koniec krytu smerom od tlačiarne (a zľahka nadol) a uvoľnite tak jednu zádržku.
- SL** Na sprednjem delu tiskalnika upognite levi konec pokrova (in rahlo navzdol) od tiskalnika, da sprostite en jeziček.
- SV** På skrivarens framsida, böj luckans vänstra ände bort (och något ned) från skrivaren för att lossa en flik.
- TH** ตรงด้านหน้าของเครื่องพิมพ์ ้งด้านซ้ายของฝาปิด (พร้อมดึงลงมาน้อย) ออกจากเครื่องพิมพ์เพื่อปลดเห็นออกหนึ่งตัว
- ZHTW** 在印表機正面，將蓋板左端往印表機外（且略向下）扳動，以鬆開一個卡榫。
- TR** Yazıcının ön kısmında, bir kulakçığı açmak için kapağın sol ucunu eğerek (hafifçe aşağıya doğru) yazıcıdan uzaklaştırın.
- UK** На передній стороні принтера відігніть ліву сторону кришки назовні (та трохи донизу) від принтера, щоб вивільнити один фіксатор.
- VI** Ở phía trước máy in, uốn đầu bên trái của nắp (và hạ dần) khỏi máy in để tháo một vấu.
- AR** على الجانب الأمامي من الطابعة، قم بثني الطرف الأيسر من الغطاء بعيداً (ولأسفل قليلاً) عن الطابعة لتحرير لسان واحد.



- EN** Continue to flex the left end of the cover away from the printer to release two tabs.
- FR** Continuez à fléchir l'extrémité gauche du couvercle hors de l'imprimante pour libérer deux languettes.
- DE** Biegen Sie das linke Ende der Abdeckung weiter vom Drucker weg, um zwei Laschen zu lösen.
- IT** Continuare a flettere l'estremità sinistra del coperchio in direzione opposta alla stampante per sganciare due linguette.
- ES** Continúe doblando el extremo izquierdo de la cubierta hacia fuera de la impresora para liberar dos lengüetas.
- BG** Продължете да огъвате левия край на капака встрани от принтера, за да освободите двата палеца.
- CA** Seguiu plegant l'extrem esquerre i la coberta lluny de la impressora per alliberar les dues pestanyes.
- ZHCN** 继续弯曲盖板的左端以使其脱离打印机以松开两个压片。
- HR** Nastavite sa savijanjem lijevog kraja poklopca dalje od pisača da biste otpustili dva jezička.
- CS** Odtahujte dále levý konec krytu od tiskárny a uvolněte další dvě západky.
- DA** Fortsæt med at bøje venstre side af dækslet væk fra printeren for at frigøre to tapper.
- NL** Buig het linker uiteinde van de klep verder weg van de printer om nog twee lipjes los te maken.
- ET** Jätkake katte vasakpoolse otsa painutamist printerist eemale, et vabastada kaks sakkki.
- FI** Taivuta kannen vasenta päätä edelleen pois päin tulostimesta, jotta kaksi kielekettä vapautuu.
- EL** Συνεχίστε να σφίγγετε το αριστερό άκρο της γωνίας μακριά από τον εκτυπωτή για να αφαιρέσετε δύο γλωττίδες.
- HU** A második fül kioldásához folytassa ezt a műveletet.
- ID** Lanjutkan menekuk ujung kiri penutup menjauh dari printer untuk melepaskan dua tab.
- JA** カバーの左端をプリンタから離すように曲げ続け、タブを2つ外します。
- KK** Екі құлақшаны босату үшін қақпақтың сол жақ шетін принтерден өзіңізге қарай бүгуді жалғастырыңыз.
- KO** 프린터에서 덮개의 왼쪽 끝을 계속 조정하면 탭 2개가 풀립니다.
- LV** Turpiniet locīt pārsega kreiso galu virzienā prom no printera, lai atbrīvotu divus izciļņus.
- LT** Toliau lenkite kairįjį dangtelio galą toliau nuo spausdintuvo, kad atleistumėte du fiksatorius.
- NO** Fortsett med å bøye den venstre delen av dekslet bort fra skriveren for å frigjøre to tapper.
- PL** Aby zwolnić oba zatrzaski mocujące, dalej odchylaj lewy koniec ścianki w kierunku od drukarki.
- PT** Continue a flexionar a ponta esquerda da tampa para fora da impressora para liberar duas linguetas.
- RO** Continuați să îndoiți capătul stâng al capacului spre exterior față de imprimantă, pentru a elibera cele două elemente de fixare.
- RU** Продолжайте отгибать левый край крышки от принтера, чтобы разблокировать два выступа.
- SR** Nastavite da savijate levi kraj poklopca u smeru suprotnom od štampača da biste otpustili dva jezička.
- SK** Ďalej ohýbajte ľavý koniec krytu smerom od tlačiarne a uvoľnite tak dve zarážky.
- SL** Še naprej upogibajte levi konec pokrova, tako da se odmakne od tiskalnika, da sprostite dva jezička.
- SV** Fortsätt att böja luckans vänstra ände bort från skrivaren för att lossa två flikar.
- TH** ำงตรงด้านซ้ายของฝาปิดออกจากเครื่องพิมพ์ต่อเรื่อยๆ เพื่อปลดแท็บอีกสองตัวออก
- ZHTW** 繼續將蓋板左端往印表機外扳動，以鬆開兩個卡榫。
- TR** İki kulakçığı açmak üzere kapağın sol ucunu eğerek yazıcıdan uzaklaştırmaya devam edin.
- UK** Продовжуйте далі відгинати ліву сторону кришки від принтера, щоб вивільнити ще два фіксатора.
- VI** Tiếp tục uốn đầu bên trái của nắp khỏi máy in để tháo hai vấu.
- AR** واصل ثني الطرف الأيسر من الغطاء بعيدًا عن الطباعة لتحرير اللسانين.



EN Remove the cover.

FR Retirez le capot.

DE Nehmen Sie die Abdeckung ab.

IT Rimuovere il coperchio.

ES Retire la cubierta.

BG Отстранете капака.

CA Retireu la coberta.

ZHCN 卸下盖板。

HR Uklonite poklopac.

CS Odstraňte kryt.

DA Fjern dækslet.

NL Verwijder de klep.

ET Eemaldage kate.

FI Irrota kansi.

EL Αφαιρέστε το κάλυμμα.

HU Távolítsa el a fedelet.

ID Lepas penutup.

JA カバーを取り外します。

KK Қақпағын алыңыз.

KO 덮개를 제거합니다.

LV Noņemiet pārsegu.

LT Nuimkite dangtelį.

NO Ta av dekselet.

PL Zdejmij ściankę.

PT Remova a tampa.

RO Scoateți capacul.

RU Снимите крышку.

SR Uklonite poklopac.

SK Zložte kryt.

SL Odstranite pokrov.

SV Ta bort luckan.

TH ถอดฝาปิดออก

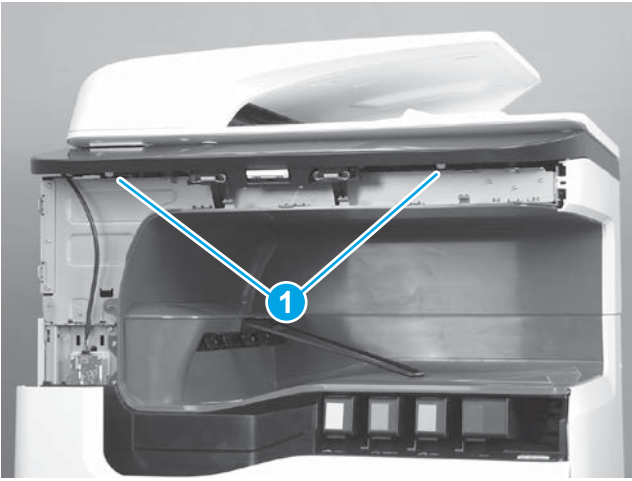
ZHTW 取下蓋板。

TR Karağı sökün.

UK Зніміть кришку.

VI Tháo nắp.

قم بفك الغطاء. AR



EN Remove two thumbscrews (callout 1).

FR Retirez deux vis à oreilles (légende 1).

DE Entfernen Sie die beiden Halterungsschrauben (1).

IT Rimuovere le due viti a testa zigrinata (1).

ES Quite dos tornillos (número 1).

BG Отстранете двата винта (обозначение 1).

CA Extraieu els dos caragols (crida 1).

ZHCN 卸下两个指旋螺钉（图注1）。

HR Uklonite dva leptir vijka (oblačić 1).

CS Vyšroubujte rukou dva šrouby (popisek 1).

DA Fjern de to fingerskruer (billedforklaring 1).

NL Verwijder de twee duimschroeven (1).

ET Eemaldage kaks käsikruvi (tähis 1).

FI Irrota kaksi ruuvia (kuvassa kohta 1).

EL Αφαιρέστε δύο χειρόβιδες (στοιχείο εικόνας 1).

HU Csavarja ki a két csavart (1).

ID Lepas dua sekrup penahan (gambar 1).

JA 2本の蝶ねじ(図の1)を取り外します。

KK Екі бұраманы (1-белгі) алып тастаңыз.

KO 나사 2개(1)를 분리합니다.

LV Izskrūvējiet divas spārnskrūves (1. norāde).

LT Išukite du varžtus (1 paaiškinimų pav.).

NO Fjern de to skruene (bilde 1).

PL Odkręć dwie śruby radelkowane (odnośnik 1).

PT Remova os dois parafusos borboleta (legenda 1).

RO Scoateți cele două șuruburi moletate (referința 1).

RU Открутите два барашковых винта (выноска 1).

SR Skinite dva palčana vijka (oblačić 1).

SK Vyberte dve kridlové matice (bublina č. 1).

SL Odstranite krilna vijaka (oznaka 1).

SV Ta bort båda tumskruvarna (1).

TH ถอดสกรูทางแฉกสองตัว (หมายเลข 1)

ZHTW 取下兩個指旋螺絲（圖說文字1）。

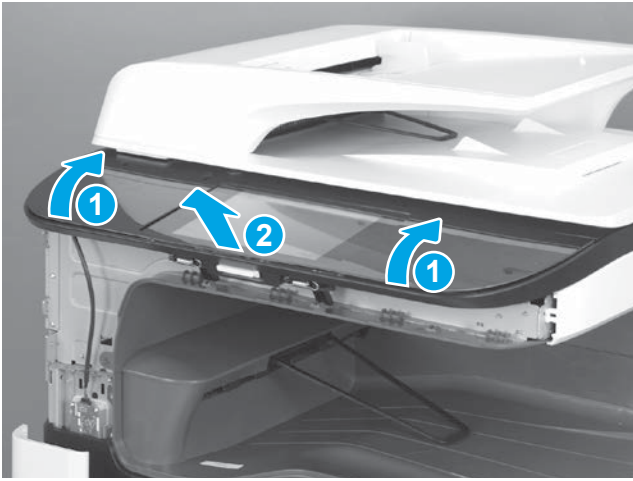
TR İki kelebek vidayı (resim 1) sökün.

UK Викрутіть два барашкові гвинти (1).

VI Tháo hai vít tai hồng (chú thích 1).

أزل البرغيين اللولبيين (وسيلة الشرح 1). AR



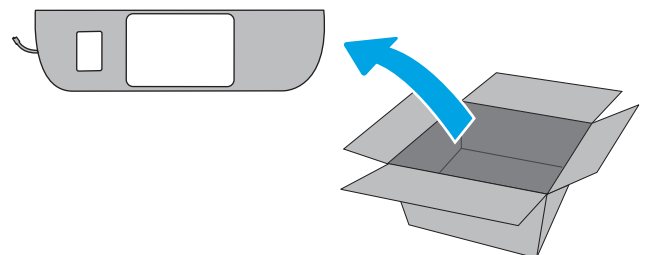


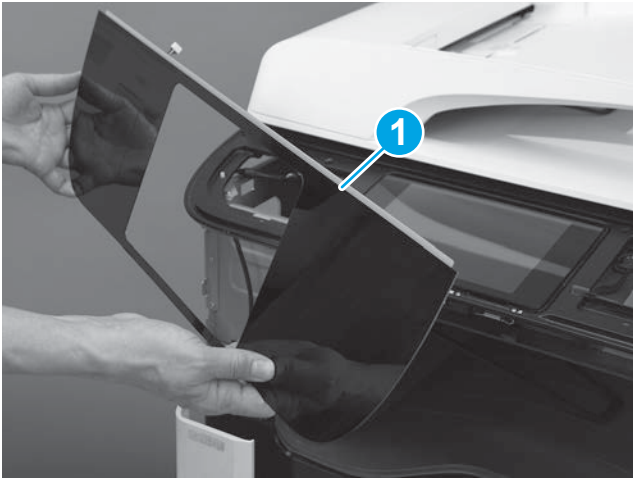
- EN** Rotate the front edge of the bezel up (callout 1), and then pull the bezel forward (callout 2) to release it.
- FR** Faites pivoter le bord avant de la face avant vers le haut (légende 1), puis tirez la face avant vers l'avant (légende 2) pour la dégager.
- DE** Biegen Sie die vordere Ecke der Blende nach oben (1), und ziehen Sie sie anschließend nach vorne (2), um diese zu lösen.
- IT** Ruotare verso l'alto il bordo anteriore del frontalino (1), quindi sganciare il frontalino tirandolo in avanti (2).
- ES** Gire el borde frontal del bisel hacia arriba (número 1) y luego tire del bisel hacia adelante (número 2) para liberarlo.
- BG** Завъртете предния край на панела нагоре (обозначение 1) и след това го издърпайте напред (обозначение 2), за да го освободите.
- CA** Gireu cap a dalt l'extrem frontal del biaix (crida 1) i després allunyeu el biaix (crida 2) per alliberar-lo.
- ZHCN** 向上旋转挡板的正面边缘（图注 1），然后下拉挡板（图注 2）以松开它。
- HR** Zakrenite prednji rub okvira prema gore (oblačić 1), zatim povucite okvir prema naprijed (oblačić 2) kako biste ga otpustili.
- CS** Otáčejte přední okraj rámečku nahoru (popisek 1) a poté rámeček vytažením vpřed (popisek 2) uvolněte.
- DA** Drej forreste ende af frontrammen opad (billedforklaring 1), og træk dernæst frontrammen frem (billedforklaring 2) for at frigøre den.
- NL** Draai de voorrand van het deksel omhoog (1) en trek het deksel vervolgens naar voren (2) om het los te maken.
- ET** Pöörake võru esiserv üles (tähis 1) ja seejärel tõmmake võru vabastamiseks ettepoole (tähis 2).
- FI** Käännä etureunaa ylöspäin (kuvassa kohta 1). Vapauta suojus vetämällä sitä eteenpäin (kuvassa kohta 2).
- EL** Περιστρέψτε τη μπροστινή άκρη της στεφάνης προς τα πάνω (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια σπρώξτε τη στεφάνη προς τα εμπρός (στοιχείο εικόνας 2) για να την αφαιρέσετε.
- HU** Forgassa felfelé a keret elülső szélét (1), majd húzza maga felé a keretet a kioldáshoz (2).
- ID** Putar tepi depan bezel ke atas (gambar 1), lalu tarik bezel ke depan (gambar 2) untuk melepaskannya.
- JA** ベゼルの前端を上に戻してから (1)、ベゼルを前に引いて (2) 離します。
- KK** Астаудың алдыңғы шетін жоғары айналдырып (1-белгі), босату үшін оны алға тартыңыз (2-белгі).
- KO** 베젤의 앞 가장자리를 위로 돌린(1) 다음 베젤을 앞으로 당겨(2) 팝니다.
- LV** Pagrieziet apmales priekšējo malu uz augšu (1. norāde) un pēc tam velciet apmali uz priekšu (2. norāde), lai to atbrīvotu.
- LT** Sukite priekinį dangtelio kraštą į viršų (1 paaiškinimų pav.), tada patraukite dangtelį į priekį (2 paaiškinimų pav.).
- NO** Roter den fremre enden av innfatningen oppover (bilde 1), og trekk deretter innfatningen forover (bilde 2) for å frigjøre den.
- PL** Odchyl przednią krawędź maskownicy do góry (odnośnik 1), a następnie pociągnij maskownicę do siebie (odnośnik 2), aby ją zdjąć.
- PT** Gire a borda frontal da tampa para cima (legenda 1) e puxe-a para frente (legenda 2) para soltá-la.
- RO** Rotiți în sus marginea din față a ramei geamului (referința 1), apoi trageți în față rama geamului (referința 2) pentru a o scoate.
- RU** Поверните передний край рамки вверх (выноска 1), а затем разблокируйте ее, потянув вперед (выноска 2).
- SR** Rotirajte prednju ivicu maske nagore (oblačić 1), a zatim povucite masku unapred (oblačić 2) da biste je otpustili.
- SK** Otočte predný okraj panela nahor (bublinka č. 1) a potom ho potiahnutím dopredu uvoľnite (bublinka č. 2).
- SL** Zasukajte sprednji rob okvirja (oznaka 1), nato pa povlecite okvir naprej (oznaka 2), da ga sprostite.
- SV** Roter infattningens främre kant uppåt (1) och dra sedan infattningen framåt (2) för att lossa den.
- TH** ยกขอบหน้าของกรอบขึ้น (หมายเลข 1) จากนั้นดึงกรอบเข้าหาตัว (หมายเลข 2) เพื่อถอดออก
- ZHTW** 將表框前緣往上轉動（圖說文字 1），然後將表框向前拉（圖說文字 2）以鬆開。
- TR** Çerçevenin ön kenarını yukarı döndürün (resim 1) ve ardından çerçeveyi serbest bırakmak üzere ileriye doğru çekin (resim 2).
- UK** Поверніть передній край лицьової панелі догори (1), потім потягніть панель вперед (2), щоб вивільнити її.
- VI** Xoay cạnh phía trước của mép vát lên trên (chú thích 1), sau đó kéo mép vát về phía trước (chú thích 2) để tháo.
- AR** أدر الحافة الأمامية للحاوية لأعلى (وسيلة الشرح 1)، ثم اسحب الحاوية للأمام (وسيلة الشرح 2) لتحريرها.



- EN** Remove the control panel bezel.
- FR** Retirez la face avant du panneau de commande.
- DE** Entfernen Sie die Bedienfeldblende.
- IT** Rimuovere il frontalino del pannello di controllo.
- ES** Retire el bisel del panel de control.
- BG** Отстранете контролния панел.
- CA** Extraieu el tauler de control del b'iaix.
- ZHCN** 卸下控制面板挡板。
- HR** Uklonite upravljačku ploču okvira.
- CS** Vyměte rámeček ovládacího panelu.
- DA** Tag frontrammen til kontrolpanelet af.
- NL** Verwijder het deksel van het bedieningspaneel.
- ET** Eemaldage juhtpaneeli võru.
- FI** Irrota ohjauspaneelin suojus.
- EL** Αφαιρέστε τη στεφάνη του πίνακα ελέγχου.
- HU** Távolítsa el a kezelőpanel keretét.
- ID** Lepas bezel panel kontrol.
- JA** コントロールパネルのベゼルを取り外します。
- KK** Басқару панелінің астауын алыңыз.
- KO** 제어판 베젤을 분리합니다.
- LV** Noņemiet vadības paneļa apmali.
- LT** Nuimkite valdymo skydo dangtelį.
- NO** Fjern innfatningen til kontrollpanelet.
- PL** Zdejmij maskownicę panelu sterowania.
- PT** Remova a tampa do painel de controle.
- RO** Scoateți rama geamului de la panoul de control.
- RU** Снимите рамку панели управления.
- SR** Skinite masku kontrolne table.
- SK** Zložte panel ovládacieho panela.
- SL** Odstranite pokrov nadzorne plošče.
- SV** Ta bort kontrollpanelens infattning.
- TH** ถอดกรอบแผงควบคุมออก
- ZHTW** 取下控制面板表框。
- TR** Kontrol paneli çerçevesini sökün.
- UK** Зніміть лицьову панель для панелі керування.
- VI** Tháo mép vát panen điều khiển.

أزل حاوية لوحة التحكم. **AR**





**EN** Position the replacement bezel (callout 1) near the top of the printer.

**FR** Placez la face avant de rechange (légende 1) près du haut de l'imprimante.

**DE** Führen Sie die Ersatzblende (1) in die Nähe der Oberseite des Druckers.

**IT** Posizionare il frontalino di ricambio (1) vicino alla parte superiore della stampante.

**ES** Ubique el bisel de repuesto (número 1) cerca de la parte superior de la impresora.

**BG** Поставете резервния панел (обозначение 1) близо до горната част на принтера.

**CA** Col.loqueu el biaix de substitució (crida 1) a prop de la part superior de la impressora.

**ZHCN** 将置换挡板（图注 1）放置在打印机的顶部附近。

**HR** Namjestite zamjenski okvir (oblačič 1) blizu vrha pisača.

**CS** Položte náhradní rámeček (popisek 1) poblíž horního okraje tiskárny.

**DA** Anbring den nye frontramme (billedforklaring 1) i nærheden af toppen på printeren.

**NL** Houd het vervangende deksel (1) bij de bovenkant van de printer.

**ET** Seadke asendusvõru (tähis 1) printeri ülaosa lähedale.

**FI** Aseta uusi suojus (kuvassa kohta 1) lähelle tulostimen yläosaa.

**EL** Τοποθετήστε τη στεφάνη αντικατάστασης (στοιχείο εικόνας 1) κοντά το επάνω μέρος του εκτυπωτή.

**HU** Helyezze el a nyomtató tetejének közelében a cserekeretet (1).

**ID** Atur posisi bezel pengganti (gambar 1) di dekat bagian atas printer.

**JA** 交換用ベゼル(1)をプリンタの上部に置きます。

**KK** Ауыстыру астауын (1-белгі) принтердің жоғарғы жағына орналастырыңыз.

**KO** 교체용 베젤(1)을 프린터 상단 근처에 배치합니다.

**LV** Novietojiet maiņas apmali (1. norāde) netālu no printera augšpusēs.

**LT** Pridėkite pakaitinį dangtelį (1 paaiškinimų pav.) prie spausdintuvo viršaus.

**NO** Plasser den nye innfatningen (bilde 1) i nærheten av toppen av skriveren.

**PL** Umieść zastępczą maskownicę (odnośnik 1) blisko górnej części drukarki.

**PT** Posicione a tampa de substituição (legenda 1) próxima à parte superior da impressora.

**RO** Poziționați rama geamului înlocuitor (referința 1) în partea din față a imprimantei.

**RU** Положите новую рамку (выноска 1) на принтер или около его верхней части.

**SR** Postavite novu masku (oblačič 1) pri vrhu štampača.

**SK** Náhradný panel (bublina č. 1) umiestnite blízko vrchnej časti tlačiarne.

**SL** Približajte nadomestni okvir (oznaka 1) zgornjemu delu tiskalnika.

**SV** Placera den nya infattningen (1) nära skrivarens ovsida.

**TH** วางกรอบสำหรับเปลี่ยน (หมายเลข 1) ใกล้ด้านบนของเครื่องพิมพ์

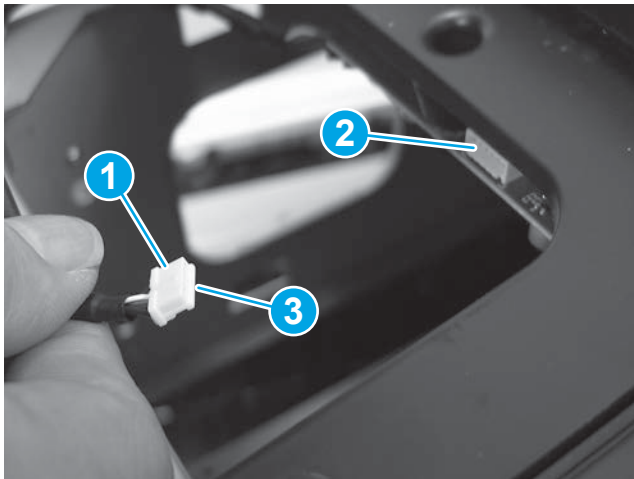
**ZHTW** 將更換用表框（圖說文字 1）放在靠近印表機頂部的位罝。

**TR** Yedek çerçeveyi (resim 1) yazıcının üst kısmına yakın yerleştirin.

**UK** Розташуйте заміну лицьову панель (1) біля верхньої частини принтера.

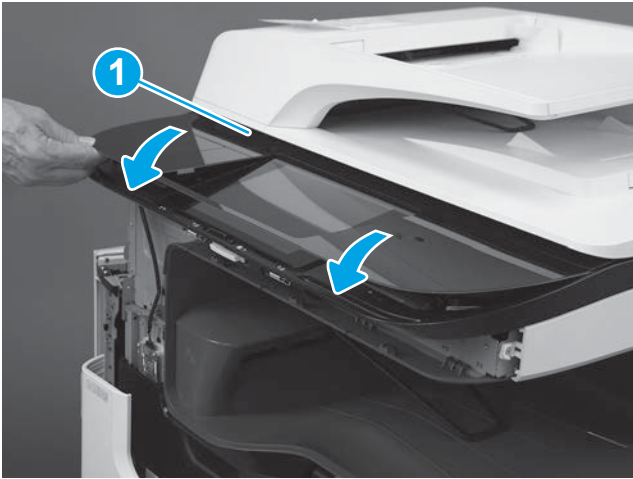
**VI** Đặt mép vát thay thế (chú thích 1) gần mặt trên của máy in.

ضع الحاوية البديلة (وسيلة الشرح 1) بالقرب من أعلى الطابعة. **AR**



- EN** Install the connector on the cable (callout 1) on the replacement bezel into the connector on the printer (callout 2). Note the plastic rib (callout 3) on the edge of the connector on the cable. When connecting this connector, make sure that the rib is facing down.
- FR** Installez le connecteur sur le câble (légende 1) sur la face avant de rechange dans le connecteur de l'imprimante (légende 2). Notez l'épaulement en plastique (légende 3) sur le bord du connecteur de câble. Lors du branchement de ce connecteur, assurez-vous que l'épaulement est orienté vers le bas.
- DE** Verbinden Sie den Stecker am Anschlusskabel (1) an der Ersatzblende mit der Steckverbindung am Drucker (2). Achten Sie auf den Plastiksteg (3) an der Kante des Steckers am Anschlusskabel. Stellen Sie beim Verbinden der beiden Komponenten sicher, dass der Steg nach unten zeigt.
- IT** Installare il connettore sul cavo (1) del frontalino di ricambio nel connettore sulla stampante (2). Notare la nervatura di plastica (3) sul bordo del connettore del cavo. Assicurarsi che la nervatura sia rivolta verso il basso quando si connette il connettore.
- ES** Instale el conector del cable (número 1) del bisel de repuesto en el conector de la impresora (número 2). Tenga en cuenta la saliente plástica (número 3) en el extremo del conector en el cable. Al enchufar este conector, asegúrese de que la saliente mire hacia abajo.
- BG** Монтирайте конектора на кабела (обозначение 1) на резервния панел в конектора на принтера (обозначение 2). Обърнете внимание на пластмасовата издатина (обозначение 3) на ръба на конектора на кабела. Когато свързвате този конектор, се уверете, че издатината е надолу.
- CA** Instal·leu el connector en el cable (crida 1) en el biaix de substitució dintre del connector a la impressora (crida 2). Fixeu-vos en la nervadura de plàstic (crida 3) a l'extrem del connector en el cable. Quan connecteu aquest connector, assegureu-vos que la nervadura està encarada cap avall.
- ZHCN** 将置换挡板上电缆上的接口（图注 1）装入打印机上的接口（图注 2）。注意电缆上接口边缘的塑料挡边（图注 3）。在连接此接口时，确保挡边朝下。
- HR** Postavite priključak kabela (oblačič 1) na zamjenskom okviru u priključak na pisaču (oblačič 2). Pronađite plastično izbočenje (oblačič 3) na rubu priključka kabela. Kada spajate ovaj priključak, provjerite je li izbočenje usmjereno prema dolje.
- CS** Zapojte konektor na kabelu (popisek 1) náhradního rámečku do konektoru v tiskárně (popisek 2). Povšimněte si plastového výčnělku (popisek 3) na okraji konektoru na kabelu. Při připojování konektoru se ujistěte, že výčnělek směřuje dolů.
- DA** Isæt stikket på kablet (billedforklaring 1) på den nye frontramme i stikket på printeren (billedforklaring 2). Bemærk plasticskinnen (billedforklaring 3) på kanten af stikket på ledningen. Sørg for, at skinnen vender nedad, når dette stik forbindes.
- NL** Plaats de kabelconnector (1) van het vervangende deksel in de connector op de printer (2). Let op het plastic uitsteeksel (3) op de rand van de kabelconnector. Zorg er tijdens het aansluiten van de connector voor dat het uitsteeksel naar beneden is gericht.
- ET** Ühendage asendusvõru kaabli liitmik (tähis 1) printeril oleva liitmikuga (tähis 2). Pöörake tähelepanu plastäärikule (tähis 3) kaabliitmiku serval. Selle liitmiku ühendamisel veenduge, et äärik oleks suunatud allapoole.
- FI** Asenna uuden suojuksen kaapelin liitin (kuvassa kohta 1) tulostimen liittimeen (kuvassa kohta 2). Kiinnitä huomiota muoviseen kohoumaan (kuvassa kohta 3), joka näkyy kaapelin liittimen reunassa. Kun liität tämän liittimen, tarkista, että kohouma osoittaa alaspäin.
- EL** Εγκαταστήστε το βύσμα του καλωδίου (στοιχείο εικόνας 1) της στεφάνης αντικατάστασης στην υποδοχή του εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 2). Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην πλαστική πλευρά (στοιχείο εικόνας 3) της άκρης του βύσματος καλωδίου. Κατά τη σύνδεση του βύσματος, βεβαιωθείτε ότι η πλαστική πλευρά είναι στραμμένη προς τα κάτω.
- HU** Dugja be a cserekeret kábelének csatlakozóját (1) a nyomtatón lévő aljzatba (2). Figyelje meg a kábel csatlakozóján található műanyag bordát (3). Amikor bedugja a csatlakozót, ez a borda nézzen lefelé.
- ID** Pasang konektor pada kabel (gambar 1) pada bezel pengganti ke soket pada printer (gambar 2). Perhatikan bingkai plastik (gambar 3) di tepi konektor pada kabel. Saat menyambungkan konektor ini, pastikan bingkai menghadap ke bawah.

- JA** 交換用ベゼルのケーブル(1)のコネクタをプリンタのコネクタ(2)に取り付けます。ケーブルのコネクタの端にあるプラスチックのリブ(3)に注意してください。このコネクタを接続するときは、リブが下を向いていることを確認してください。
- KK** Коннекторды принтер коннекторындағы (2-белгі) ауыстыру астауының кабеліне (1-белгі) орнатыңыз. Кабель коннекторының шетіндегі пластик қырды (3-белгі) ескеріңіз. Осы коннекторды қосқанда, қыры төмен қарайтынын тексеріңіз.
- KO** 교체용 베젤의 케이블 커넥터(1)를 프린터 커넥터(2)에 설치합니다. 케이블의 커넥터 가장자리에 있는 플라스틱 립(3)을 기록합니다. 이 커넥터를 연결할 때 립이 아래로 향하고 있는지 확인합니다.
- LV** Pievienojiet maiņas apmales vada savienotāju (1. norāde) printera savienotājam (2. norāde). Pievērsiet uzmanību vada savienotāja malā esošajam plastmasas izcilnim (3. norāde). Pievienojot šo savienotāju, izcilnim ir jābūt vērstam uz leju.
- LT** Prijunkite pakaitinio dangtelio kabelio jungtį (1 paaiškinimų pav.) prie spausdintuvo jungties (2 paaiškinimų pav.). Atkreipkite dėmesį į plastikinę briauną (3 paaiškinimų pav.), esančią ant kabelio jungties krašto. Prijungdami šią jungtį, įsitinkite, kad briauna yra nukreipta žemyn.
- NO** Koble kontakten på kablen (bilde 1) på den nye innfatningen til kontakten på skriveren (bilde 2). Vær oppmerksom på plastkappen (bilde 3) på enden av kontakten på kablen. Når du kobler til denne kontakten, må du sørge for at kappen vender nedover.
- PL** Wepnij wtyczkę na kablu (odnośnik 1) zastępczej maskownicy do gniazda na drukarce (odnośnik 2). Zwróć uwagę na plastikowe żeberko (odnośnik 3) wystające z krawędzi wtyczki na kablu. Przy podłączaniu wtyczki upewnij się, że żeberko znajduje się po jej spodniej stronie.
- PT** Instale o conector do cabo (legenda 1) da tampa de substituição no conector da impressora (legenda 2). Observe a ponta de plástico (legenda 3) na borda do conector do cabo. Ao conectá-lo, verifique se a ponta está voltada para baixo.
- RO** Instalați conectorul de pe cablul (referința 1) de la rama geamului înlocuitor în conectorul de pe imprimantă (referința 2). Luați aminte la nervura de plastic (referința 3) de la marginea conectorului de pe cablu. Când faceți conectarea acestui conector, asigurați-vă că nervura este orientată în jos.
- RU** Вставьте разъем кабеля новой рамки (выноска 1) в разъем принтера (выноска 2). Обратите внимание на пластиковый выступ (выноска 3) с одной из сторон разъема кабеля. Разъем нужно подсоединять выступом вниз.
- SR** Postavite priključak kabla (oblačić 1) na novoj maski u konektor na štampaču (oblačić 2). Pogledajte plastično ispupčenje (oblačić 3) na priključku kabla. Kada povezujete ovaj priključak, uverite se da je ispupčenje okrenuto nadole.
- SK** Konektor na kábli (bublina č. 1) na náhradnom paneli nainštalujte do konektora na tlačiarni (bublina č. 2). Dávajte pozor na plastový prúžok (bublina č. 3) na okraji konektora na kábli. Pri pripájaní tohto konektora sa uistite, že je prúžok otočený nadol.
- SL** Namestite priključek na kablu (oznaka 1) na nadomestni okvir na priključek na tiskalniku (oznaka 2). Pazite na plastično rebro (oznaka 3) na robu priključka na kablu. Pri priključevanju tega priključka pazite, da je rebro obrnjeno navzdol.
- SV** Installera kontakten på kablenn (1) på den nya infattningen i kontakten på skrivaren (2). Observera platsargen (3) på kabelkontaktens kant. När denna kontakt ansluts, se till att sargen är riktad nedåt.
- TH** เสียบหัวต่อของสายเคเบิล (หมายเลข 1) บนกรอบสำหรับเปลี่ยนเข้ากับหัวต่อของเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 2) โปรดสังเกตเส้นพลาสติก (หมายเลข 3) บนขอบของหัวต่อของสายเคเบิลด้วย โดยเมื่อเสียบหัวต่อเรียบร้อยแล้วให้ดูให้มั่นใจว่าเส้นพลาสติกนั้นคว่ำลง
- ZHTW** 將更換用表框纜線上的接頭（圖說文字 1）安裝在印表機上的接頭（圖說文字 2）中。請注意纜線接頭邊緣處的塑膠肋條（圖說文字 3）。連接此接頭時，務必使該肋條面朝下。
- TR** Kablo üzerindeki konektörü (resim 1) yedek çerçeve üzerine, yazıcı üzerindeki konektörün içerisine (resim 2) takın. Kablo üzerindeki konektörün kenarındaki plastik şeride (resim 3) dikkat edin. Bu konektörü bağlarken, şeridin aşağıya doğru baktığından emin olun.
- UK** Підключіть з'єднувач на кабелі (1) від заміної панелі на рознім у принтері (2). Враховуйте положення пластикового ключа (3) на краю з'єднувача на кабелі. При підключенні цього з'єднувача упевніться, що ключ спрямований донизу.
- VI** Lắp đầu nối trên cáp (chú thích 1) trên mép vát thay thế vào đầu nối trên máy in (chú thích 2). Ghi lại vị trí của gờ bằng nhựa (chú thích 3) trên cạnh của đầu nối trên cáp. Khi lắp đầu nối này, đảm bảo gờ quay xuống phía dưới.
- AR** قم بتثبيت الموصل على الكبل (وسيلة الشرح 1) على الحاوية البديلة في الموصل الموجود على الطابعة (وسيلة الشرح 2). لاحظ الدعامة البلاستيكية (وسيلة الشرح 3) الموجودة على حافة الموصل في الكبل. عند توصيل هذا الموصل، تأكد من أن الدعامة متجهة لأسفل.



**EN** Install the edge of the bezel under the lip on the printer (callout 1), and then rotate the front edge of the bezel down to install it.

**FR** Placez le bord de la face avant sous la lèvre sur l'imprimante (légende 1), puis faites pivoter le bord avant de la face avant vers le bas pour l'installer.

**DE** Befestigen Sie die Kante der Blende am Rand des Druckers (1), und drücken Sie die vordere Kante der Blende nach unten, um diese einzusetzen.

**IT** Posizionare il bordo del frontalino sotto al bordo sulla stampante (1), quindi installare il frontalino ruotandone il bordo anteriore verso il basso.

**ES** Coloque el borde del bisel debajo del labio de la impresora (número 1) y, a continuación, gire la parte frontal del bisel hacia abajo para instalarlo.

**BG** Поставете ръба на панела под ръба на принтера (обозначение 1) и след това завъртете предния ръб на панела надолу, за да го монтирате.

**CA** Instal·leu l'extrem del biaix sobre el contorn de la impressora (crida 1) i després feu girar l'extrem frontal del biaix cap avall per la seva instal·lació.

**ZHCN** 将挡板边缘安装在打印机上开口的下方 (图注 1), 然后向下旋转挡板的正面边缘以将其装好。

**HR** Postavite rub okvira pod rub pisača (oblačič 1), zatim zakrenite prednji rub okvira prema dolje kako biste je postavili.

**CS** Okraj rámečku vložte pod okraj tiskárny (popisek 1) a poté jeho přední okraj otočte dolů a zasuňte.

**DA** Isæt kanten af frontrammen under printerens rand (billedforklaring 1), og drej dernæst forkanten på frontrammen ned for at isætte den.

**NL** Plaats de rand van het deksel onder de lip van de printer (1) en draai de voorkant van het deksel omlaag om het te installeren.

**ET** Seadke võru serv printeri serva alla (tähis 1) ja seejärel pöörake võru esiserv alla, et see paigaldada.

**FI** Asenna suojuksen reuna tulostimen ulokkeen alle (kuvassa kohta 1). Asenna suojus kääntämällä sen alareunaa alaspäin.

**EL** Εγκαταστήστε το άκρο της στεφάνης κάτω από το χείλος του εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, περιστρέψτε το μπροστινό άκρο της στεφάνης προς τα κάτω για να εγκατασταθεί.

**HU** Helyezze be a keret szélét a nyomtató pereme (1) alá, majd a rögzítéshez forgassa lefelé a keret elülső szélét.

**ID** Pasang tepi bezel di bawah bagian tepi printer (gambar 1), lalu putar tepi depan bezel ke bawah untuk memasangnya.

**JA** ベゼルの端をプリンタのリップ(1)に取り付け、ベゼルの前端を下に回転して取り付けます。

**KK** Принтер ернеуінің астындағы астаудың шетін орнатып (1-белгі), астаудың алдығы шетін орнату үшін оны айналдырыңыз.

**KO** 베젤 가장자리를 프린터의 립 아래에 설치(1)한 다음 베젤의 앞 가장자리를 아래로 돌려 설치합니다.

**LV** Ievietojiet apmales malu zem printera izvirkzījuma (1. norāde) un pēc tam pagrieziet apmales priekšējo malu uz leju, lai to piestiprinātu.

**LT** Pakiškite dangtelio kraštą po spausdintuvo kraštu (1 paaiškinimų pav.), tada sukite priekinį dangtelio kraštą žemyn, kad įstatytumėte dangtelį.

**NO** Monter kanten av innfatningen under den utstikkende delen på skriveren (bilde 1), og roter deretter den fremre kanten av innfatningen nedover for å feste den.

**PL** Zaczep tył maskownicy w prześwicie krawędzi drukarki (odnośnik 1), a następnie opuść przednią krawędź maskownicy, aby ją zamocować.

**PT** Instale a borda da tampa abaixo do rebordo na impressora (legenda 1) e gire a borda frontal da tampa para baixo para instalá-la.

**RO** Instalați marginea ramei geamului sub degajarea de la imprimantă (referința 1), apoi rotiți în jos marginea din față a ramei geamului pentru a o instala.

**RU** Вставьте нижнюю часть рамки под бортик крышки принтера (выноска 1), затем поверните верхнюю часть рамки вниз, чтобы установить ее.

**SR** Montirajte ivicu maske ispod oboda štampača (oblačič 1), a zatim rotirajte prednju ivicu maske nadole da biste je montirali.

**SK** Okraj panela nainštalujte pod okraj tlačiarne (bublina č. 1) a potom otočením predného okraja panela nadol panel nainštalujte.

**SL** Namestite rob okvirja pod šobo tiskalnika (oznaka 1), nato pa zasukajte sprednji rob okvirja navzdol, da ga namestite.

**SV** Montera infattningens kant under skrivarens övre kant (1) och rotera sedan infattningens främre kant för att montera den.

**TH** เสียบขอบของกรอบหน้าต่างใต้ขอบเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) จากนั้นวางขอบหน้าของกรอบลงเพื่อติดตั้ง

**ZHTW** 將表框邊緣安裝在印表機唇緣下方 (圖說文字 1), 然後將表框前緣向下轉動以安裝。

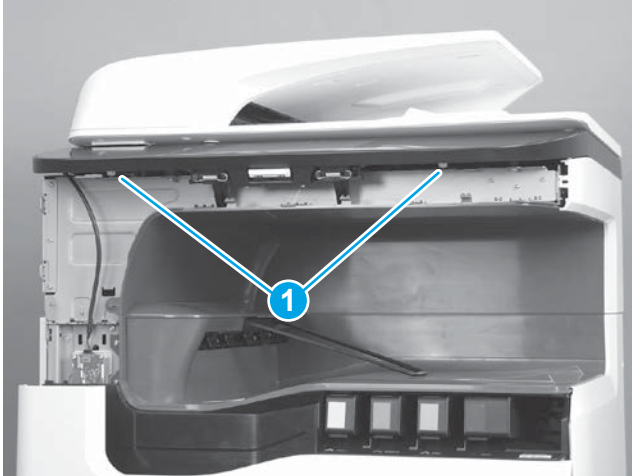
**TR** Çerçevenin kenarını yazıcı üzerindeki ağıza (resim 1) takın ve ardından, çerçevenin ön kenarını, takmak üzere aşağıya doğru döndürün.

**UK** Заведіть край лицьової панелі під виступ на принтері (1), а потім нахиліть ближню сторону лицьової панелі донизу, щоб встановити її на місце.

**VI** Lắp cạnh của mép vật bên dưới gờ trên máy in (chú thích 1), sau đó xoay cạnh phía trước của mép vật xuống để lắp.

**AR** قم بتثبيت حافة الحاوية أسفل الشفة في الطباعة (وسيلة الشرح 1). ثم أدر الحافة الأمامية للحاوية لأسفل لتثبيتها.

26



**EN** Install two thumbscrews (callout 1).

**FR** Installez deux vis à oreilles (légende 1).

**DE** Befestigen Sie die beiden Halterungsschrauben (1).

**IT** Avvitare le due viti a testa zigrinata (1).

**ES** Coloque dos tornillos (número 1).

**BG** Завийте двата винта (обозначение 1).

**CA** Fixeu-hi els dos caragols (crida 1).

**ZHCN** 安装两个螺钉 (图注 1)。

**HR** Postavite dva leptir vijka (oblačić 1).

**CS** Zašroubujte dva šrouby (popisek 1).

**DA** Montér de to fingerskruer (billedforklaring 1).

**NL** Bevestig twee duimschroeven (1).

**ET** Paigaldage kaks käsikruvi (tähis 1).

**FI** Kiinnitä kaksi ruuvia (kuvassa kohta 1).

**EL** Τοποθετήστε τις δύο χειρόβιδες (1).

**HU** Csavarja vissza a két csavart (1).

**ID** Pasang dua sekrup penahan (gambar 1).

**JA** 2本の蝶ねじを取り付けます (図の1)。

**KK** Екі бұраманы (1-белгі) орнатыңыз.

**KO** 나사 2개(1)를 설치합니다.

**LV** Ieskrūvējiet divas spārnskrūves (1. norāde).

**LT** Įsukite du varžtus (1 paaiškinimų pav.).

**NO** Sett inn to fingerskruer (bilde 1).

**PL** Wkręć dwie śruby radetkowane (odnośnik 1).

**PT** Instale os dois parafusos borboleta (legenda 1).

**RO** Montați cele două șuruburi moletate (referința 1).

**RU** Закрутите два винта (выноска 1).

**SR** Montirajte dva palčana vijka (oblačić 1).

**SK** Nainštalujte dve krídlové matice (bublina č. 1).

**SL** Namestite krilna vijaka (oblaček 1).

**SV** Skruva i de två tumskruvarna (1).

**TH** ใส่สกรูหางแมงสองตัว (หมายเลข 1)

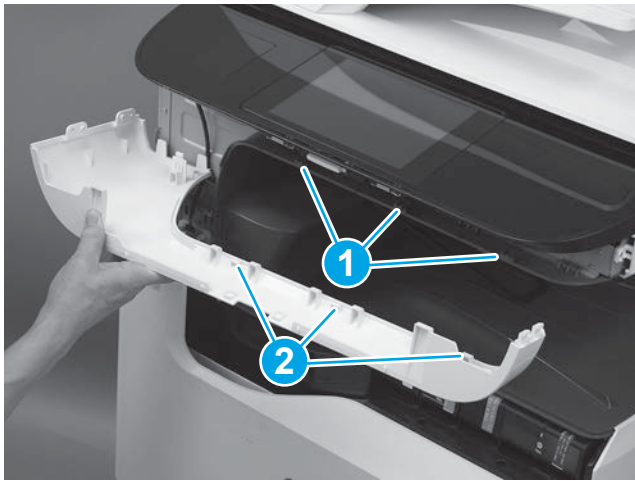
**ZHTW** 安裝兩個指旋螺絲 (圖說文字 1)。

**TR** İki kelebek vidayı (resim 1) takın.

**UK** Закрутіть два барашкові гвинти (1).

**VI** Lắp hai vít tai hồng (chú thích 1).

**AR** قم بتركيب برغيين (وسيلة الشرح 1).



**EN** Before installing the front cover, note the position of the tabs (callout 1) on the printer and the corresponding tabs (callout 2) on the cover.

**FR** Avant d'installer le capot avant, notez la position des languettes (légende 1) sur l'imprimante et les languettes correspondantes (légende 2) sur le capot.

**DE** Bevor Sie die vordere Abdeckung anbringen, achten Sie darauf, wo sich die Laschen (1) am Drucker und die entsprechenden Laschen (2) auf der Abdeckung befinden.

**IT** Prima di installare il coperchio anteriore, notare la posizione delle linguette (1) sulla stampante e delle linguette corrispondenti (2) sul coperchio.

**ES** Antes de instalar la cubierta frontal, observe la posición de las lengüetas (número 1) en la impresora y las lengüetas correspondientes (número 2) de la cubierta.

**BG** Преди да монтирате предния капак, запомнете позицията на палците (обозначение 1) на принтера и съответстващите палци (обозначение 2) на капака.

**CA** Abans d'instal·lar la coberta frontal, fixe'u-vos en la posició de les pestanyes (crida 1) a la impressora i de les pestanyes corresponents (crida 2).

**ZHCN** 在安装前盖之前，记下打印机上压片（图注 1）和盖板上相应压片（图注 2）的位置。

**HR** Prije postavljanja prednjeg poklopca, pronađite sve jezičke (oblačić 1) na pisaču i odgovarajuće jezičke (oblačić 2) na poklopcu.

**CS** Před nasazením předního krytu se podívejte na polohu západek (popisek 1) na tiskárně a odpovídajících západek (popisek 2) na krytu.

**DA** Før forreste dæksel installeres, bemærkes tappernes placering (billedforklaring 1) på printeren og de tilsvarende tapper (billedforklaring 2) på dækslet.

**NL** Let voor het monteren van de voorste klep op de positie van de lipjes (1) op de printer en de bijbehorende lipjes (2) op de klep.

**ET** Enne esikatte paigaldamist pöörake tähelepanu printeril olevate sakkide (tähis 1) ja kattel olevate vastavate sakkide (tähis 2) asukohale.

**FI** Ennen etukannen asentamista kiinnitä huomiota kielekkeiden sijaintiin (kuvassa kohta 1) tulostimessa ja kannen vastaaviin kielekkeisiin (kuvassa kohta 2).

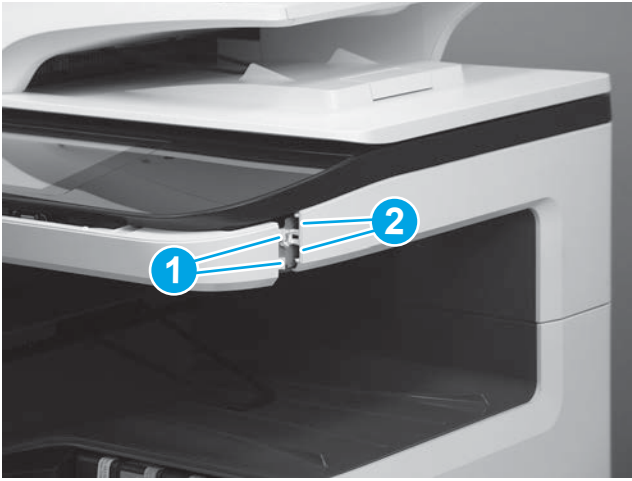
**EL** Πριν την εγκατάσταση του επάνω καλύμματος, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη θέση των γλωττίδων (στοιχείο εικόνας 1) του εκτυπωτή και στις αντίστοιχες γλωττίδες (στοιχείο εικόνας 2) του καλύμματος.

**HU** Az elülső fedőlap felhelyezése előtt jegyezze fel a fűlek (1) pozícióját a nyomtatón, illetve az ezeknek megfelelő fűlek (2) helyét a fedőlapon.

**ID** Sebelum memasang penutup depan, perhatikan posisi tab (gambar 1) pada printer dan tab yang sesuai (gambar 2) pada penutup.



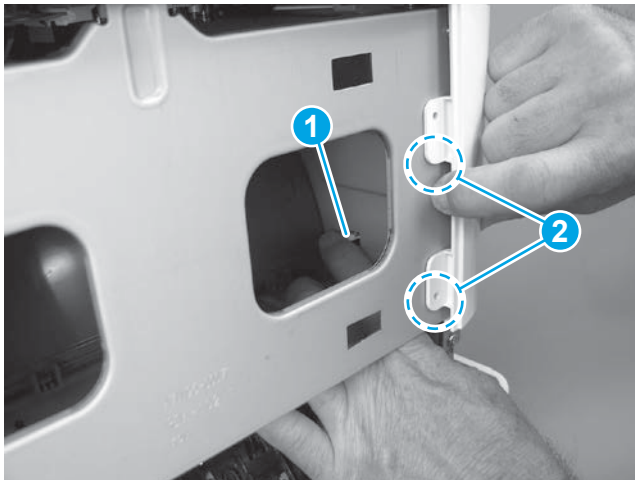
- JA** 前面カバーを取り付ける前に、プリンタのタブ(1)と、カバー上の対応するタブ(2)の位置を確認してください。
- KK** Алдыңғы қақпақты орнатпастан бұрын принтердегі құлақшалар орнын (1-белгі) және қақпақтағы сәйкес құлақшалар орнын (2-белгі) ескеріңіз.
- KO** 전면 덮개를 설치하기 전에 프린터에 있는 탭(1)과 덮개에 있는 해당 탭(2)의 위치에 주의합니다.
- LV** Pirms priekšējā pārsega uzstādīšanas pievērsiet uzmanību printera izciļņū (1. norāde) un attiecīgo pārsega izciļņū (2. norāde) novietojumam.
- LT** Prieš įstatydami priekinį dangtelį, įsidėmėkite, kur yra spausdintuvo fiksuatoriai (1 paaiškinimų pav.) ir atitinkami dangtelio fiksuatoriai (2 paaiškinimų pav.).
- NO** Før du monterer frontdekselet, må du merke deg plasseringen av tappene (bilde 1) på skriveren og de tilsvarende tappene (bilde 2) på dekselet.
- PL** Przed zamocowaniem przedniej ścianki zapamiętaj położenie zatrzasków mocujących (odnośnik 1) drukarki i odpowiadających im zatrzasków (odnośnik 2) na ściance.
- PT** Antes de instalar a tampa frontal, observe a posição das linguetas (legenda 1) na impressora e as linguetas correspondentes (legenda 2) na tampa.
- RO** Înainte de instalarea capacului frontal, rețineți poziția elementelor de ghidare și fixare (referința 1) de pe imprimantă și elementele de ghidare și fixare (referința 2) de pe capac.
- RU** Прежде чем устанавливать переднюю крышку, запомните расположение выступов (выноски 1) корпуса принтера и соответствующих выступов (выноски 2) крышки.
- SR** Pre nego što montirate prednji poklopac, proverite položaj jezičaka (oblačić 1) na štampaču u odnosu na odgovarajuće jezičke (oblačić 2) na poklopcu.
- SK** Pred inštaláciou predného krytu si všimnite polohu zarážok (bublina č. 1) na tlačiarňi a príslušných zarážok (bublina č. 2) na kryte.
- SL** Preden namestite sprednji pokrov, preverite položaj jezičkov (oznaka 1) na tiskalniku in ustreznih jezičkov (oznaka 2) na pokrovu.
- SV** Innan den främre luckan monteras, observera flikarnas läge (1) på skrivaren och motsvarande flikar (2) på luckan.
- TH** ก่อนติดตั้งฝาปิดหน้าให้สังเกตตำแหน่งของแท็บบนเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) และตำแหน่งของแท็บบนฝาปิด (หมายเลข 2) ที่เข้าคู่กัน
- ZHTW** 安裝前蓋板之前，請記下印表機上的卡榫（圖說文字 1）和蓋板上的對應卡榫（圖說文字 2）的位置。
- TR** Ön kapağı takmadan önce, yazıcı üzerindeki kulakçıkların (resim 1) ve kapak üzerinde bunlara denk gelen kulakçıkların (resim 2) konumlarına dikkat edin.
- UK** Перед встановленням передньої кришки зверніть увагу на положення фіксаторів (1) на принтері та відповідних фіксаторів (2) на кришці.
- VI** Trước khi lắp nắp trước, hãy ghi lại vị trí của các vấu (chú thích 1) trên máy in và vấu tương ứng (chú thích 2) trên nắp.
- AR** قبل تثبيت الغطاء الأمامي، لاحظ موضع اللسانين (وسيلة الشرح 1) على الطابعة واللسانين المطابقين (وسيلة الشرح 2) على الغطاء.



- EN** Position the tabs (callout 1) at the end of the cover into the slots (callout 2) in the printer.
- FR** Aligned les languettes (légende 1) sur l'extrémité du capot avec les emplacements (légende 2) sur l'imprimante.
- DE** Richten Sie die Laschen (1) an der Seite der Abdeckung auf die Schlitz (2) am Drucker aus.
- IT** Posizionare le linguette (1) all'estremità del coperchio negli slot (2) nella stampante.
- ES** Coloque las lengüetas (número 1) al final de la cubierta en las ranuras (número 2) de la impresora.
- BG** Поставете палците (обозначение 1) в края на капака в гнездата (обозначение 2) в принтера.
- CA** Poseu les pestanyes (crida 1) a l'extrem de la coberta a les ranures (crida 2) en la impressora.
- ZHCN** 将盖板末端的压片（图注 1）放入打印机中的插槽（图注 2）。
- HR** Postavite jezičke (oblačič 1) na kraju poklopca u utore (oblačič 2) na pisaču.
- CS** Umístěte západky (popisek 1) na konci krytu do otvorů (popisek 2) na tiskárně.
- DA** Placer tapperne (billedforklaring 1) ved enden af dækslet i åbningerne (billedforklaring 2) i printeren.
- NL** Plaats de lipjes (1) op het uiteinde van de klep in de sleuven (2) in de printer.
- ET** Seadke kätte otsas olevad sakid (tähis 1) printeris olevatesse pesadesse (tähis 2).
- FI** Kohdista kannen päädyn kielekkeet (kuvassa kohta 1) tulostimessa oleviin koloihin (kuvassa kohta 2).
- EL** Τοποθετήστε τις γλωττίδες (στοιχείο εικόνας 1) στο άκρο του καλύμματος στις υποδοχές (στοιχείο εικόνας 2) του εκτυπωτή.
- HU** Illesze be a fedőlap végén található füleket (1) a nyomtatón lévő nyílásokba (2).
- ID** Atur posisi tab (gambar 1) di ujung penutup ke dalam slot (gambar 2) di printer.
- JA** カバーの端にあるタブ (1) をプリンタのスロット (2) に合わせます。
- KK** Қақпақтың шетіндегі құлақшаларды (1-белгі) принтердегі слоттарға (2-белгі) туралаңыз.
- KO** 덮개 끝에 있는 탭(1)을 프린터의 슬롯(2)에 넣습니다.
- LV** Ievietojiet pārsega galā esošos izciļņus (1. norāde) printera atverēs (2. norāde).
- LT** Įstatykite dėklo gale esančius fiksuatorius (1 paaiškinimų pav.) į spausdintuvo angas (2 paaiškinimų pav.).
- NO** Juster tappene (bilde 1) på kanten av dekselet med sporene (bilde 2) på skriveren.
- PL** Wyrównaj zatrzaski mocujące (odnośnik 1) na końcu ścianki z gniazdami (odnośnik 2) drukarki.
- PT** Posicione as linguetas (legenda 1) da extremidade da tampa nos slots (legenda 2) da impressora.
- RO** Poziționați elementele de ghidare și fixare (referința 1) de pe capac în fantele (referința 2) din imprimantă.
- RU** Совместите выступы крышки (выноска 1) с пазами на принтере (выноска 2).
- SR** Postavite jezičke (oblačič 1) na ivici poklopca u ležišta (oblačič 2) na štampaču.
- SK** Umiestnite záružky (bublina č. 1) na konci krytu do otvorov (bublina č. 2) v tlačiarni.
- SL** Poravnajte jezičke (oznaka 1) na koncu pokrova z režami (oznaka 2) na tiskalniku.
- SV** Placera flikarna (1) vid luckans ände i skårorna (2) på skrivaren.
- TH** วางแนวตำแหน่งแท็บ (หมายเลข 1) ตรงปลายฝาปิดเข้ากับช่องว่าง (หมายเลข 2) ในเครื่องพิมพ์
- ZHTW** 將蓋板末端的卡榫（圖說文字 1）放入印表機上的插槽（圖說文字 2）。
- TR** Kapağın ucundaki kulakçıkları (resim 1) yazıcıdaki yuvalara (resim 2) yerleştirin.
- UK** Сумістіть фіксатори (1) на краю кришки з гніздами (2) на принтері.
- VI** Đặt các vấu (chú thích 1) ở cuối nắp vào các khe (chú thích 2) trong máy in.
- AR** ضع الألسنة (وسيلة الشرح 1) على طرف الغطاء في الفتحات (وسيلة الشرح 2) الموجودة في الطابعة.



- EN** Rotate the front cover toward the printer to install it. Make sure that the front tabs snap into place.
- FR** Faites pivoter le capot avant vers l'imprimante pour l'installer. Assurez-vous que les languettes avant s'enclenchent bien.
- DE** Drücken Sie die vordere Abdeckung in Richtung des Druckers, um sie einzusetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Laschen auf der Vorderseite richtig einrasten.
- IT** Installare il coperchio anteriore ruotandolo verso la stampante. Verificare che le linguette anteriori scattino in posizione.
- ES** Gire la cubierta frontal hacia la impresora para instalarla. Asegúrese de que la lengüeta frontal encaja en su lugar.
- BG** Завъртете предния капак към принтера, за да го монтирате. Уверете се, че предните палци са щракнали на мястото си.
- CA** Gireu la coberta frontal cap a la impressora per a instal·lar-la. Assegureu-vos que les pestanyes frontals quedin ben fixades a la seva posició.
- ZHCN** 向打印机旋转前盖以将其装好。确保正面压片咔嚓一声固定到位。
- HR** Zakrenite prednji poklopac prema pisaču da biste ga postavili. Prednji jezičci moraju sjesti uz škljocaj.
- CS** Otočte přední kryt směrem k tiskárně a zasuňte jej na místo. Ujistěte se, že přední západky zapadly na místo.
- DA** Drej forreste dæksel mod printeren for at montere det. Sørg for, at de forreste tapper klikker på plads.
- NL** Draai de voorklep naar de printer om de klep te monteren. Controleer of de voorste lipjes vastklikken.
- ET** Pöörake esikate selle paigaldamiseks printeri poole. Veenduge, et eesmised sakid lukustuksid paika.
- FI** Asenna etukansi tulostimeen. Varmista, että etuosan kielekkeet napsahtavat paikoilleen.
- EL** Περιστρέψτε το μπροστινό κάλυμμα προς τον εκτυπωτή για να το τοποθετήσετε. Βεβαιωθείτε ότι οι μπροστινές γλωττίδες έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
- HU** Forgassa az elülső fedőlapot a nyomtató irányába a rögzítéshez. Ügyeljen rá, hogy a fülek a helyükre pattanjanak.
- ID** Putar penutup depan ke arah printer untuk memasangnya. Pastikan tab depan telah terpasang dengan benar pada tempatnya.
- JA** 前面カバーをプリンタに向けて回転させ、取り付けます。カチッと音がして前面タブが固定されたことを確認します。
- KK** Алдыңғы қақпақты орнату үшін оны принтерге қарай бұраңыз. Алдыңғы құлақшалар орнына бекітілгенін тексеріңіз.
- KO** 전면 덮개를 프린터 쪽으로 돌려 설치합니다. 전면 탭이 제 위치에 고정되어 있는지 확인합니다.
- LV** Pagrieziet priekšējo pārsegu printera virzienā, lai piestiprinātu pārsegu. Pārlicinieties, ka priekšējie izciļņi nofiksējas vajadzīgajā vietā.
- LT** Sukite priekinį dangtelį į spausdintuvo pusę, kad jį įstatytumėte. Įsitikinkite, kad priekiniai fiksatoriai užsifiksavo.
- NO** Roter frontdekselet mot skriveren for å feste det. Sørg for at fronttappene klikker på plass.
- PL** Dociskając przednią ściankę, zamocuj ją do drukarki. Upewnij się, że zatrzaski mocujące wskoczyły na miejsce.
- PT** Gire a tampa frontal em direção à impressora para instalá-la. As linguetas frontais devem ser encaixadas.
- RO** Rotiți capacul frontal spre imprimantă, pentru a-l instala. Asigurați-vă că elementele de ghidare și fixare frontale se fixează pe poziție.
- RU** Поверните переднюю крышку по направлению к принтеру для установки. Убедитесь, что передние выступы вошли на место до щелчка.
- SR** Rotirajte prednji poklopac ka štampaču da biste ga montirali. Proverite da li su prednji jezičci ispravno nalegli u ležišta.
- SK** Predný kryt nainštalujte otočením smerom k tlačiarni. Uistite sa, že predné záružky zapadli na miesto.
- SL** Zasukajte sprednji pokrov proti tiskalniku, da ga namestite. Poskrbite, da se sprednji jezički zaskočijo na mestu.
- SV** Roter den främre luckan mot skrivaren för att montera den. Kontrollera att de främre flikarna kläms på plats.
- TH** ดัดฝาปิดด้านหน้ากลับเข้าเครื่องพิมพ์เพื่อปิด ตรวจสอบให้มั่นใจว่าเห็นด้านหน้า ล็อกเข้าที่ดีแล้ว
- ZHTW** 將前蓋板往印表機方向轉動以安裝。確認前方卡榫有卡入定位。
- TR** Ön kapağı, takmak üzere yazıcıya doğru döndürün. Ön kulakçıkların yerine oturduğundan emin olun.
- UK** Поступово притискайте передню кришку до принтера, щоб встановити її. Упевніться, що передні фіксатори увійшли на місце та зафіксувались.
- VI** Xoay nắp trước về phía máy in để lắp. Đảm bảo rằng các vấu phía trước khớp vào vị trí.
- AR** أدر الغطاء الأمامي في اتجاه الطابعة لتركيبه. تأكد من استقرار الألسنة الأمامية في مكانها



**EN** At the left side of the printer, make sure that the tab (callout 1) is in place, and then seat the bosses on the cover (callout 2) into the openings in the printer.

**FR** Sur le côté gauche de l'imprimante, vérifiez que la languette (légende 1) est en place, puis placez les bossages sur le capot (légende 2) dans les ouvertures de l'imprimante.

**DE** Überprüfen Sie auf der linken Seite des Druckers, ob die Lasche (1) richtig eingerastet ist, und stecken Sie anschließend die Zapfen auf der Abdeckung (2) in die Öffnungen am Drucker.

**IT** Sul lato sinistro della stampante, assicurarsi che la linguetta (1) sia posizionata correttamente, quindi posizionare le sporgenze sul coperchio (2) nelle aperture sulla stampante.

**ES** En el lado izquierdo de la impresora, asegúrese de que la lengüeta (número 1) está en el lugar y, a continuación, ubique las guías de la cubierta (número 2) en las aberturas de la impresora.

**BG** В лявата част на принтера се уверете, че палецът (обозначение 1) е на мястото си, и след това поставете топчетата върху капака (обозначение 2) в отворите в принтера.

**CA** Al costat esquerre de la impressora, assegureu-vos que la pestanya (crida 1) està al seu lloc, y després fixeiu els botons a la coberta (crida 2) dins de les obertures de la impressora.

**ZHCN** 在打印机的左侧，确保压片（图注 1）在恰当的位置，然后将盖板上的凸起（图注 2）装入打印机中的开口。

**HR** Provjerite je li jezičak (oblačić 1) s lijeve strane pisača na mjestu, zatim namjestite gumbе na poklopcu (oblačić 2) u otvore na pisaču.

**CS** Na levé straně tiskárny ověřte, že západka (popisek 1) je na místě, a poté zasuňte výčnělky na krytu (popisek 2) do otvorů v tiskárně.

**DA** På venstre side af printeren skal du sørge for, at tappen (billedforklaring 1) sidder på plads, og anbring dernæst blokkene på dækslet (billedforklaring 2) i printerens åbninger.

**NL** Zorg er aan de linkerkant van de printer voor dat het lipje (1) op zijn plaats zit en plaats de spieëen op de klep (2) in de openingen in de printer.

**ET** Veenduge, et printeri vasakul küljel olev sakk (tähis 1) oleks paigas, ja seejärel seadke kattel olevad kõrgendid (tähis 2) printeri avadesse.

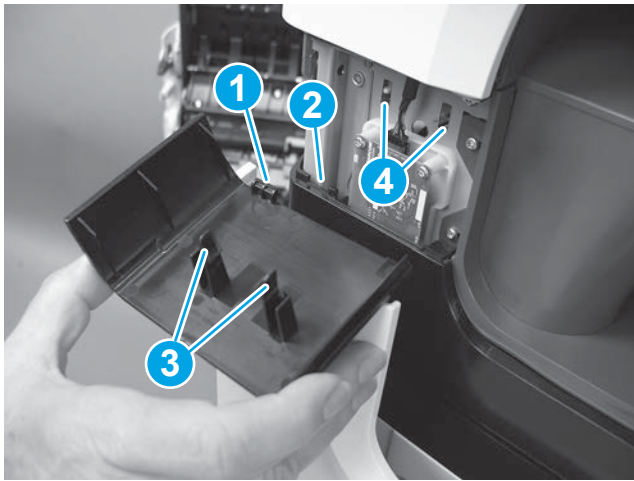
**FI** Varmista, että tulostimen vasemmalla puolella sijaitseva kieleke (kuvassa kohta 1) on paikallaan. Aseta kannen kiinnittimet (kuvassa kohta 2) tulostimen aukkoihin.

**EL** Στην αριστερή πλευρά του εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι η γλωττίδα (στοιχείο εικόνας 1) είναι στη θέση της και στη συνέχεια, τοποθετήστε τις προεξοχές του καλύμματος (στοιχείο εικόνας 2) στα ανοίγματα του εκτυπωτή.

**HU** A nyomtató bal oldalán ellenőrizze, hogy a helyén van-e a fül (1), majd illeszse be a fedőlap rögzítőelemeit (2) a nyomtatón lévő nyílásokba.

**ID** Di sisi kiri printer, pastikan tab (gambar 1) berada di tempatnya, lalu masukkan baut pada penutup (gambar 2) ke lubang di printer.

- JA** プリンタの左側で、タブ(1)が所定の位置になっていることを確認し、カバー(2)のボスをプリンタの開口部に収めます。
- SR** Na levoj strani štampača proverite da li je jezičak (oblačić 1) u ispravnom položaju, pa zatim postavite dva veća jezička na poklopcu (oblačić 2) u odgovarajuće otvore u štampaču.
- KK** Принтердің сол жағында құлақшаның (1-белгі) орнында екенін тексеріп, қақпақтағы тығындарды (2-белгі) принтердегі саңылауларға туралаңыз.
- SK** Na ľavej strane tlačiarne sa uistite, že je zarážka (bublina č. 1) na mieste, a potom umiestnite výčnelky nachádzajúce sa na kryte (bublina č. 2) do otvorov v tlačiarne.
- KO** 프린터의 왼쪽 측면에서 탭(1)이 제자리에 있는지 확인한 다음 덮개의 보스(2)를 프린터 입구에 장착합니다.
- SL** Prepričajte se, da je jeziček na levi strani tiskalnika (oznaka 1) na svojem mestu, nato pa poskrbite, da se izbokline na pokrovu (oznaka 2) zagodijo v odprtinah na tiskalniku.
- LV** Printera kreisajā pusē pārliecinieties, ka izcilnis (1. norāde) atrodas vajadzīgajā vietā, un pēc tam ievietojiet pārsega izvīrzījumus (2. norāde) printera atverēs.
- SV** På skrivarens vänstersida, se till att fliken (1) är på plats och sätt sedan hylsorna på luckan (2) i skrivarens öppningar.
- LT** Įsitinkite, kad kairėje spausdintuvo pusėje esantis fiksatorius (1 paaiškinimų pav.) yra savo vietoje, tada ant dangtelio (2 paaiškinimų pav.) esančias įvoves įstatykite į spausdintuvo plyšius.
- TH** ตรงด้านซ้ายของเครื่องพิมพ์ให้ตรวจให้มั่นใจว่าแท็บ (หมายเลข 1) อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง จากนั้นเสียบตัวยึดบนฝาปิด (หมายเลข 2) เข้าไปในช่องเครื่องพิมพ์
- ZHTW** 在印表機左側，確認卡榫（圖說文字 1）已就位，然後將蓋板上的凸座（圖說文字 2）放入印表機的開口。
- NO** På venstre side av skriveren må du sørge for at tappen (bilde 1) er på plass, og deretter plassere navene på dekslet (bilde 2) inn i åpningene på skriveren.
- TR** Yazıcının sol tarafında, kulakçığın (resim 1) yerinde olduğundan emin olun ve ardından, kapak üzerindeki başları (resim 2) yazıcıdaki açıklıklara oturtun.
- PL** Po lewej stronie drukarki upewnij się, że zatrzask mocujący (odnośnik 1) jest w odpowiednim miejscu, a następnie wepnij wypustki ścianki (odnośnik 2) w otwory w drukarce.
- UK** На лівій стороні принтера упевніться, що фіксатор (1) зайшов на місце, потім сумістіть виступи на кришці (2) із отворами на принтері.
- PT** No lado esquerdo da impressora, verifique se a lingueta (legenda 1) está no lugar certo. Em seguida, insira as saliências na tampa (legenda 2), nas aberturas da impressora.
- VI** Ở phía bên trái máy in, đảm bảo rằng vấu (chú thích 1) nằm đúng vị trí, sau đó lắp khít các vấu lồi trên nắp (chú thích 2) vào các lỗ trong máy in.
- RO** În partea din stânga a imprimantei, asigurați-vă că elementul de ghidare și fixare (referința 1) se află la locul lui, apoi asezați pinioanele de pe capac (referința 2) în deschiderile din imprimantă.
- RU** Убедитесь, что выступ слева (выноска 1) вошел на место, затем вставьте язычки (выноска 2) в отверстия в корпусе принтера.
- AR** على الجانب الأيسر من الطابعة، تأكد من أن اللسان (وسيلة الشرح 1) موجود في مكانه، ثم ضع الصرتين على الغطاء (وسيلة الشرح 2) في الفتحات الموجودة على الطابعة.



**EN** Position the tab (callout 1) on the tower cover over the slot (callout 2) on the printer. Align the tabs (callout 3) on the tower cover with the slots (callout 4) in the printer.

**FR** Aligned la languette (légende 1) sur le capot de la tour avec l'emplacement (légende 2) sur l'imprimante. Aligned les languettes (légende 3) sur le capot de la tour avec les emplacements (légende 4) sur l'imprimante.

**DE** Positionieren Sie die Lasche (1) an der Tower-Abdeckung oberhalb des Schlitzes (2) am Drucker. Richten Sie die Laschen (3) an der Tower-Abdeckung auf die Schlitz (4) am Drucker aus.

**IT** Posizionare la linguetta (1) sul coperchio del tower sullo slot (2) nella stampante. Allineare le linguette (3) sul coperchio del tower con gli slot (4) nella stampante.

**ES** Ubique la lengüeta (número 1) de la cubierta de la torre sobre la ranura (número 2) de la impresora. Alinee las lengüetas (número 3) de la cubierta de la torre con las ranuras (número 4) de la impresora.

**BG** Поставете палеца (обозначение 1) на дългия капак над гнездото (обозначение 2) на принтера. Изравнете палците (обозначение 3) на дългия капак с гнездата (обозначение 4) в принтера.

**CA** Poseu la pestanya (crida 1) a la coberta de la torre sobre la ranura (crida 2) a la impressora. Poseu al mateix nivell les pestanyes (crida 3) de la coberta de la torre amb les ranures (crida 4) de la impressora.

**ZHCN** 将立盖上的压片 (图注 1) 放在打印机上的插槽 (图注 2) 上方。将立盖上的压片 (图注 3) 与打印机中的插槽 (图注 4) 对齐。

**HR** Namjestite jezičak (oblačić 1) na poklopcu tornja iznad utora (oblačić 2) na pisaču. Poravnajte jezičke (oblačić 3) na poklopcu tornja s utorima (oblačić 4) na pisaču.

**CS** Umístěte západku (popisek 1) na krytu věže nad otvor (popisek 2) v tiskárně. Srovnajte západky (popisek 3) na krytu věže s otvory (popisek 4) v tiskárně.

**DA** Placer tappen (billedforklaring 1) på kabinettets dæksel over åbningen (billedforklaring 2) på printeren. Juster tapperne (billedforklaring 3) på kabinettets dæksel med åbningerne (billedforklaring 4) i printeren.

**NL** Plaats de lipje (1) op de torenklep boven de sleuf (2) in de printer. Lijn de lipjes (3) op de torenklep uit met de sleuven (4) in de printer.

**ET** Seadke torni kattel olev sakk (tähis 1) printeril olevasse pessa (tähis 2). Joondage torni kattel olevad sakid (tähis 3) printeril olevate pesadega (tähis 4).

**FI** Aseta kieleke (kuvassa kohta 1) tornin suojukseen tulostimen aukon päälle (kuvassa kohta 2). Kohdistu kielekkeet (kuvassa kohta 3) tornin suojukseen tulostimen aukkojen kohdalle (kuvassa kohta 4).

**EL** Τοποθετήστε τη γλωττίδα (στοιχείο εικόνας 1) του καλύμματος στην υποδοχή (στοιχείο εικόνας 2) του εκτυπωτή. Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα (στοιχείο εικόνας 3) του καλύμματος στις υποδοχές (στοιχείο εικόνας 4) στον εκτυπωτή.

**HU** Illesze a torony fedőlapján lévő fület (1) a nyomtatón lévő nyílásra (2). Illesze a torony fedőlapján lévő füleket (3) a nyomtatón lévő nyílásokra (4).

**ID** Atur posisi tab (gambar 1) pada penutup tower di atas slot (gambar 2) di printer. Sejajarkan tab (gambar 3) pada penutup tower dengan slot (gambar 4) di printer.

**JA** タワーカバーのタブ(1)をプリンタのスロット(2)に合わせます。タワーカバーのタブ(3)をプリンタのスロット(4)に合わせます。

**KK** Корпус қақпағындағы құлақшаны (1-белгі) принтердегі слотқа (2-белгі) орнатыңыз. Корпус қақпағындағы құлақшаларды (3-белгі) принтердегі слоттарға (4-белгі) туралаңыз.

**KO** 타워 덮개의 탭(1)을 프린터의 슬롯(2) 위에 놓습니다. 타워 덮개의 탭(3)을 프린터의 슬롯(4)에 맞춥니다.

**LV** Novietojiet balsta pārsega izcilni (1. norāde) virs printera atveres (2. norāde). Salāgojiet balsta pārsega izcilņus (3. norāde) ar printera atverēm (4. norāde).

**LT** Įstatykite bokšto dangtelio fiksatorių (1 paaiškinimų pav.) į spausdintuvo angą iš viršaus (2 paaiškinimų pav.). Sulygiuokite fiksatorius (3 paaiškinimų pav.), esančius ant bokšto dangtelio, su spausdintuvo angomis (4 paaiškinimų pav.).

**NO** Plasser tappen (bilde 1) på tårndekselet over sporene (bilde 2) på skriveren. Juster tappene (bilde 3) på tårndekselet med sporene (bilde 4) på skriveren.

**PL** Umieść zatrzask mocujący (odnośnik 1) na ścianie wieży nad gniazdem (odnośnik 2) drukarki. Wyrównaj zatrzaski mocujące (odnośnik 3) na ścianie wieży z gniazdami (odnośnik 4) drukarki.

**PT** Posicione a lingueta (legenda 1) na tampa da torre sobre o slot (legenda 2) na impressora. Alinhe as linguetas (legenda 3) na tampa da torre com os slots (legenda 4) na impressora.

**RO** Poziționați elementul de ghidare și fixare (referința 1) de pe capacul turnului peste fanta (referința 2) de pe imprimantă. Aliniați elementele de ghidare și fixare (referința 3) de pe capacul turnului cu fantele (referința 4) din imprimantă.

**RU** Совместите выступ башенной крышки (выноска 1) с пазом на принтере (выноска 2). Совместите все выступы башенной крышки (выноска 3) с пазами на принтере (выноска 4).

**SR** Postavite jezičak (oblačić 1) na poklopcu tornja preko ležišta (oblačić 2) na štampaču. Poravnajte jezičke (oblačić 3) na poklopcu tornja sa ležištima (oblačić 4) na štampaču.

**SK** Umiestnite zarážku (bublinka č. 1) na kryte veže do otvoru (bublinka č. 2) v tlačiarni. Zarovnajte zarážky (bublinka č. 3) na kryte veže s otvormi (bublinka č. 4) v tlačiarni.

**SL** Poravnajte jeziček (oznaka 1) na pokrovu stebrička z režo (oznaka 2) na tiskalniku. Poravnajte jezičke (oznaka 3) na pokrovu stebrička z režami (oznaka 4) v tiskalniku.

**SV** Placera fliken (1) på den stående luckan över skåran (2) på skrivaren. Passa ihop flikarna (3) på den stående luckan med skårorna (4) i skrivaren.

**TH** วางแนวตำแหน่งแท็บ (หมายเลข 1) บนฝาปิดเสาเหนือช่อง (หมายเลข 2) บนเครื่องพิมพ์ วางแนวตำแหน่งแท็บ (หมายเลข 3) บนฝาปิดเสาเข้ากับช่อง (หมายเลข 4) ในเครื่องพิมพ์

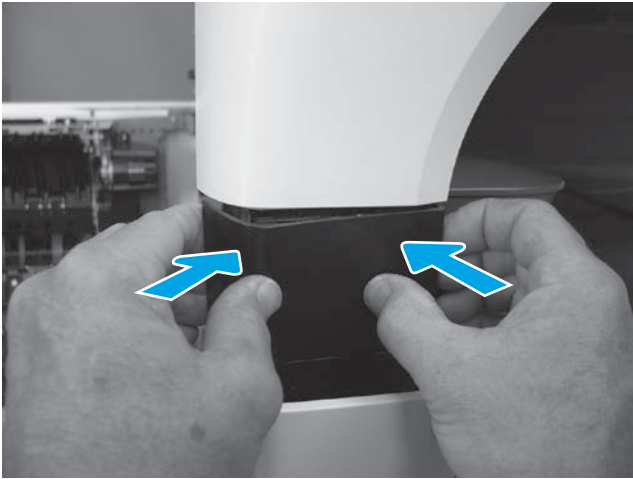
**ZHTW** 將柱蓋板上的卡榫（圖說文字 1）放在印表機上的插槽（圖說文字 2）上方。將柱蓋板上的卡榫（圖說文字 3）對齊印表機上的插槽（圖說文字 4）。

**TR** Kule kapağındaki kulakçığı (resim 1) yazıcıdaki yuvaya (resim 2) yerleştirin. Kule kapağındaki kulakçıkları (resim 3) yazıcıdaki yuvalarla (resim 4) hizalayın.

**UK** Розташуйте виступ (1) баштової кришки над гніздом (2) на принтері. Сумістіть фіксатори (3) на баштовій кришці з гніздами (4) на принтері.

**VI** Đặt vấu (chú thích 1) trên nắp giá đỡ lên rãnh (chú thích 2) trên máy in. Căn chỉnh các vấu (chú thích 3) trên nắp giá đỡ với các khe (chú thích 4) trong máy in.

**AR** ضع اللسان (وسيلة الشرح 1) على غطاء البرج فوق الفتحة (وسيلة الشرح 2) الموجودة على الطابعة. قم بمحاذاة الألسنة (وسيلة الشرح 3) على غطاء البرج في الفتحات (وسيلة الشرح 4) الموجودة على الطابعة.



**EN** Press the top of the cover toward the printer to install it.

**FR** Appuyez sur le haut du capot vers l'imprimante pour l'installer.

**DE** Drücken Sie die Abdeckung oben in Richtung des Druckers, um diese zu befestigen.

**IT** Installare il coperchio premendone la parte superiore verso la stampante.

**ES** Presione la parte superior de la cubierta hacia la impresora para instalarla.

**BG** Натиснете горната част на капака към принтера, за да го монтирате.

**CA** Pressioneu la part superior de la coberta cap a la impressora per a instal·lar-la

**ZHCN** 向打印机按盖板的顶部以将其装好。

**HR** Pritisnite vrh poklopca prema pisaču da biste ga postavili.

**CS** Zatlačte horní část krytu do tiskárny.

**DA** Tryk toppen af dækslet mod printeren for at montere det.

**NL** Druk de bovenkant van de klep in de richting van de printer om de klep te monteren.

**ET** Vajutage katte ülaosa printeri poole, et see paigaldada.

**FI** Asenna kansi tulostimeen painamalla.

**EL** Πιέστε το επάνω μέρος του καλύμματος προς τον εκτυπωτή για να το τοποθετήσετε.

**HU** A rögzítéshez nyomja a nyomtató felé a fedőlap felső részét.

**ID** Tekan bagian atas penutup ke arah printer untuk memasangnya.

**JA** カバーの上部をプリンタの方に押し付けて取り付けます。

**KK** Орнату үшін қақпақ үстін принтерге қарай басыңыз.

**KO** 덮개의 상단을 프린터 쪽으로 눌러 설치합니다.

**LV** Spiediet pārsega augšdaļu printera virzienā, lai piestiprinātu pārsegu.

**LT** Spauskite dangtelio viršų į spausdintuvo pusę, kad jį įstatytumėte.

**NO** Skyv toppen av dekselet mot skriveren for å feste det.

**PL** Docisnij górę ścianki do drukarki, aby ją zamocować.

**PT** Pressione a parte superior da tampa em direção à impressora para instalá-la.

**RO** Apăsați spre imprimantă partea de sus a capacului, pentru a-l instala.

**RU** Сдвиньте верхнюю часть крышки по направлению к принтеру для установки.

**SR** Pritisnite vrh poklopca prema štampaču da biste ga montirali.

**SK** Kryt nainštalujte zatlačením smerom k tlačiarni.

**SL** Pritisnite zgornji del pokrova proti tiskalniku, da ga namestite.

**SV** Tryck luckans ovansida mot skrivaren för att montera den.

**TH** กดฝาปิดด้านบนเข้าหาเครื่องพิมพ์เพื่อติดตั้ง

**ZHTW** 將蓋板上部往印表機方向按壓以安裝。

**TR** Kapağın üst kısmını, takmak üzere yazıcıya doğru bastırın.

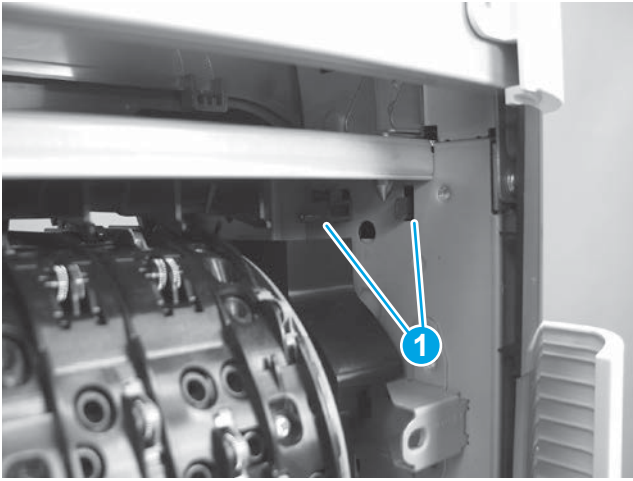
**UK** Притисніть верхню частину кришки до принтера, щоб встановити її на місце.

**VI** Ấn mặt trên của nắp về phía máy in để lắp.

اضغط على أعلى الغطاء في اتجاه الطابعة لتركيبة.

**AR**





- EN** At the left side of the printer, check to make sure the two tabs (callout 1) are fully installed.
- FR** Sur le côté gauche de l'imprimante, vérifiez que les deux languettes (légende 1) sont complètement installées.
- DE** Überprüfen Sie auf der linken Seite des Druckers, ob beide Laschen (1) richtig eingerastet sind.
- IT** Dal lato sinistro della stampante, verificare che le due linguette (1) siano completamente inserite.
- ES** En el costado izquierdo de la impresora, asegúrese de que las dos lengüetas (número 1) estén totalmente instaladas.
- BG** В лявата част на принтера проверете дали двата палеца (обозначение 1) са монтирани напълно.
- CA** A la part esquera de la impressora, assegureu-vos que les dues pestanyes (crida 1) estan completament instal·lades.
- ZHCN** 在打印机的左侧，检查以确保两个压片（图注 1）完全装好。
- HR** Proverite jesu li dva jezička (oblačič 1) s lijeve strane pisača postavljena do kraja.
- CS** Na levé straně tiskárny zkontrolujte, že obě západky (popisek 1) jsou na svém místě.
- DA** På venstre side af printeren kontrolleres det, at de to tapper (billedforklaring 1) er helt monteret.
- NL** Controleer aan de linkerzijde van de printer of de twee lipjes (1) volledig zijn geplaatst.
- ET** Kontrollige, kas printeri vasakul küljel olevad kaks sakki (tähis 1) on täielikult paigaldatud.
- FI** Tarkista tulostimen vasemmalta puolelta, että kaksi kielekettä (kuvassa kohta 1) on asennettu kunnolla.
- EL** Στην αριστερή πλευρά του εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι οι δύο γλωττίδες (στοιχείο εικόνας 1) έχουν εγκατασταθεί πλήρως.
- HU** Ellenőrizze, hogy a nyomtató bal oldalán lévő két fül (1) megfelelően rögzült-e.
- ID** Di sisi kiri printer, periksa untuk memastikan kedua tab (gambar 1) telah terpasang sepenuhnya.
- JA** プリンタの左側で、2つのタブ(1)が完全に取り付けられていることを確認します。
- KK** Принтердің сол жағында екі құлақшаның (1-белгі) толық орнатылғанын тексеріңіз.
- KO** 프린터의 왼쪽 측면에서 탭 2개(1)가 완전히 설치되어 있는 확인합니다.
- LV** Printera kreisajā pusē pārlicinieties, ka abi izciņņi (1. norāde) ir pilnībā ievietoti.
- LT** Patikrinkite, ar kairėje spausdintuvo pusėje esantys fiksuatoriai (1 paaiškinimų pav.) gerai įstatyti.
- NO** På venstre side av skriveren må du kontrollere at de to tappene (bilde 1) er godt festet.
- PL** Po lewej stronie drukarki upewnij się, że dwa zatrzaski mocujące (odnośnik 1) są pewnie zamocowane.
- PT** No lado esquerdo da impressora, verifique se as duas linguetas (legenda 1) estão totalmente instaladas.
- RO** În partea din stânga a imprimantei, verificați pentru a fi siguri că cele două elemente de ghidare și fixare (referința 1) sunt perfect instalate.
- RU** Убедитесь, что два выступа слева (выноска 1) вошли на место.
- SR** Na levoj strani štampača proverite da li su dva jezička (oblačič 1) pravilno montirana.
- SK** Na ľavej strane tlačiarne skontrolujte, či sú dve zarážky (bublinka č. 1) úplne nainštalované.
- SL** Prepričajte se, da sta na levi strani tiskalnika dva jezička (oznaka 1) popolnoma nameščena.
- SV** På skrivarens vänstersida, kontrollera att de två flikarna (1) är helt monterade.
- TH** ตรวจสอบชิ้นส่วนของเครื่องพิมพ์ให้แน่ใจว่ามีจำนวนเห็นสองตัว (หมายเลข 1) ติดตั้งเข้าที่เรียบร้อยแล้ว
- ZHTW** 在印表機左側，檢查以確認兩個卡榫（圖說文字 1）都已完全裝妥。
- TR** Yazıcının sol tarafını, iki kulakçığın (resim 1) tam olarak takılmış olduğundan emin olmak için kontrol edin.
- UK** На лівій стороні принтера перевірте, чи два фіксатори (1) повністю увійшли на свої місця.
- VI** Ở phía bên trái máy in, kiểm tra để đảm bảo đã lắp đầy đủ hai vấu (chú thích 1).
- AR** على الجانب الأيسر من الطابعة، قم بالفحص للتأكد من تركيب اللسانين (وسيلة الشرح 1) بشكل كامل.



EN Install two screws (callout 1).

FR Installez deux vis (légende 1).

DE Befestigen Sie die beiden Schrauben (1).

IT Installare due viti (1).

ES Coloque dos tornillos (número 1).

BG Поставете двата винта (обозначение 1).

CA Col·loqueu dos cargols (crida 1).

ZHCN 安装两个螺钉（图注1）。

HR Postavite dva vijka (oblačić 1).

CS Zašroubujte dva šrouby (popisek 1).

DA Montér to skruer (billedforklaring 1).

NL Bevestig twee schroeven (1).

ET Paigaldage kaks kruvi (tähis 1).

FI Kiinnitä kaksi ruuvia (kuvan kohta 1).

EL Τοποθετήστε τις δύο βίδες (στοιχείο εικόνας 1).

HU Szerelje vissza a két csavart (1).

ID Pasang dua sekrup (gambar 1).

JA 2個のねじを取り付けます(1)。

KK Екі бұранданы (1-белгі) орнатыңыз.

KO 나사 2개(1)를 설치합니다.

LV Ieskrūvējiet divas skrūves (1. norāde).

LT Įsukite du varžtus (1 paaiškinimą pav.).

NO Sett inn to skruer (bilde 1).

PL Przykręć dwie śruby (odnośnik 1).

PT Instale os dois parafusos (legenda 1).

RO Montați cele două șuruburi (referința 1).

RU Закрутите два винта (выноска 1).

SR Montirajte dva šrafa (oblačić 1).

SK Nainštalujte dve skrutky (bublina č. 1).

SL Namestite vijaka (oblaček 1).

SV Skruva i två skruvar (1).

TH ใส่วินตูลงสองตัว (หมายเลข 1)

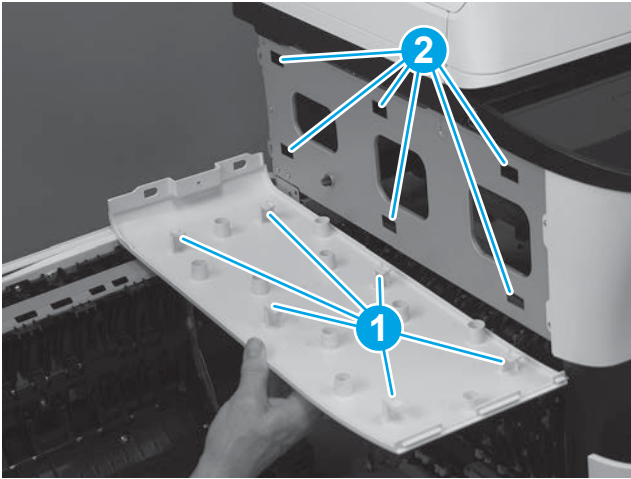
ZHTW 安裝兩個螺絲（圖說文字1）。

TR İki vidayı (resim 1) takın.

UK Закрутіть два гвинти (підпис 1).

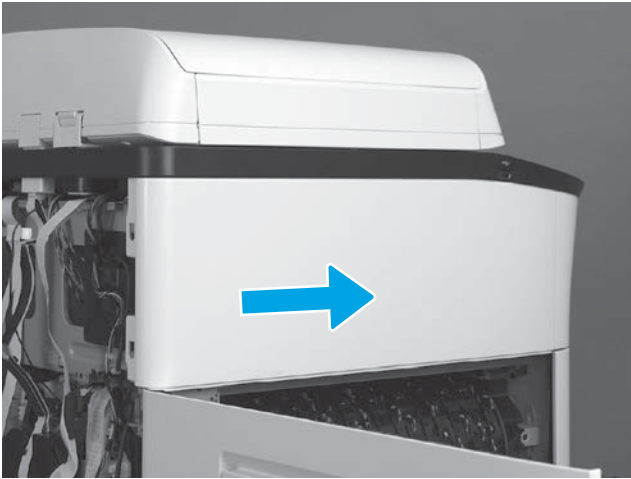
VI Lắp hai vít (chú thích 1).

قم بتركيب برغيين (وسيلة الشرح 1). AR

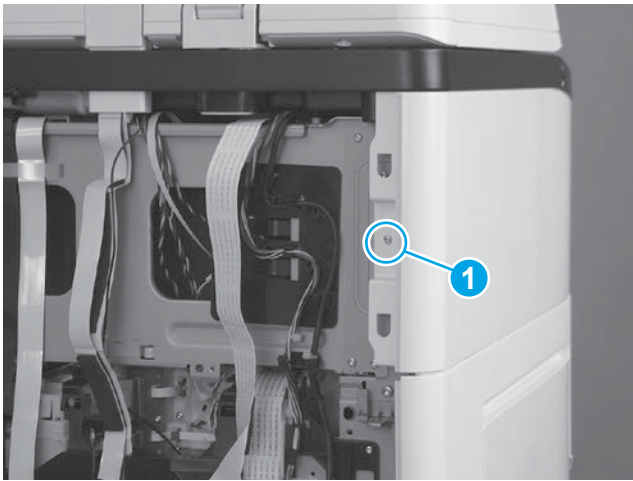


- EN** Note the location of the tabs (callout 1) on the left cover and the corresponding slots (callout 2) in the printer.
- FR** Notez l'emplacement des languettes (légende 1) sur le capot gauche et les emplacements correspondants (légende 2) dans l'imprimante.
- DE** Achten Sie auf die Position der Laschen (1) an der linken Abdeckung und die entsprechenden Schlitze (2) am Drucker.
- IT** Notare la posizione delle linguette (1) sul coperchio sinistro e degli slot corrispondenti (2) nella stampante.
- ES** Observe la ubicación de las lengüetas (número 1) de la cubierta izquierda y las ranuras correspondientes (número 2) de la impresora.
- BG** Запомнете местоположението на палците (обозначение 1) на левия капак и съответстващите гнезда (обозначение 2) в принтера.
- CA** Fixeu-vos en la ubicació de les pestanyes (crida 1) a la coberta esquerra i les ranures corresponents (crida 2) a la impressora.
- ZHCN** 记下左盖上的压片（图注 1）和打印机中相应插槽（图注 2）的位置。
- HR** Pronađite jezičke (oblačić 1) na lijevom poklopcu i odgovarajuće utore (oblačić 2) na pisaču.
- CS** Povšimněte si polohy západek (popisek 1) na levém krytu a odpovídajících otvorů (popisek 2) v tiskárně.
- DA** Bemærk placeringen af tapperne (billedforklaring 1) på venstre dæksel og de tilsvarende åbninger (billedforklaring 2) i printeren.
- NL** Let op de positie van de lipjes (1) op de linkerklep en de bijbehorende sleuven (2) in de printer.
- ET** Pöörake tähelepanu vasakpoolsel kattel olevate sakkide (tähis 1) ja printeril olevate vastavate pesade (tähis 2) asukohale.
- FI** Kiinnitä huomiota kielekkeiden sijaintiin vasemmassa kannessa (kuvassa kohta 1) ja tulostimen vastaavien aukkojen sijaintiin (kuvassa kohta 2).
- EL** Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη θέση των γλωττίδων (στοιχείο εικόνας 1) στο αριστερό κάλυμμα και στις αντίστοιχες υποδοχές (στοιχείο εικόνας 2) στον εκτυπωτή.
- HU** Figyelje meg a bal oldali fedőlapon található fülek (1) helyét, valamint az ezeknek megfelelő nyílások (2) pozícióját a nyomtatón.

- ID** Perhatikan lokasi tab (gambar 1) pada penutup kiri dan slot yang sesuai (gambar 2) di printer.
- JA** 左カバーのタブ(1)と、プリンタの対応するスロット(2)の位置を確認します。
- KK** Сол жақ қақпақтағы құлақшалар орнын (1-белгі) және принтердегі сәйкес слоттардың (2-белгі) орнын ескеріңіз.
- KO** 왼쪽 덮개의 탭(1)과 프린터의 해당 슬롯(2)의 위치에 주의하십시오.
- LV** Pievērsiet uzmanību kreisās puses pārsega izciļņu (1. norāde) un attiecīgo printera atveru (2. norāde) novietojumam.
- LT** Įsidėmėkite dangtelio kairėje esančių fiksatorių (1 paaiškinimų pav.) ir atitinkamų spausdintuvo angų (2 paaiškinimų pav.) vietą.
- NO** Merk deg plasseringen av tappene (bilde 1) på det venstre dekkelet og de tilsvarende sporene (bilde 2) på skriveren.
- PL** Zapamiętaj położenie zatrzasków mocujących (odnośnik 1) na lewej ścianie i odpowiadające im gniazda (odnośnik 2) drukarki.
- PT** Observe o local das linguetas (legenda 1) sobre a tampa esquerda e os slots correspondentes (legenda 2) na impressora.
- RO** Luați aminte la amplasarea elementelor de ghidare și fixare (referința 1) pe capacul din stânga și la fantele corespondente (referința 2) din imprimantă.
- RU** Запомните расположение выступов на левой крышке (выноска 1) и соответствующих пазов на принтере (выноска 2).
- SR** Proverite položaj jezičaka (oblačić 1) na levom poklopcu i odgovarajućih ležišta (oblačić 2) na štampaču.
- SK** Všímňte si umiestnenie zarážok (bublina č. 1) na ľavom kryte a príslušné otvory (bublina č. 2) v tlačiarni.
- SL** Zapomnite si mesto jezičkov (oznaka 1) na levem pokrovu in ustreznih jezičkov (oznaka 2) na tiskalniku.
- SV** Observera flikarnas läge (1) på vänster lucka och motsvarande skårar (2) i skrivaren.
- TH** สังเกตตำแหน่งแท็บ (หมายเลข 1) บนฝาด้านซ้ายและช่องที่เข้าคู่กัน (หมายเลข 2) ในเครื่องพิมพ์
- ZHTW** 记下左盖板上的卡榫（圖說文字 1）和印表機上的對應插槽（圖說文字 2）的位置。
- TR** Sol kapaktaki kulakçıkların (resim 1) ve yazıcı üzerinde bunlara karşılık gelen yuvaların (resim 2) yerlerine dikkat edin.
- UK** Зверніть увагу на розташування фіксаторів (1) на лівій кришці та відповідних гнізд (2) на принтері.
- VI** Ghi lại vị trí của các vấu (chú thích 1) trên nắp trái và các khe tương ứng (chú thích 2) trong máy in.
- AR** لاحظ موقع الألسنة (وسيلة الشرح 1) على الغطاء الأيسر والفتحات المطابقة (وسيلة الشرح 2) الموجودة في الطابعة.



- EN** Slide the cover towards the front of the printer to install it.
- FR** Faites glisser le capot vers l'avant de l'imprimante pour l'installer.
- DE** Schieben Sie die Abdeckung in Richtung der Vorderseite des Druckers, um diese einzusetzen.
- IT** Installare il coperchio facendolo scorrere verso la parte anteriore della stampante.
- ES** Deslice la cubierta hacia la parte frontal de la impresora para instalarla.
- BG** Плъзнете капака към предната част на принтера, за да го монтирате.
- CA** Feu lliscar la coberta cap a la part davantera de la impressora per instal·lar-la.
- ZHCN** 向打印机正面滑动盖板以将其装好。
- HR** Gurnite poklopac prema prednjoj strani pisača da biste ga postavili.
- CS** Nasadte kryt nasunutím směrem k přední části tiskárny.
- DA** Skub dækslet mod den forreste del af printeren for at installere det.
- NL** Schuif de klep naar de voorkant van de printer om deze te monteren.
- ET** Lükake kate paigaldamiseks printeri esiosa poole.
- FI** Asenna kansi liu'uttamalla sitä tulostimen etuosaa kohti.
- EL** Σύρετε το κάλυμμα προς την μπροστινή πλευρά του εκτυπωτή για να το τοποθετήσετε.
- HU** Csúsztassa a fedőlapot a beszereléshez a készülék elejének irányába.
- ID** Geser penutup ke arah bagian depan printer untuk memasangnya.
- JA** カバーをプリンタの前面方向にスライドさせて、取り付けます。
- KK** Қақпақты орнату үшін оны принтердің алдына сырғытыңыз.
- KO** 덮개를 프린터 앞쪽으로 밀어 설치합니다.
- LV** Bidiet pārsegu printera priekšpuses virzienā, lai piestiprinātu pārsegu.
- LT** Paslinkite dangtelį link spausdintuvo priekio, kad jį įstatytumėte.
- NO** Skyv dekslet mot fronten av skriveren for å installere det.
- PL** Aby zamocować ściankę, przesuń ją w stronę przodu drukarki.
- PT** Deslize a tampa em direção à parte frontal da impressora para instalá-la.
- RO** Glisați capacul spre partea din față a imprimantei pentru a-l instala.
- RU** Сдвиньте крышку по направлению к передней части принтера для установки.
- SR** Povucite poklopac ka prednjoj strani štampača da biste ga montirali.
- SK** Kryt nainštalujte posunutím smerom k prednej časti tlačiarne.
- SL** Pokrov potisnite proti sprednjemu delu tiskalnika, da ga namestite.
- SV** Montera luckan genom att föra den mot skrivarens främre del.
- TH** เลื่อนฝาปิดไปทางด้านหน้าของเครื่องพิมพ์เพื่อติดตั้ง
- ZHTW** 將蓋板往印表機前方滑動以安裝。
- TR** Kapağı takmak için yazıcının önüne doğru kaydırın.
- UK** Зсуньте кришку у напрямку передньої сторони принтера, щоб встановити її.
- VI** Trượt nắp về phía trước của máy in để lắp.
- AR** اسحب الغطاء في اتجاه الجانب الأمامي من الطابعة لتجميعه.



EN Install one screw (callout 1).

FR Installez une vis (légende 1).

DE Bringen Sie die Schraube (1) an.

IT Installare una vite (1).

ES Instale un tornillo (número 1).

BG Поставете винта (обозначение 1).

CA Col·loqueu dos cargols (crida 1).

ZHCN 安装一个螺钉（图注1）。

HR Postavite jedan vijak (oblačić 1).

CS Zašroubujte jeden šroub (popisek 1).

DA Montér en skruer (billedforklaring 1).

NL Bevestig één schroef (1).

ET Paigaldage üks kruvi (tähis 1).

FI Kiinnitä yksi ruuvi (kuvan kohta 1).

EL Τοποθετήστε τη μία βίδα (στοιχείο εικόνας 1).

HU Szereljen be egy csavart (1).

ID Pasang satu sekrup (gambar 1).

JA 1個のねじ(図の1)を取り付けます。

KK Бір бұранданы (1-белгі) орнатыңыз.

KO 나사 한 개(1)를 설치합니다.

LV Ieskrūvējiet vienu skrūvi (1. norāde).

LT Įsukite vieną varžtą (1 paaiškinimų pav.).

NO Monter en skruer (bilde 1).

PL Przykręć jedną śrubę (odnośnik 1).

PT Instale um parafuso (legenda 1).

RO Montați un șurub (referința 1).

RU Закрутите один винт (выноска 1).

SR Montirajte jedan šraf (oblačić 1).

SK Nainštalujte jednu skrutku (bublina č. 1).

SL Namestite en vijak (oznaka 1).

SV Montera en skruv (bildtext 1).

TH ใส่สกรูหนึ่งตัว (หมายเลข 1)

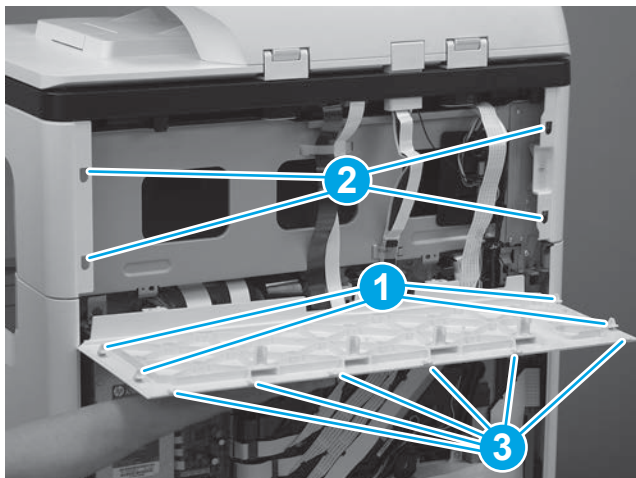
ZHTW 安裝一個螺絲（圖說文字1）。

TR Bir vidayı (resim 1) takın.

UK Закрутіть один гвинт (1).

VI Lắp một vít (chú thích 1).

AR ركب برغيًا واحدًا (وسيلة الشرح 1).



**EN** Note the location of the tabs (callout 1) on the rear upper cover and the corresponding slots (callout 2) in the side covers. Also note the tabs (callout 3) across the top of the cover.

**FR** Notez l'emplacement des languettes (légende 1) sur le capot arrière supérieur et les emplacements correspondants (légende 2) dans les capots latéraux. Notez également les languettes (légende 3) sur le dessus du capot.

**DE** Achten Sie auf die Position der Laschen (1) auf der Rückseite der oberen Abdeckung und die entsprechenden Schlitz (2) an den Seitenabdeckungen. Achten Sie außerdem auf die Laschen (3) auf der Oberseite der Abdeckung.

**IT** Notare la posizione delle linguette (1) sul coperchio superiore posteriore e degli slot corrispondenti (2) nei coperchi laterali. Notare inoltre le linguette (3) sulla parte superiore del coperchio.

**ES** Observe la ubicación de las lengüetas (número 1) de la cubierta superior trasera y las ranuras correspondientes (número 2) de las cubiertas laterales. Además, observe las lengüetas (número 3) de la parte superior de la cubierta.

**BG** Запомнете местоположението на палците (обозначение 1) на задния горен капак и съответстващите гнезда (обозначение 2) в страничните капаци. Запомнете също и палците (обозначение 3) по горната част на капака.

**CA** Fixeu-vos en la ubicació de les pestanyes (crida 1) a la coberta superior de la part posterior i les ranures corresponents (crida 2) a les cobertes laterals. Fixeu-vos també en les pestanyes (crida 3) al llarg de la part superior de la coberta.

**ZHCN** 记下后上盖上的压片 (图注 1) 以及侧盖中相应插槽 (图注 2) 的位置。还要注意横跨盖板顶部的压片 (图注 3)。

**HR** Pronadite jezičke (oblačić 1) na stražnjem gornjem poklopcu i odgovarajuće utore (oblačić 2) na bočnim poklopcima. Također pronadite jezičke (oblačić 3) koji se nalaze na vrhu poklopcu.

**CS** Povšimněte si polohy západek (popisek 1) na horním zadním krytu a odpovídajících otvorů (popisek 2) v bočních krytech. Rovněž si všimněte západek (popisek 3) podél horního okraje krytu.

**DA** Bemærk placeringen af tapperne (billedforklaring 1) på bageste øvre dæksel og de tilsvarende åbninger (billedforklaring 2) på sidedækslerne. Bemærk også tapperne (billedforklaring 3) langs dækslets top.

**NL** Let op de positie van de lipjes (1) op de bovenste achterklep en de bijbehorende sleuven (2) in de zijkleppen. Let ook op de tabs (3) op de bovenkant van de klep.

**ET** Pöörake tähelepanu tagumisel ülakattel olevate sakkide (tähis 1) ja küljekatetel olevate vastavate pesade (tähis 2) asukohale. Samuti pöörake tähelepanu katte ülaosas olevatele sakkidele (tähis 3).

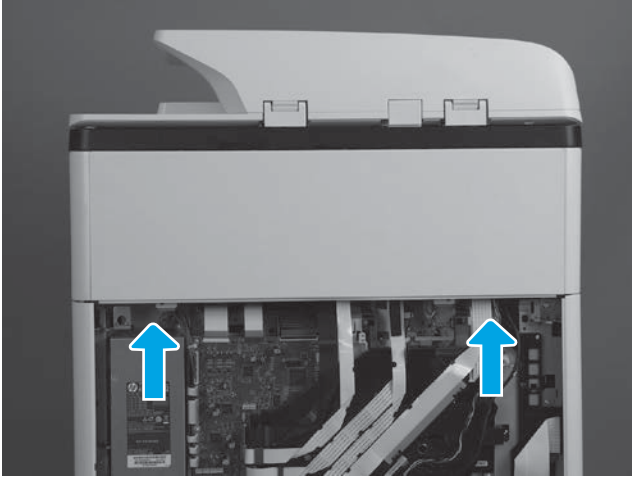
**FI** Kiinnitä huomiota kielekkeiden sijaintiin ylemmässä takakannessa (kuvassa kohta 1) ja sivukansien vastaavien aukkojen sijaintiin (kuvassa kohta 2). Kiinnitä huomiota myös kannen yläosan kielekkeisiin (kuvassa kohta 3).

**EL** Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη θέση των γλωττίδων (στοιχείο εικόνας 1) στο πίσω επάνω κάλυμμα και στις αντίστοιχες υποδοχές (στοιχείο εικόνας 2) των πλευρικών γωνιών. Επίσης, δώστε προσοχή στις γλωττίδες (στοιχείο εικόνας 3) κατά μήκος του επάνω μέρους του καλύμματος.

**HU** Figyelje meg a hátsó-felső fedőlapon található fülek (1) helyét, valamint az ezeknek megfelelő nyílások (2) pozícióját az oldalsó fedőlapokon. Figyelje meg a fedőlap felső részének másik oldalán található füleket (3).

**ID** Perhatikan lokasi tab (gambar 1) di bagian belakang penutup atas dan slot yang sesuai (gambar 2) di penutup samping. Perhatikan juga tab (gambar 3) di bagian atas penutup.

- JA** 後部上のカバーのタブ(1)と、サイドカバーの対応するスロット(2)の位置を確認してください。加えて、カバーの上部にあるタブ(3)を確認してください。
- SR** Proverite položaj jezičaka (oblačić 1) na gornjem delu zadnjeg poklopca i odgovarajućih ležišta (oblačić 2) na bočnim poklopcima. Takođe proverite jezičke (oblačić 3) na vrhu poklopca.
- KK** Артқы жоғарғы жақ қақпақтағы құлақшалар орнын (1-белгі) және бүйірдегі қақпақтардағы сәйкес слоттардың (2-белгі) орнын ескеріңіз. Қақпақ үстінің бойындағы құлақшаларды (3-белгі) ескеріңіз.
- SK** Všímňte si umiestnenie zarážok (bublina č. 1) na zadnom vrchnom kryte a príslušné otvory (bublina č. 2) v bočných krytoch. Všímňte si tiež zarážky (bublina č. 3) na vrchnej časti krytu.
- KO** 후면 상단 덮개의 탭(1)과 슬라이드 덮개의 해당 슬롯(2)의 위치에 주의하십시오. 또한 덮개 상단에 있는 탭(3)의 위치에 주의하십시오.
- SL** Zapomnite si položaj jezičkov (oznaka 1) na zadnjem zgornjem pokrovu in ustreznih rež (oznaka 2) na stranskih pokrovih. Prav tako si zapomnite jezičke (oznaka 3) povsod na zgornjem pokrovu.
- LV** Pievērsiet uzmanību aizmugurējā augšējā pārsega izciļņam (1. norāde) un attiecīgo sānu pārsegu atveru (2. norāde) novietojumam. Pievērsiet uzmanību arī izciļņiem (3. norāde) pārsega augšpusē.
- SV** Observera flikarnas läge (1) på den bakre övre luckan och motsvarande skårar (2) i skrivarens sidoluckor. Observera även flikarna (3) längs luckans ovasida.
- LT** Įsidėmėkite gale esančio viršutinio dangtelio fiksatorių (1 paaiškinimų pav.) ir atitinkamų angų (2 paaiškinimų pav.) šoniniuose dangteliuose vietą. Atkreipkite dėmesį ir į fiksatorius (3 paaiškinimų pav.), esančius dangtelio viršuje.
- TH** สังเกตตำแหน่งแบริบ (หมายเลข 1) บนฝาปิดบนด้านหลังและช่องที่เข้าคู่กัน (หมายเลข 2) ในฝาปิดด้านข้าง นอกจากนี้ให้สังเกตแบริบ (หมายเลข 3) ตามแนวบนของฝาปิดด้วย
- NO** Merk deg plasseringen av tappene (bilde 1) på det bakre, øvre dekselet og de tilsvarende sporene (bilde 2) på sidedekslene. Merk deg også tappene (bilde 3) på tvers av dekselet.
- ZHTW** 記下後方上層蓋板上的卡榫（圖說文字 1）和側蓋板上的對應插槽（圖說文字 2）的位置。也請記下分佈在蓋板頂部的卡榫（圖說文字 3）的位置。
- PL** Zapamiętaj położenie zatrzasków mocujących (odnośnik 1) znajdujących się po wewnętrznej stronie tylnej ścianki i odpowiadające im gniazda (odnośnik 2) w ściankach bocznych. Zwróć również uwagę na zatrzaski mocujące (odnośnik 3) rozmieszczone wzdłuż górnej części ścianki.
- TR** Arka üst kapaktaki kulakçıkların (resim 1) ve yan kapaklar üzerinde bunlara karşılık gelen yuvaların (resim 2) yerlerine dikkat edin. Ayrıca, kapağın üst kısmı boyunca bulunan kulakçıklara (resim 3) da dikkat edin.
- PT** Observe o local das linguetas (legenda 1) na tampa superior traseira e os slots correspondentes (legenda 2) nas tampas laterais. Observe também as linguetas (legenda 3) na parte superior da tampa.
- UK** Зверніть увагу на розташування фіксаторів (1) на задній верхній кришці та відповідних гнізд (2) на бокових кришках. Також зверніть увагу на фіксатори (3) повздовж верхньої сторони кришки.
- RO** Luați aminte la amplasarea elementelor de ghidare și fixare (referința 1) pe capacul superior din spate și la fantele corespondente (referința 2) din capacele laterale. Luați aminte și la elementele de ghidare și fixare (referința 3) înșirate pe partea de sus a capacului.
- VI** Ghi lại vị trí của các vấu (chú thích 1) trên nắp lưng phía trên và các khe tương ứng (chú thích 2) trong nắp bên. Ngoài ra, hãy ghi lại các vấu (chú thích 3) lên mặt trên của nắp.
- RU** Запомните расположение выступов на левой верхней крышке (выноска 1) и соответствующих пазов на боковых крышках (выноска 2). Также запомните расположение выступов (выноска 3) на верхней части крышки.
- AR** لاحظ موقع الألسنة (وسيلة الشرح 1) على الغطاء العلوي الخلفي والفتحات المطابقة (وسيلة الشرح 2) الموجودة في الطابعية. لاحظ أيضًا الألسنة (وسيلة الشرح 3) أعلى الغطاء.



**EN** Position the tabs in the slots, and then slide the cover up to install it. Make sure that the tabs on top of the cover slide under the top cover.

**FR** Placez les languettes dans les emplacements, puis faites glisser le capot vers le haut pour l'installer. Assurez-vous que les languettes en haut du capot glissent sous le capot supérieur.

**DE** Befestigen Sie die Laschen in den Schlitzen, und schieben Sie die Abdeckung nach oben, um diese zu befestigen. Überprüfen Sie, ob sich die Laschen auf der Oberseite der Abdeckung vollständig unter der Abdeckung befinden.

**IT** Posizionare le linguette negli slot, quindi installare il coperchio facendolo scorrere verso l'alto. Assicurarsi che le linguette nella parte superiore del coperchio scorrano sotto il coperchio superiore.

**ES** Ubique las lengüetas en posición en las ranuras y luego deslice la cubierta hacia arriba para instalarla. Asegúrese de que las lengüetas sobre la cubierta se deslizan debajo de la cubierta superior.

**BG** Поставете палците в гнездата и след това плъзнете капака нагоре, за да го монтирате. Уверете се, че палците в горната част на капака се плъзват под горния капак.

**CA** Col·loqueu les pestanyes a les ranures i després feu-les lliscar cap a la coberta per instal·lar-la. Assegureu-vos que les pestanyes de la part superior de la coberta llisquen sobre la coberta superior.

**ZHCN** 将压片放入插槽，然后向上滑动盖板以将其装好。确保盖板顶部的压片滑至顶盖下方。

**HR** Namjestite jezičke u utore, zatim gurnite poklopac da biste ga postavili. Jezički na vrhu poklopca moraju kliznuti ispod gornjeg poklopca.

**CS** Vložte západky do otvorů a zasuňte kryt na místo směrem nahoru. Ujistěte se, že západky na horním okraji krytu zapadly pod horní kryt.

**DA** Anbring tapperne i åbningerne, og skub dernæst dækslet op for at montere det. Sørg for, at tapperne øverst på dækslet kommer under det øverste dæksel.

**NL** Plaats de lipjes in de sleuven en schuif de klep naar boven om deze te monteren. Zorg ervoor dat de lipjes op de bovenkant van de klep onder de bovenste klep glijden.

**ET** Seadke sakid pesadesse ja seejärel lükake kate paigaldamiseks üles. Veenduge, et kate ülaosas olevad sakid libiseksid ülakatte alla.

**FI** Aseta kielekkeet aukkoihin. Asenna kansi työntämällä sitä ylöspäin. Varmista, että kannen yläosassa sijaitsevat kielekkeet menevät yläkannen alle.

**EL** Τοποθετήστε τις γλωττίδες στις υποδοχές και στη συνέχεια, σύρετε το κάλυμμα προς τα πάνω για να το τοποθετήσετε. Βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες στο επάνω μέρος του καλύμματος εφαρμόζουν κάτω από το επάνω μέρος του καλύμματος.

**HU** Helyezze a nyílásokba a fűleket, majd csúsztassa be a fedőlapot a rögzítéshez. Ellenőrizze, hogy a fedőlap felső részén található fűlek becsúsztak-e a felső fedőlap alá.

**ID** Atur posisi tab dalam slot, lalu geser penutup ke atas untuk memasangnya. Pastikan tab di atas penutup bergeser di bawah penutup atas.

**JA** タブをスロットに置き、カバーを上へスライドさせて取り付けます。カバー上部のタブが上部カバーの下へスライドするようにしてください。

**KK** Құлақшаларды слоттарға орнатып, қақпақты орнату үшін оны сырғытыңыз. Қақпақтың жоғарғы жағындағы құлақшалар жоғарғы қақпақ астына сырғытынын тексеріңіз.

**KO** 탭을 슬롯에 넣은 다음 덮개를 밀어 설치합니다. 덮개 상단에 있는 탭을 상단 덮개 아래로 밀어 넣어야 합니다.

**LV** Ievietojiet izciļņus atverēs un pēc tam bīdiet pārsegu uz augšu, lai to piestiprinātu. Pārlicinieties, ka pārsega augšpusē esošie izciļņi tiek pabīdīti zem augšējā pārsega.

**LT** Įstatykite fiksuatorius į angas, tada slinkite dangtelį aukštyn, kad jį įstatytumėte. Įsitinkite, kad dangtelio viršuje esantys fiksuatoriai užsikiša už viršutinio dangtelio.

**NO** Plasser tappene i sporene, og skyv deretter dekslet opp for å installere det. Kontroller at tappene på toppen av dekslet havner under toppdekslet.

**PL** Umieść zatrzaski mocujące tak, aby wchodziły w gniazda, a następnie przesuń ściankę do góry, aby ją zamocować. Upewnij się, że zatrzaski mocujące znajdujące się na górnej krawędzi ścianki zostały wsunięte pod górną ściankę.

**PT** Posicione as linguetas nos slots e depois deslize a tampa para cima para instalá-la. Verifique se as linguetas sobre a parte superior da tampa deslizam abaixo da tampa superior.

**RO** Poziționați elementele de ghidare și fixare în fantele corespondente, apoi glisați capacul în sus pentru a-l instala. Asigurați-vă că elementele de ghidare și fixare din partea de sus a capacului alunecă sub capacul superior.

**RU** Вставьте выступы в пазы и подвиньте крышку для установки. Убедитесь, что выступы на верхней части крышки зашли под верхнюю крышку.

**SR** Postavite jezičke u ležišta, pa povucite poklopac nagore da biste ga montirali. Proverite da li su jezički na vrhu poklopca pravilno nalegli ispod gornjeg poklopca.

**SK** Zarážky umiestnite do otvorov a potom kryt nainštalujte zasunutím nahor. Uistite sa, že sa zarážky vo vrchnej časti krytu zasunuli pod vrchný kryt.

**SL** Vstavite jezičke v reže, nato pa potisnite pokrov navzgor, da ga namestite. Poskrbite, da jezički na vrhu pokrova zdrснеjo pod zgornji pokrov.

**SV** Placera flikarna i skårorna och för sedan luckan uppåt för att montera den. Se till att flikarna på luckans ovansida förs under den övre luckan.

**TH** วางแนวตำแหน่งแท็บในช่อง และเลื่อนฝาปิดขึ้นเพื่อติดตั้ง ตรวจสอบให้มั่นใจว่าแท็บที่ด้านบนของฝาปิดเลื่อนเข้าไม่อยู่ใต้ฝาปิดด้านบน



**ZHTW** 將卡榫放入插槽中，然後將蓋板往上滑動以安裝。確認蓋板頂部的卡榫有滑入頂蓋板下方。

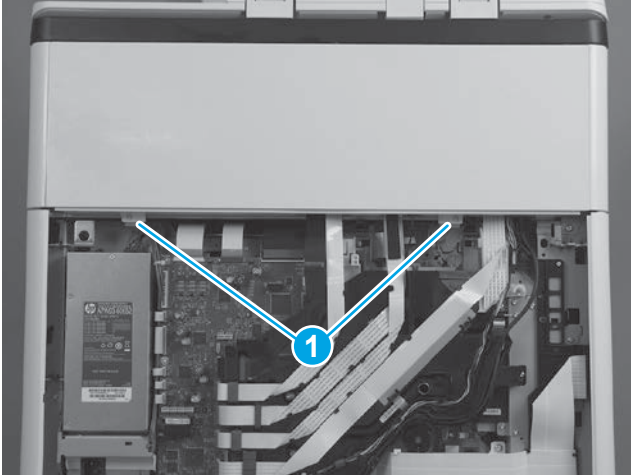
**TR** Kulakçıkları yuvalara yerleştirin ve ardından, kapağı takmak için yukarıya doğru kaydırın. Kapağın en üstündeki kulakçıkların üst kapağın altına kaydığından emin olun.

**UK** Сумістіть фіксатори із гніздами, потім зсуньте кришку догори, щоб встановити її на місце. Упевніться, що фіксатори на верхній стороні встановлюваної кришки зайшли під верхню кришку.

**VI** Đặt các vấu vào khe, sau đó trượt nắp lên để lắp. Đảm bảo vấu ở mặt trên của nắp trượt bên dưới nắp trên.

**AR** ضع الألسنة في الفتحات، ثم قم بزلق الغطاء لأعلى لتثبيته. تأكد من زلق الألسنة الموجودة أعلى الغطاء أسفل الغطاء العلوي.

40



**EN** Install two screws (callout 1).

**FR** Installez deux vis (légende 1).

**DE** Befestigen Sie die beiden Schrauben (1).

**IT** Installare due viti (1).

**ES** Coloque dos tornillos (número 1).

**BG** Поставете двата винта (обозначение 1).

**CA** Col·loqueu dos cargols (crida 1).

**ZHCN** 安装两个螺钉（图注1）。

**HR** Postavite dva vijka (oblačič 1).

**CS** Zašroubujte dva šrouby (popisek 1).

**DA** Montér to skruer (billedforklaring 1).

**NL** Bevestig twee schroeven (1).

**ET** Paigaldage kaks kruvi (tähis 1).

**FI** Kiinnitä kaksi ruuvia (kuvan kohta 1).

**EL** Τοποθετήστε τις δύο βίδες (στοιχείο εικόνας 1).

**HU** Szerelje vissza a két csavart (1).

**ID** Pasang dua sekrup (gambar 1).

**JA** 2個のねじを取り付けます(1)。

**KK** Екі бұранданы (1-белгі) орнатыңыз.

**KO** 나사 2개(1)를 설치합니다.

**LV** Ieskrūvējiet divas skrūves (1. norāde).

**LT** Įsukite du varžtus (1 paaiškinimų pav.).

**NO** Sett inn to skruer (bilde 1).

**PL** Przykręć dwie śruby (odnośnik 1).

**PT** Instale os dois parafusos (legenda 1).

**RO** Montați cele două șuruburi (referința 1).

**RU** Закрутите два винта (выноска 1).

**SR** Montirajte dva šrafa (oblačić 1).

**SK** Nainštalujte dve skrutky (bublina č. 1).

**SL** Namestite vijaka (oblaček 1).

**SV** Skruva i två skruvar (1).

**TH** ใส่สกรูสองตัว (หมายเลข 1)

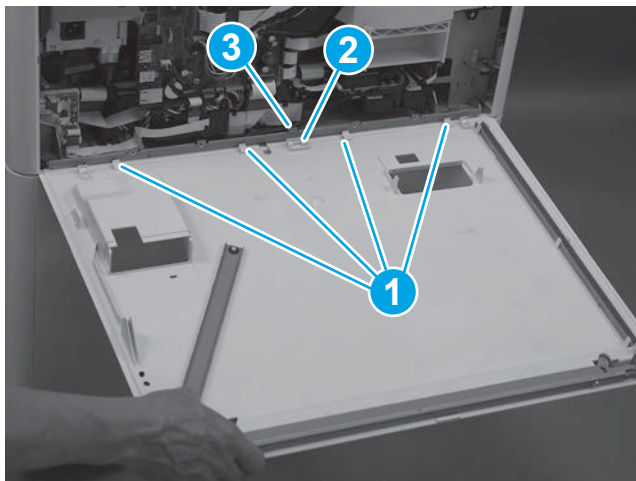
**ZHTW** 安裝兩個螺絲（圖說文字1）。

**TR** İki vidayı (resim 1) takın.

**UK** Закрутіть два гвинти (підпис 1).

**VI** Lắp hai vít (chú thích 1).

**AR** قم بتركيب برغيين (وسيلة الشرح 1).



**EN** Note the location of the tabs (callout 1) at the lower edge of the rear cover. These tabs fit over the sheet metal edge on the printer. The slot (callout 2) on the cover fits over the sheet metal tab (callout 3) on the printer.

**FR** Notez l'emplacement des languettes (légende 1) sur le bord inférieur du capot arrière. Ces languettes s'insèrent au-dessus du bord de tôle sur l'imprimante. L'emplacement (légende 2) sur le capot s'insère au-dessus de la languette de tôle (légende 3) dans l'imprimante.

**DE** Achten Sie auf die Position der Laschen (1) auf der Unterseite der hinteren Abdeckung. Diese Laschen passen über die Blechkante am Drucker. Der Schlitz (2) auf der Abdeckung passt auf die Blechkante (3) am Drucker.

**IT** Notare la posizione delle linguette (1) sul bordo inferiore del coperchio posteriore. Queste linguette si inseriscono nel bordo di lamiera della stampante. Lo slot (2) sul coperchio combacia con la linguetta di lamiera (3) nella stampante.

**ES** Observe la ubicación de las lengüetas (número 1) en el borde inferior de la cubierta trasera. Estas lengüetas encajan sobre el borde metálico de la hoja en la impresora. La ranura (número 2) de la cubierta encaja sobre la lengüeta metálica de la hoja (número 3) en la impresora.

**BG** Запомнете местоположението на палците (обозначение 1) до долния ръб на задния капак. Тези палци се разполагат над металния ръб на принтера. Гнездото (обозначение 2) на капака се разполага над металния палец (обозначение 3) на принтера.

**CA** Fixeu-vos en la ubicació de les pestanyes (crida 1) a l'extrem inferior de la coberta de la part posterior. Aquestes pestanyes encaixen sobre l'extrem de la làmina de metall de la impressora. La ranura (crida 2) de la coberta encaixa sobre la làmina de metall (crida 3) en la impressora.

**ZHCN** 记下后盖下边缘上的压片（图注 1）的位置。这些压片安装在打印机上的金属板边缘上方。盖板上的插槽（图注 2）安装在打印机上的金属板压片（图注 3）上方。

**HR** Pronađite jezičke (oblačić 1) na donjem rubu stražnjeg poklopca. Ovi jezički točno odgovaraju ravnom metalnom rubu pisača. Utor (oblačić 2) na poklopcu točno odgovara jezičku ravnog metalnog ruba (oblačić 3) pisača.

**CS** Povšimněte si polohy západek (popisek 1) na dolním okraji zadního krytu. Tyto západky se umísťují přes kovový okraj konstrukce tiskárny. Otvor (popisek 2) na krytu patří na západku na kovové konstrukci (popisek 3) tiskárny.

**DA** Bemærk placeringen af tapperne (billedforklaring 1) ved den nederste kant af bageste dæksel. Disse tapper passer over metalpladens kant på printeren. Åbningen (billedforklaring 2) på dækslet passer over metallappen (billedforklaring 3) på printeren.

**NL** Let op de positie van de lipjes (1) op de onderrand van de achterklep. Deze lipjes passen op de plaatstalen rand op de printer. De sleuf (2) van de klep past op het plaatstalen lipje (3) op de printer.

**ET** Pöörake tähelepanu tagakatte alaservas asuvatele sakkidele (tähis 1). Need sکید sobituvad printeri metall-lehest serva. Kattel olev pesa (tähis 2) sobitub printeri metall-lehe sakile (tähis 3).

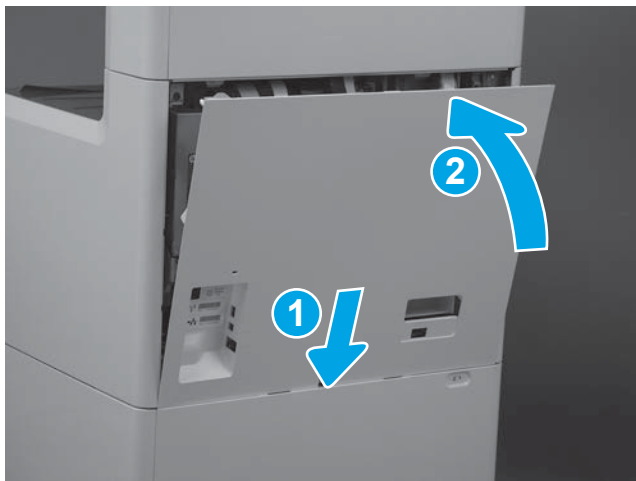
**FI** Kiinnitä huomiota kielekkeiden sijaintiin (kuvassa kohta 1) takakannen alareunassa. Nämä kielekkeet menevät tulostimen metallilevyn reunan päälle. Kannen aukko (kuvassa kohta 2) sopii tulostimen metallilevyn kielekkeeseen (kuvassa kohta 3).

**EL** Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη θέση των γλωττίδων (στοιχείο εικόνας 1) στο κάτω μέρος του πίσω καλύμματος. Αυτές οι γλωττίδες εφαρμόζουν πάνω στη μεταλλική άκρη του εκτυπωτή. Η υποδοχή (στοιχείο εικόνας 2) στο κάλυμμα τοποθετείται επάνω από τη μεταλλική γλωττίδα (στοιχείο εικόνας 3) στον εκτυπωτή.

**HU** Figyelje meg a hátsó fedőlap alsó szélénél lévő fülek (1) elhelyezkedését. Ezeket a füleket a nyomtató fémlapból készült oldalára kell ráilleszteni. A fedőlapon lévő foglat (2) rácsúsztható a nyomtató fémlemezből készült fülére (3).

**ID** Perhatikan lokasi tab (gambar 1) di tepi bawah penutup belakang. Tab ini akan menyesuaikan tepi logam lembaran pada printer. Slot (gambar 2) pada penutup akan menyesuaikan tab logam lembaran (gambar 3) pada printer.

- JA** 後部カバーの下端にあるタブ(1)の位置を確認してください。これらのタブは、プリンタのシートメタルの端にはまります。カバーのスロット(2)は、プリンタのシートメタルタブ(3)にはまります。
- SR** Proverite položaj jezičaka (oblačić 1) na donjoj ivici zadnjeg poklopca. Ovi jezičci treba da nalegnu na metalnu ploču u štampaču. Ležište (oblačić 2) na poklopcu se uklapa sa jezičkom na metalnoj ploči (oblačić 3) u štampaču.
- KK** Артқы қақпақтың төменгі шетіндегі құлақшалар (1-белгі) орнын ескеріңіз. Бұл құлақшалар принтердегі металл табағының шетіне сәйкес келеді. Қақпақтағы слот (2-белгі) принтердегі металл табағының құлақшасына (3-белгі) сәйкес келеді.
- SK** Všimnite si umiestnenie zarážok (bublina č. 1) na spodnom okraji zadného krytu. Tieto zarážky presne prekývajú kovový okraj tlačiarnie. Zarážka (bublina č. 2) na kryte presne prekryva kovový zarážku (bublina č. 3) na tlačiarni.
- KO** 후면 덮개의 하단 가장자리에 있는 탭(1)의 위치에 주의하십시오. 이 탭을 프린터의 금속판에 맞추어 놓습니다. 덮개의 슬롯(2)을 프린터의 금속판(3)에 맞추어 놓습니다.
- SL** Zapomnite si položaj jezičkov (oznaka 1) na spodnjem robu zadnjega pokrova. Ti jezički sežejo čez ploščat kovinski rob tiskalnika. Reža (oznaka 2) na pokrovu sega čez ploščat kovinski rob (oznaka 3) na tiskalniku.
- LV** Pievērsiet uzmanību uz aizmugurējā pārsega apakšējās malas esošo izciļņu (1. norāde) novietojumam. Šie izciļņi ir jānovieto virs printera metāla sloksnes malas. Pārsega atverē (2. norāde) ir jāievieto printera metāla sloksnes izcilnis (3. norāde).
- SV** Observera flikarnas läge (1) på den bakre luckans nedre kant. Dessa flikar passar över skrivarens plåtkant. Skåran (2) på luckan passar över plåtfliken (3) på skrivaren.
- LT** Įsidėmėkite apatiniame galinio dangtelio krašte esančių fikساتorių vietą (1 paaiškinimų pav.). Šie fikساتoriai tvirtinami prie lakštinio metalo krašto. Dangtelio anga (2 paaiškinimų pav.) tvirtinama prie spausdintuvo lakštinio metalo fikساتoriaus (3 paaiškinimų pav.).
- TH** สังเกตตำแหน่งแท็บ (หมายเลข 1) ที่ขอบล่างของฝาปิดด้านหลัง ซึ่งแท็บเหล่านี้ จะเสียบเข้ากับขอบแผ่นเหล็กบนเครื่องพิมพ์ได้พอดี และช่อง (หมายเลข 2) ของฝาปิดจะเสียบเข้าพอดีกับแท็บของแผ่นเหล็ก (หมายเลข 3) บนเครื่องพิมพ์
- ZHTW** 記下後蓋板下緣的卡榫（圖說文字 1）的位置。這些卡榫會剛好蓋在印表機金屬板的邊緣上。蓋板上的插槽（圖說文字 2）會剛好蓋在印表機的金屬板卡榫（圖說文字 3）上。
- NO** Legg merke til plasseringen av tappene (bilde 1) på den nedre delen av bakdekselet. Disse tappene skal få plass over metallarket på skriveren. Sporet (bilde 2) på dekselet passer over metallarket (bilde 3) på skriveren.
- TR** Arka kapağın alt kenarındaki kulakçıkların (resim 1) yerine dikkat edin. Bu kulakçıklar, yazıcı üzerindeki sac levha kenarı üzerine oturur. Kapak üzerindeki yuva (resim 2) yazıcı üzerindeki sac levha kulakçığı (resim 3) üzerine oturur.
- PL** Zapamiętaj położenie zatrzasków mocujących (odnośnik 1) znajdujących się przy dolnej krawędzi tylnej ścianki. Zatrzaski te należy umieścić nad blaszaną krawędzią drukarki. Gniazdo (odnośnik 2) ścianki pasuje do blaszanego zatrzasku mocującego (odnośnik 3) drukarki.
- UK** Звернуть увагу на розташування фікساتорів (1) на нижній стороні задньої кришки. Ці фікساتори заходять за деталь із листового металу у принтері. Гніздо (2) на кришці насувається на металевий виступ (3) на принтері.
- PT** Observe o local das linguetas (legenda 1) na borda inferior da tampa traseira. Essas linguetas se encaixam na borda da chapa metálica na impressora. O slot (legenda 2) na tampa se encaixa na lingueta da chapa metálica (legenda 3) na impressora.
- VI** Ghi lại vị trí của các vấu (chú thích 1) ở cạnh bên dưới của nắp lưng. Những vấu này khớp với cạnh kim loại tẩm trên máy in. Rãnh (chú thích 2) trên nắp khớp với vấu kim loại tẩm (chú thích 3) trên máy in.
- RO** Luați aminte la amplasarea elementelor de ghidare și fixare (referința 1) de la marginea inferioară a capacului din spate. Aceste elemente de ghidare și fixare se prind peste marginea foii metalice de pe imprimantă. Fanta (referința 2) de pe capac se prinde peste elementul de ghidare și fixare al foii metalice (referința 3) de pe imprimantă.
- AR** لاحظ موقع الألسنة (وسيلة الشرح 1) عند حافة البرج في الغطاء الخلفي. يتم تركيب هذه الألسنة فوق الحافة المعدنية للوح على الطابعة. يتم تركيب الفتحة (وسيلة الشرح 2) فوق اللسان المعدني للوح (وسيلة الشرح 3) الموجود في الطابعة.
- RU** Также запомните расположение выступов (выноска 1) на нижней части задней крышки. Эти выступы заходят за листовой металл шасси принтера. Паз крышки (выноска 2) сочетается с выступом металлического шасси (выноска 3) принтера.



**EN** Position the lower edge of the cover over the sheet metal edge on the printer (callout 1), and then rotate the top edge of the cover toward the printer (callout 2).

**FR** Placez le bord inférieur du capot au-dessus du bord de tôle sur l'imprimante (légende 1), puis faites pivoter le bord supérieur du capot vers l'imprimante (légende 2).

**DE** Positionieren Sie die Unterseite der Abdeckung über die Blechkante am Drucker (1), und führen Sie dann die Oberseite der Abdeckung in Richtung Drucker (2).

**IT** Posizionare il bordo inferiore del coperchio sul bordo di lamiera della stampante (1), quindi ruotare il bordo superiore del coperchio verso la stampante (2).

**ES** Coloque el borde inferior de la cubierta sobre el borde metálico de la hoja en la impresora (número 1) y, a continuación, gire el borde superior de la cubierta hacia la impresora (número 2).

**BG** Поставете долния ръб на капака над металния ръб на принтера (обозначение 1) и след това завъртете горния ръб на капака към принтера (обозначение 2).

**CA** Col·loqueu l'extrem inferior de la coberta sobre l'extrem de la làmina de metall en la impressora (crida 1) i després gireu l'extrem superior de la coberta cap a la impressora (crida 2).

**ZHCN** 将盖板的下边缘放在打印机上的金属板边缘上方 (图注 1), 然后向打印机转动盖板的顶部边缘 (图注 2)。

**HR** Namjestite donji rub poklopca iznad ravnog metalnog ruba pisača (oblačič 1), zatim zakrenite gornji rub poklopca prema pisaču (oblačič 2).

**CS** Umístěte dolní okraj krytu na kovový okraj tiskárny (popisek 1) a poté jeho horní část přitlačte směrem k tiskárně (popisek 2).

**DA** Anbring laveste kant af dækslet over metalpladens kant på printeren (billedforklaring 1) og drej dernæst øverste kant af dækslet mod printeren (billedforklaring 2).

**NL** Plaats de onderste rand van de klep over de plaatstalen rand op de printer (1) en draai de bovenste rand van de klep naar de printer toe (2).

**ET** Seadke katte alaserv printeri metall-lehest serva kohale (tähis 1) ja pöörake katte ülasev printeri poole (tähis 2).

**FI** Aseta kannen alareuna tulostimen metallilevyn reunan päälle (kuvassa kohta 1). Käännä kannen yläreunaan kohti tulostinta (kuvassa kohta 2).

**EL** Τοποθετήστε το κάτω άκρο του καλύμματος επάνω από τη μεταλλική άκρη του εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, περιστρέψτε το επάνω άκρο του καλύμματος προς τον εκτυπωτή (στοιχείο εικόνας 2).

**HU** Illesze a fedőlap alsó szélét a nyomtatón található fémlemezről készült fül (1) fölé, majd forgassa a fedőlap felső szélét a nyomtató felé (2).

**ID** Atur posisi tepi bawah penutup di atas tepi logam lembaran pada printer (gambar 1), lalu putar tepi atas penutup ke arah printer (gambar 2).

- JA** カバーの下端をプリンタのシート メタルの端に合わせ (1)、カバーの上端をプリンタに向かって回転させます (2)。
- KK** Қақпақтың төменгі шетін принтердегі металл табақ шетіне орнатып (1-белгі), қақпақтың жоғарғы шетін принтерге қарай айналдырыңыз (2-белгі).
- KO** 금속판 위에 있는 덮개의 하단 가장자리를 프린터에 배치한 다음(1) 덮개의 상단 가장자리를 프린터 방향으로 돌립니다(2).
- LV** Novietojiet pārsega apakšējo malu virs printera metāla sloksnes malas (1. norāde) un pēc tam pagrieziet pārsega augšējo malu printera virzienā (2. norāde).
- LT** Uždėkite apatinį dangtelio kraštą ant spausdintuvo lakštinio metalo krašto (1 paaiškinimų pav.), tada sukite viršutinį dangtelio kraštą link spausdintuvo (2 paaiškinimų pav.).
- NO** Plasser den nedre delen av dekselet på metallarket på skriveren (bilde 1), og roter deretter den øvre delen av dekselet mot skriveren (bilde 2).
- PL** Umieść dolną krawędź ścianki na blaszanej krawędzi drukarki (odnośnik 1), a następnie obróć górną krawędź ścianki do drukarki (odnośnik 2).
- PT** Posicione a borda inferior da tampa sobre a borda da chapa metálica na impressora (legenda 1) e gire a borda superior da tampa em direção à impressora (legenda 2).
- RO** Poziționați marginea de jos a capacului peste marginea foii metalice de pe imprimantă (referința 1), apoi rotiți spre imprimantă marginea de sus a capacului (referința 2).
- RU** Расположите нижнюю часть крышки над металлическим элементом шасси принтера (выноска 1), затем поверните верхнюю часть крышки в сторону принтера (выноска 2).
- SR** Postavite donju ivicu poklopca preko ivice metalne ploče u štampaču (oblačić 1), pa zatim rotirajte gornju ivicu poklopca prema štampaču (oblačić 2).
- SK** Umiestnite spodný okraj krytu cez kovový okraj na tlačiarni (bublina č. 1) a potom otočte vrchný okraj krytu smerom k tlačiarni (bublina č. 2).
- SL** Namestite spodnji rob pokrova čez ploščat kovinski rob na tiskalniku (oznaka 1), nato pa zasukajte zgornji rob pokrova proti tiskalniku (oznaka 2).
- SV** Placera luckans nedre kant över plåtkanten på skrivaren (1) och rotera sedan luckans övre kant mot skrivaren (2).
- TH** วางขอบล่างของฝาปิดเหนือขอบแผ่นเหล็กบนเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) จากนั้นดันขอบบนของฝาปิดกลับไปเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 2)
- ZHTW** 將蓋板下緣放在印表機金屬板的邊緣上（圖說文字 1），然後將蓋板上緣往印表機方向轉動（圖說文字 2）。
- TR** Kapağın alt kenarını yazıcı üzerindeki sac levha kenarın üzerine (resim 1) yerleştirin ve ardından, kapağın üst kenarını yazıcıya doğru (resim 2) döndürün.
- UK** Встановіть нижній край кришки на деталі із листового металу у принтері (1), потім притисніть верхній край кришки до принтера (2).
- VI** Đặt cạnh dưới của nắp lên cạnh kim loại tấm trên máy in (chú thích 1), sau đó xoay cạnh trên cùng của nắp về phía máy in (chú thích 2).
- AR** ضع الحافة السفلية من الغطاء فوق الحافة المعدنية للوح الموجود على الطابعة (وسيلة الشرح 1)، ثم أدر الحافة العلوية من الغطاء في اتجاه الطابعة (وسيلة الشرح 2).



- EN** Press on the latch (callout 1), and then press on the upper right corner (callout 2) of the cover to install it.
- FR** Appuyez sur le loquet (légende 1), puis appuyez sur le coin supérieur droit (légende 2) du capot pour l'installer.
- DE** Drücken Sie gegen die Lasche (1) und anschließend gegen die obere rechte Ecke (2) der Abdeckung, um diese zu befestigen.
- IT** Premere il fermo (1), quindi premere sull'angolo superiore destro (2) del coperchio per installarlo.
- ES** Presione el cierre (número 1) y, a continuación, presione en la esquina superior derecha (número 2) de la cubierta para instalarla.
- BG** Натиснете закопчалката (обозначение 1) и след това натиснете горния десен ъгъл (обозначение 2) на капака, за да го монтирате.
- CA** Pressioneu el pestell (crida 1) i després pressioneu la cantonada superior esquerra (crida 2) de la coberta per a instal·lar-la.
- ZHCN** 按门锁（图注1），然后按盖板的右上角（图注2）以将其装好。
- HR** Pritisnite blokator (oblačić 1), zatim pritisnite gornji desni kut (oblačić 2) poklopca da biste ga postavili.
- CS** Zatlačte na západku (popisek 1) a poté přitlačte pravý horní roh (popisek 2) na místo.
- DA** Tryk på låsen (billedforklaring 1), og tryk dernæst på øverste højre hjørne (billedforklaring 2) af dækslet for at montere det.
- NL** Druk op de vergrendeling (1) en vervolgens op de rechterbovenhoek (2) van de klep om deze te monteren.
- ET** Vajutage sulgurit (tähis 1) ja seejärel suruge katte paremat ülanurka (tähis 2) selle paigaldamiseks.
- FI** Paina salpaa (kuvassa kohta 1). Asenna kansi painamalla oikeaa yläkulmaa (kuvassa kohta 2).
- EL** Πιέστε το μάνταλο (στοιχείο εικόνας 1) και στη συνέχεια, πιέστε την επάνω δεξιά γωνία (στοιχείο εικόνας 2) του καλύμματος για να εγκατασταθεί.
- HU** Nyomja be a reteszt (1), majd nyomja befelé a fedőlap jobb felső sarkát (2) a rögzítéshez.
- ID** Tekan kait (gambar 1), lalu tekan sudut kanan atas (gambar 2) penutup untuk memasangnya.
- JA** ラッチ (1) を押し、カバーの右上隅 (2) を押し付けてみます。
- KK** Ысырманы басыңыз (1-белгі), одан кейін орнату үшін жоғарғы оң жақ бұрышын басыңыз (2-белгі).
- KO** 래치(1)를 누른 다음 덮개의 오른쪽 상단 모서리(2)를 눌러 설치합니다.
- LV** Piespiediet fiksatoru (1. norāde) un pēc tam piespiediet pārsega augšējo labo stūri (2. norāde), lai to piestiprinātu.
- LT** Spustelėkite sklendę (1 paaiškinimų pav.), tada spustelėkite viršutinį dešinį dangtelio kampą (2 paaiškinimų pav.), kad įstatytumėte dangtelį.
- NO** Trykk på låsen (bilde 1), og trykk deretter på det øvre høyre hjørnet (bilde 2) for å installere den.
- PL** Naciśnij zatrzask (odnośnik 1), a następnie prawy górny róg ścianki (odnośnik 2), aby ją przymocować.
- PT** Pressione a trava (legenda 1). Depois, pressione o canto superior direito (legenda 2) da tampa para instalá-la.
- RO** Apăsăți pe zăvor (referința 1), apoi apăsați pe colțul de sus din dreapta (referința 2) al capacului, pentru a-l instala.
- RU** Нажмите на защелку (выноска 1), затем нажмите на правый верхний угол крышки (выноска 2), чтобы он встал на место.
- SR** Pritisnite rezu (oblačić 1), a zatim pritisnite gornji desni ugao (oblačić 2) poklopca da biste ga montirali.
- SK** Kryt nainštalujte zatlačením zarážky (bublina č. 1) a potom zatlačením pravého horného rohu (bublina č. 2) krytu.
- SL** Pritisnite zapah (oznaka 1), nato pa pritisnite še zgornji desni vogal (oznaka 2) pokrova, da ga namestite.
- SV** Tryck på regeln (1) och tryck sedan på luckans övre högra hörn (2) för att montera den.
- TH** กดสลัก (หมายเลข 1) จากนั้นกดมุมขวาบน (หมายเลข 2) ของฝาปิดเพื่อติดตั้ง
- ZHTW** 按壓門鎖（圖說文字1），然後按壓蓋板右上角（圖說文字2）以安裝蓋板。
- TR** Mandala bastırın (resim 1) ve ardından, kapağın sağ üst köşesine (resim 2), takmak için bastırın.
- UK** Натисніть на фікатор (1), потім притисніть верхній правий кут (2) на кришці, щоб встановити його на місце.
- VI** Ấn vào chốt (chú thích 1) rồi ấn vào góc trên bên phải (chú thích 2) của nắp để lắp.
- AR** اضغط على المزلاج (وسيلة الشرح 1)، ثم اضغط على الزاوية العلوية اليمنى (وسيلة الشرح 2) من الغطاء لتركيبه.



**EN** Press on the upper left corner of the cover to install it.

**FR** Appuyez sur le coin supérieur gauche du capot pour l'installer.

**DE** Drücken Sie gegen die obere linke Ecke der Abdeckung, um diese zu befestigen.

**IT** Premere sull'angolo superiore sinistro del coperchio per installarlo.

**ES** Presione en la esquina superior izquierda de la cubierta para instalarla.

**BG** Натиснете горния ляв ъгъл на капака, за да го монтирате.

**CA** Pressioneu la cantonada superior esquerra de la coberta per a instal·lar-la.

**ZHCN** 按盖板的左上角以将其装好。

**HR** Pritisnite gornji lijevi kut poklopca da biste ga postavili.

**CS** Zatlačte levý horní roh krytu na místo.

**DA** Tryk på øverste venstre hjørne af dækslet for at montere det.

**NL** Druk op de linkerbovenhoek van de klep om deze te monteren.

**ET** Suruge kätte vasakut ülanurka selle paigaldamiseks.

**FI** Asenna kansi painamalla sen vasenta yläkulmaa.

**EL** Πιέστε την επάνω αριστερή γωνία του καλύμματος για να εγκατασταθεί.

**HU** A rögzítéshez nyomja be a fedőlap bal felső sarkát.

**ID** Tekan sudut kiri atas penutup untuk memasangnya.

**JA** カバーの左上隅を押して取り付けます。

**KK** Орнату үшін қақпақтың жоғарғы сол жақ бұрышының үстінен басыңыз.

**KO** 덮개의 왼쪽 상단 모서리를 눌러 설치합니다.

**LV** Piespiediet pārsega augšējo kreiso stūri, lai to piestiprinātu.

**LT** Spustelėkite viršutinį kairį dangtelio kampą, kad įstatytumėte dangtelį.

**NO** Trykk på det øvre venstre hjørnet av dekslet for å installere det.

**PL** Docisnij lewy górny róg ścianki, aby ją przymocować.

**PT** Pressione o canto superior esquerdo da tampa para instalá-la.

**RO** Apăsați pe colțul de sus din stânga al capacului, pentru a-l instala.

**RU** Нажмите на левый верхний угол крышки, чтобы он встал на место.

**SR** Pritisnite gornji levi ugao poklopca da biste ga montirali.

**SK** Kryt nainštalujte zatlačením ľavého horného rohu krytu.

**SL** Pritisnite zgornji levi vogal pokrova, da ga namestite.

**SV** Tryck på luckans övre vänstra hörn för att montera den.

**TH** กดมุมซ้ายบนของฝาปิดเพื่อติดตั้ง

**ZHTW** 按壓蓋板左上角以安裝蓋板。

**TR** Kapağın sol üst köşesi üzerine, takmak için bastırın.

**UK** Притисніть верхній лівий кут кришки, щоб встановити його на місце.

**VI** Ấn vào góc trên bên trái của nắp để lắp.

اضغط على الزاوية العلوية اليسرى من الغطاء لتركيبه. **AR**

# 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:  
<http://www.hp.com.br/reciclar>

